

ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Т. Г. ШЕВЧЕНКО
Факультет педагогики и психологии

КУЛЬТУРА РЕЧИ

Справочник

Тирасполь

*Издательство
Приднестровского
Университета*

2024

УДК 811.161.1`271.2(075.8)
ББК Ш141.2-553я73
К90

Составитель:

Л. И. Васильева, канд. пед. наук, доц.

Рецензенты:

Н. А. Пузов, канд. филол. наук, доц. каф. русского языка и межкультурной коммуникации филологического факультета ПГУ им. Т. Г. Шевченко

М. Г. Вахницкая, канд. пед. наук, доц. каф. родного языка и литературы в начальной школе факультета педагогики и психологии ПГУ им. Т. Г. Шевченко

К90 **Культура речи** : справочник [Электронный ресурс] / ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко» ; Факультет педагогики и психологии ; составитель : Л. И. Васильева. – Тирасполь: Изд-во Приднестр. ун-та, 2024. –224 с.

Минимальные системные требования: CPU (Intel/AMD) 1,5 ГГц / ОЗУ 2 ГГб / HDD 450 Мб / 1024*768 / Windows 7 и старше / Internet Explorer 11 /Adobe Acrobat Reader 6 и старше

Справочник разработан на основе программы дисциплины «Русский язык и культура речи», составленной в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования (уровень высшего образования – бакалавриат).

Предназначен для студентов педагогического и психолого-педагогического направлений подготовки, изучающих дисциплину «Русский язык и культура речи», а также учащихся школ, лицеев, гимназий. Представляет интерес для широкого круга читателей, всех, кто желает самостоятельно научиться говорить правильно и убедительно.

УДК 811.161.1`271.2(075.8)

ББК Ш141.2-553я73

Рекомендовано Научно-методическим советом ПГУ им. Т. Г. Шевченко

ПРЕДИСЛОВИЕ

Культура речи – это обязательная составляющая современных людей, показатель культуры их мышления, общей культуры, а также инструмент, обеспечивающий профессиональное становление специалистов. Поэтому преподавание курса «Русский язык и культура речи» является задачей сложной, ответственной, необходимой. Так, данный предмет призван развивать умение студентов оптимально использовать средства русского языка, способствовать усвоению навыков общения, формированию коммуникативных качеств, которыми должен владеть каждый профессионал.

Основными задачами издания являются: повышение у студентов уровня практического владения современным русским литературным языком в его устной и письменной формах, развитие их коммуникативных способностей и речевой компетенции.

Данная книга – это небольшой опыт справочника по культуре речи, построенного по алфавитному принципу. Заголовочными в нем являются слова и сочетания, использование которых сопряжено с определенными трудностями. В основу подбора языкового материала положен принцип частотности, предполагающий описание наиболее употребительных лексических единиц из повседневной речевой практики, языка современных СМИ и Интернета, влияющих на речевой портрет современного поколения, в использовании которых чаще всего нарушаются современные языковые нормы.

Справочник состоит из двух разделов: **Раздел 1. Почему мы так говорим** и **Раздел 2. Как правильно**. Каждый раздел включает в себя лексический материал, составленный с учетом языковых реалий и имеющихся точек зрения на актуальные проблемы культуры речи. Справочник можно использовать для самостоятельного изучения лексических, орфоэпических, акцентологических, грамматических, орфографических норм.

В первом разделе представлены образные выражения – широко употребляемые меткие слова, выражения, цитаты исторических лиц, литературных персонажей, ставшие нарицательными, дано их толкование, рассказывающее в основном о первоисточниках возникновения и употребления таких изречений. Благодаря такому знанию можно обогатить и приумножить выразительность своей речи.

Второй раздел посвящен изучению трудностей русского словоупотребления, произношения, грамматики, правописания. Приведены наиболее частотные случаи нарушения данных норм.

В разделах издания содержатся материалы, интересные и полезные и для студентов с высоким уровнем языковой и речевой компетенции, и для тех, кто испытывает трудности в следовании нормам устной и письменной речи или в осуществлении эффективного общения в разных сферах. Материал успешно смогут освоить носители русского языка как родного и те, для кого русский язык не является родным, он также может быть использован как на лекционных и практических занятиях, так и для самостоятельной работы обучающихся. Работа со справочником формирует системные знания о русском языке и культуре речи, способствует расширению кругозора студентов.

Раздел 1 ПОЧЕМУ МЫ ТАК ГОВОРИМ?

А король-то голый!

Два плута, выдав себя за ткачей, взялись соткать одному королю такую ткань, которую якобы может видеть лишь умный человек, достойный той должности, которую он занимает. Делая вид, что они усердно поработали, плуты вручили заказчику «ничто», пустоту вместо ткани.

Однако король и все окружающие притворились, что видят прекрасную материю; ведь иначе вышло бы, что они глупы и не справляются со своими должностями. Король гулял нагишом, а все восхищались его одеждой. Наконец один мальчишка, который даже не подозревал, в чем тут дело, увидев короля, захохотал и закричал: *А король-то голый!*

Такая сказка – *Новое платье короля* – написана знаменитым датским сказочником Андерсеном более ста тридцати лет назад. С его легкой руки выражение *голый король* стало употребляться всюду, где люди по разным причинам выдают за очевидное то, чего нет на самом деле; скажем, из страха или корысти выдают за умницу опасного дурака.

Адвокат дьявола

Со времен средневековья в католической церкви существует такой обычай. Когда церковь решает канонизировать, т. е. признать нового святого, устраивается диспут между двумя монахами, Один всячески восхваляет умершего «мученика» или «угодника»: это – «адвокат божий» (слово «адвокат» в переводе с латинского языка: призывать на помощь). Другому же поручается доказывать, что канонизируемый немало грешил и недостоин такого высокого звания. Этот-то спорщик и называется *адвокат дьявола*.

Потом (позже) так стали звать людей, которые любят дурно говорить о других, стараются и в хорошем непременно найти

недостатки, плохие стороны. Адвокатом дьявола также называют и придиричивых, въедливых оппонентов.

Аршин проглотить

Турецкое слово «аршин», означающее меру длины в один локоть, давно уже стало русским словом. До самой революции русские купцы и мастера постоянно пользовались аршинами – деревянными и металлическими линейками длиной в семьдесят один сантиметр. Если вы представите себе, как должен был бы выглядеть человек, проглотивший такую линейку, вы поймете, почему это выражение применяли к чопорным и надменным людям, держащимся по струнке.

А мне фиолетово

Значение данного выражения – все равно, безразлично. Здесь кроется метафора. В психологии фиолетовый цвет указывает на отстраненность от мира и самодостаточность. Возможно, корни выражения нужно искать именно в этом. Согласно другой теории, остальные цвета (коричневые, голубые, красные, зеленые) уже заняты и получили некий не всегда положительный оттенок смысла, поскольку связаны с определенными сообществами. Вот молодежь и выбрала оставшийся свободным цвет. И наконец, самая простая и последняя версия – слово красивое и длинное, а поэтому и понравилось молодым людям.

Бабье лето

Название «бабье лето» для теплых дней в начале осени довольно широко встречается у славян: белор. бабіна лета, чешск. babí léto, польск. babie lato, укр. бабине літо. Южные славяне связывали этот период с цыганами: болг. циганско лято, макед. циганско лето.

Почему же эти дни стали называться бабьим или цыганским летом? Для цыганского лета российский лингвист Елена Львовна Березович, предложила объяснение, связывающее его с другими выражениями, в которых употребляются прилагательные, обозначающие народы. Общий смысл таких выражений: «иностранный», «инородческий» – значит, ненастоя-

щий, «ущербный». В русских диалектах известны, например, выражения *татарская ива* (ива, с которой не дерется кора), *карельская канифоль* (канифоль плохого качества), *мордовское солнышко* (луна), *цыганский табак* (гриб-дождевик); в украинских – *жидівська курка* (куропатка), *цыганське солнце* (луна). В английском языке есть выражения *цыганский гребень*, *цыганская сельдь*, *цыганский лук*, которые обозначают соответственно колючую головку лопуха, сардину и дикий чеснок. Следовательно, *цыганское лето* – это как бы неполноценное лето, слабая копия своего лета настоящего. Возможно, что и название *бабье лето* дано по этому же принципу. Ведь в традиционном обществе статус женщины был ниже мужского, следовательно, слово *бабий* могло использоваться в смысле «неполноценный».

Бардак

Еще недавно в русском языке словом *бардак* называли всего лишь безобидный глиняный кувшин с широким горлом. И никакого другого значения, кроме этого, заимствованного из тюркского языка, это слово не имело. Потом, наверное, от широкого использования керамики человечество отказалось – и на слово *бардак* наложился смысл слова *бурда* (которое, впрочем, часто произносилось и как *барда*). Бурда – это некая дьявольская хмельная смесь, приготовленная из того, что в обычных условиях люди не употребляют. В ней могла оказаться и гуща, осевшая на дне винной бочки, и остатки пивного сула, и толченые зерна из браги, и даже табак – для крепости. Возможно, в бардаках этих самую бурду (или барду) обычно и держали.

Не исключено также, что позже, с развитием винокуренного дела в России и удешевлением водки, в опустевших бардаках стали держать всякий мелкий хлам, который жалко выбросить. Здесь нелишне вспомнить, что сегодня *бардачками* мы называем и небольшие ящики, которые заводим в домашнем хозяйстве для той же цели, и даже отделение для перчаток в автомобиле. По данным современных словарей, словом *бардак* иногда называют и публичный дом, но более частым является употребление в значении беспорядок, хаос. От беспорядка отличается тем, что вещи не просто находятся не на своих местах, а небрежно разбросаны. По сравнению с хаосом, бардак

менее глобален. Эмоциональная окраска слова всегда строго отрицательная, осуждающая. Понятие бардака используется в основном в отношении материальных вещей, реже – аморфно-психологических («бардак в голове»). И сегодня слово «бардак» – разговорное.

Баш на баш

Фразеологизм *баш на баш*, означает «вещь на вещь без придачи, без доплаты, одно взамен другого, при обмене». Слово татарское, означает – «голова». Затем, вероятно, выражение это закрепилось у торговцев скотом, которые меняли скот – голову на голову. И сейчас при счете скота обычно говорят стадо в 20 голов, например. Слово «баш» хорошо знакомо нам по другому просторечному слову – башка, от тюркского голова. Башка – это, конечно, несколько грубовато, если о чужой голове, а вот башковитый, сказанное хоть о ком, – качество явно положительное. Башковитый – это умный и если кто-то башковит, то про того точно скажут: «Башка чиста, так и мошна пуста». Первоначально это выражение относилось только к обмену людьми. Когда захваченных пленников меняли одного на одного, не глядя на то, какие это люди. Теперь так говорят при любом обмене один к одному безо всякой доплаты.

Без дураков

Обычно выражение *без дураков* принято относить к «бильярдному языку». В некоторых разновидностях игры в бильярд требовалось положить в лузы определенное количество шаров. Засчитывались и шары, случайно вкатившиеся в лузы. Такие шары назывались дураками. Некоторые игроки предпочитали такие шары не засчитывать, так как играли «без дураков».

Однако такое сочетание первоначально родилось во времена московских царей. Когда в царских палатах собирались родовитые бояре «думать государеву думу», принимать серьезные решения, такие заседания проходили, так сказать, при «закрытых дверях». Теперь, если вспомнить, что в обычаях феодалской аристократии было держать при себе пирлов и шутих – «дураков», которые ее развлекали, становится понятным

значение выражения без дураков. Оно значило: «без шутов», т. е. «со всей серьезностью, без шуток».

Белая ворона

Так неодобительно называют того, кто резко отличается от других, не похож на окружающих.

Вы не раз, вероятно, видели белых мышей и кроликов. Реже можно встретить белых дроздов, лошадей, коров, оленей. В Северной Америке водятся белые белки. В России – белые лисицы, и даже осетр белого цвета. Труднее представить себе молочного цвета жабу с красными глазами... Есть, однако, и такие.

Чем же вызвана несвойственная перечисленным животным окраска и как это явление называется? Как доказано учеными, это вызвано отсутствием в коже и волосах красящего вещества – пигмента. Животных с такими особенностями называют альбиносами, а самое явление – альбинизмом (от латинского слова «а л fa-eye» – белый). Альбиносы бывают и среди ворон, но это необыкновенная редкость.

Именно это обстоятельство позволило римскому поэту-сатирику Ювеналу (I–II века н. э.) бросить такое сравнение: «Раб может выйти в цари, пленник – дожждаться триумфа. Только удачник такой редкостней белой вороны...»

Выдумка Ювенала понравилась, ее подхватили. С тех пор прошло две тысячи лет, а мы все еще говорим: «Это белая ворона», встречая, например, человека, резко выделяющегося из окружающей среды теми или иными качествами.

На Востоке родилось сходное выражение: «белый слон»; слоны-альбиносы с красными глазами очень редко встречаются и поэтому высоко ценятся среди жителей полуострова Индокитай.

Белиберда, дребедень и галиматья

В русском языке много смешных словечек, обозначающих вздор, бессмыслицу, таких, например, как: *белиберда*, *дредбедень* и *галиматья*. А откуда они взялись?

Белиберда – это, по мнению Фасмера (автора этимологического словаря русского языка), «бессмысленное слово», образованное по тюркской модели, нечто вроде «непонятно, но здо-

рово», не слово, а скорее – игра звуков. В литературный язык оно проникло в XIX веке из диалектов. Сначала это звучало как белебенда – от белебенить «говорить глупости».

Слово *дребедень* славянского происхождения, по одной версии так называли всякую мелочь, кстати, от того же корня образовались и дребезги; по другой версии дребедень получилось из дебрედень (от дебри).

В *галиматье* многие этимологи выделяют два корня: первый от латинского *gallus* – студенты, участвующие в обязательных диспутах, а «ученые темы», второй – от греч. «матема» – «знание, наука», сторонники этой версии полагают, что жаргонное словечко галиматья возникло в 16 веке. Но есть и другие предположения: возможно, в русский язык галиматью занесли французы, а их галиматья произошла от испанского заимствования из арабского, где оно означало «очень умный», галиматья же, как можно догадаться, прямая противоположность ученым речам: бессмыслица, тарабарщина.

Белый и пушистый

Это иронично-шутливое утверждение о невинности кого-либо. Судя по всему, в народ эта фраза пришла прямоком из бородатого анекдота. Лягушку спрашивают, почему она некрасивая, зеленая и склизкая. А та отвечает, что это все болезнь страшная, а на самом деле она белая и пушистая.

Битый час

Битый час ждешь, этот *битый час* – это 2, 3 часа, а может быть больше? Выражение *битый час* собственно-русское, возникло после появления первых часов с боем. В 1404 г. великий князь Василий Дмитриевич приказал соорудить башенные часы в Москве – одни из первых в Европе, и часник каждый час ударял молотом в колокол, отсчитывая, отделяя дневные и ночные часы. Тогда слово *час* имело значение «время», кстати это значение *час* – время осталось, например, в выражении *в добрый час* и в поговорке *Часом с квасом, порой с водкой*. *Битый час* – это время от одного удара часов до другого. Конечно, даже в битом часе 60 мин., но поскольку хуже нет чем ждать и догонять, вот бой часов и бьет по нервам ожидающего.

Боевое крещение

В русском языке есть выражение *боевое крещение*, означает «первое участие в бою, первое серьезное испытание в каком-либо деле».

Большая шишка

Помните картину «Бурлаки на Волге», как на ней бурлаки тащат изо всех своих сил баржу? Самое тяжелое и самое важное место в этой лямке – место первого бурлака. Он задает почин, он направляет остальных. Поэтому это место занимал самый сильный человек. Этого человека в бурлацкой лямке и называли «шишкой». Вот и значит, что «большая шишка» – это большой и важный человек.

Бублик

Это слово укоренилось в русском литературном языке сравнительно недавно. Украинское по происхождению «бублик» (соответствующее словам со значением «вспухание, пузырь и т. п.» в других славянских языках) в основном бытовало в южнорусских областях (материалы свидетельствуют об употребительности его в Курской, Орловской, Саратовской, Самарской, Нижегородской, Воронежской, Пензенской, Калужской и других губерниях). Из устной народной речи слово «бублик» в XIX веке попадает в русский письменный язык (что не исключало также непосредственного воздействия и украинского языка). С середины XIX века оно довольно часто встречается в художественной литературе: у Тургенева, Салтыкова-Щедрина, Достоевского, Л. Толстого, Чехова и других писателей; ср.: «Сторговав яиц, связку бубликов, рыбы и свежего пшеничного хлеба, Маслова укладывала все это в мешок...» (Толстой. Воскресенье).

Несмотря на использование слова «бублик» в художественных текстах, оно долго с точки зрения норм русского литературного языка продолжает восприниматься как областное (южное) или украинское слово. Именно так характеризуется оно в словарях XIX и даже XX века. В Толковом словаре русского языка под редакцией Д. П. Ушакова, например, при слове бублик стоит помета «обл.». В семнадцатитомном Словаре современного русского литературного языка – помета «южное

и украинское». Только в самых последних толковых словарях слово «бублик» рассматривается как обычное нейтральное русское слово, что соответствует его современному употреблению.

В бутылку загнать

Можно утверждать, что источник его – одна из сказок «Тысячи и одной ночи» – «Сказка о рыбаке».

Бедный рыбак много раз вытягивал сети пустыми. Наконец, он выловил, медный, запечатанный свинцом кувшин. На свинце была отгиснута печать великого волшебника, царя Сулеймана. Вырезанное на ней таинственное и страшное девяносто девятое имя Аллаха давало Сулейману великую власть над птицами, ветрами и злыми духами – джиннами.

Едва рыбак откупорил сосуд, как оттуда вырвалась с превеликим шумом и свистом струя дыма. Дым вознесся до облаков и превратился в гигантского джинна, которого некогда разгневанный Сулейман заключил в мерный сосуд – загнал в бутылку. Так он наказывал ослушников.

Очень часто можно услышать и другие словосочетания, возникшие из арабских сказок: *словно сказочный джинн, как джинн из бутылки, выпускать (вызвать) духа из бутылки*.

А вот с виду родственные выражения: грубоватые *лезть в бутылку, лезть в пузырек* в смысле «сердиться», «артачиться», «выходить из себя», – не получили прав гражданства в литературном языке, а употребляются лишь в просторечии.

В долгий ящик отложить

Есть предположение, будто это словосочетание, означающее «дать делу длительную отсрочку», «надолго задержать его решение», возникло еще в Московской Руси, триста лет назад.

Царь Алексей, отец Петра I, приказал в селе Коломенском перед своим дворцом установить длинный ящик, куда всякий мог бы опустить свою жалобу. Жалобы опускались, но дожидаться решения было очень нелегко; часто до того проходили месяцы и годы. Народ переименовал этот «длинный» ящик в «долгий».

Трудно, однако, поручиться за точность этого объяснения: ведь говорим мы не «опустить» или не «положить»; а «отло-

жить в долгий ящик». Можно думать, что выражение если и не родилось, то закрепилось в речи позднее, в «присутствиях» – учреждениях XIX века. Тогдашние чиновники, принимая разные прошения, жалобы и ходатайства, несомненно, сортировали их, раскладывая по разным ящикам. «Долгим» мог называться тот, куда откладывались самые неспешные дела. Понятно, что такого ящика просители боялись.

Кстати сказать, нет надобности считать, что кто-то когда-то специально переименовывал «длинный» ящик в «долгий»: во многих местах нашей страны в народном языке «долгий» именно и значит «длинный».

Тот же смысл имеет и родившееся позднее выражение «положить под сукно». Сукном покрывали столы в российских канцеляриях.

В здоровом теле – здоровый дух

Выражение *в здоровом теле – здоровый дух* первоначально было взято из сатиры римского писателя Ювенала и звучало так: «Надо молить богов, чтоб дух здоровый был в теле здоровом». Предполагают, что в основе этой строчки лежит известная в Древнем Риме поговорка: «В здоровом теле здоровый дух – редкое явление»

В подметки не годится

Она им *в подметки не годится*. Это выражение используется в значении «быть неизмеримо ниже, хуже другого по своим качествам, достоинствам, положению и т. п. Но почему же в подметки? Происхождение выражения связано, вероятно, с пришедшим от тюрков, но бытовавшим и в Древней Руси, обычае ставить побежденному врагу сапог на склоненную шею, прилюдно топтать его, показывая свое превосходство. А уже нарезать из кожи подметок, чтобы попирать его всякую минуту, такого, наверное, даже в древности не важивалось, водилось. Хотя хазарский хан сделал чашу из черепа князя Святослава, так что кожа противника на подметки не шла только из-за малой прочности. Но уже в поговорку это несостоявшееся действие войти сумело. Если кто-то другому в подметки не годится, значит, он перед ним такое ничтожество, что его и топтать-то не стоит.

Вверх тормашками

Вверх тормашками, а тормашки – это что? В современном русском языке «тормашки» употребляются исключительно в выражении «вверх тормашками». Происхождение этих тормашек очень темное или, как говорят лингвисты, этимология затемнена. Одни полагают, что слово тормашки восходит к глаголу тормошить, т. е. теревить, переворачивать. Другие думают, что тормашки восходит от диалектного *тормы* – ноги. Ну а третьи считают, что тормашки связаны со словом *тормас*. *Тормасами* в некоторых губерниях раньше называли железные полосы под полозом саней, применявшиеся для того, чтобы сани меньше раскатывались. Выражение «вверх тормашками» могло относиться к саням, которые перевернулись на льду или на снегу.

Вот такие предположения относительно этимологии, т. е. происхождения этого слова и выражения.

Вернемся к нашим баранам

В средневековой французской комедии богатый суконщик подает в суд на пастуха, стянувшего у него овец. Во время заседания суконщик забывает о пастухе и осыпает упреками его адвоката, который не уплатил ему за шесть локтей сукна. Судья прерывает речь словами: «Вернемся к нашим баранам», ставшими крылатыми.

Взять или брать на арапа

Этот фразеологизм используется в русском языке в значении «получить обманным путем, добиваться чего-либо, прибегая к различным уловкам, ухищрениям»: *ничего меня на арапа брать...*

Но арапы вообще, т. е. *чернокожие, негры* (устар.) и *арап Петра Великого*, в частности, не имеют к этим словам никакого отношения. Слово *арап* одного корня с *арапником* – плеткой, которой доезжачие, т. е. старшие псаря (обучающие собак и распоряжающиеся ими на охоте), учили охотничьих собак. Команда: «Арап!» – приказ собаке отпустить и отдать хозяину схваченную добычу. То есть этим криком вынимали добытое прямо из пасти. Ну а взять на арапа человека, значит, одним словом отнять у него то, что он заработал собственным трудом.

Что касается двух других устойчивых выражений с этим словом: *арапа заправлять*, т. е. врать, рассказывать небылицы, обманывать, и *на арапа* – делать что-то на авось, рассчитывая на случай, то они напрямую связаны со словом арап в его втором значении *плут, мошенник*: например у Льва Кассиля: *Димочка оказался студентом и даже ухитрялся иногда сдавать зачеты, тоже, разумеется, на арапа.*

Во всю ивановскую

Выражение *во всю ивановскую* употребляется обычно со словами кричать, орать, горланить и тому подобными словами «звучания», причем громкого. Происхождение выражения связывают с названием Ивановской площади в Московском Кремле, где находится колокольня Ивана Великого. На Ивановской площади в прошлом «площадные глашатаи» выкрикивали царские указы, что закрепилось во фразеологизме. Сегодня фразеологизм «во всю ивановскую» употребляется в значении «1. очень громко (кричать, храпеть и т. п.), 2. очень быстро, со всей силой и т. п. (делать что-либо)».

Воздушные замки

Выражение восходит к французскому: *Bâtir des châteaux en Espagne*. Перевод: *Строить замки в Испании*. В основу его лег следующий исторический эпизод. Когда Генрих Бургундский, будучи на военной службе у короля Кастилии Альфонса VI, одержал в 1095 г. крупную победу над маврами, король щедро наградил его землями в Испании, на которых Генрих возвел великолепные замки. Повторить его успех мечтали многие военачальники, о которых современники стали говорить, что те тоже собираются «строить замки в Испании» – *bâtir des châteaux en Espagne* или *faire des châteaux en Espagne*. А поскольку их строили пока только в мечтах, то в оборот также вошло и другое, ироническое выражение – «строить замки в воздухе».

В России это выражение стало популярным благодаря двум литературным произведениям – сказке «Воздушные замки» русского поэта Ивана Ивановича Дмитриева (1760–1837), которая вышла в свет в конце XVIII в., и долго не сходящему

со сцены одноименному водевилю (1818) Николая Ивановича Хмельницкого (1791–1845), который написал его по мотивам комедии «Испанские замки» (1789) французского автора Колена д'Арлевиля (1755–1806). Главный герой русского водевиля Альнаскар (в сказке И. И. Дмитриева – Альнаскар) мечтает сделаться адмиралом, обнаружить новые земли и стать правителем на одном из открытых им островов.

Обычно применяется по отношению к пустым, вздорным, ни на чем не основанным мечтаниям и проектам.

Волчий билет

В дореволюционное время его выдавали сначала преступникам, приговоренным к ссылке, затем его стали выдавать людям, выступавшим против власти. Человек, получивший такое удостоверение, мог находиться в населенном пункте не более 3 дней, он становился изгоем, подобно волку, вынужден был бродяжничать по стране. Из гимназии тоже могли исключать с «волчьим билетом», что закрывало человеку доступ к образованию.

Таким образом, в дореволюционной России волчий билет – это документ с отметкой о неблагонадежности, закрывающий доступ на государственную службу, в учебные заведения и т. п.

Созвучным в современном русском языке является выражение «белый билет». Так называют свидетельство об освобождении от военной службы.

Вольный казак

Фразеологизм таит в себе не только память о беглых крепостных, скрывавшихся от царских властей на окраинах России и добровольной пограничной службой покупавших себе свободу, но и чисто языковую метку вольности: ведь тюркское *казак* значит буквально «вольный человек». Такими казаки оставались во все времена. Сегодня, так мы называем свободного, ни от кого не зависящего человека.

Вот где собака зарыта

Фразеологизм *вот где собака зарыта* употребляется в значении «именно в этом истинная причина, суть дела, заклю-

чается главное» и является переводом немецкого выражения. Некоторые немецкие лингвисты полагают, что это выражение создано кладоискателями, которые из суеверного страха перед нечистой силой, якобы сторожащей каждый клад не решались прямо упоминать о цели своих поисков и условно стали говорить о «черном псе» и собаке, подразумевая под этим черта и клад. Таким образом, согласно этой версии выражение *Vom где собака зарыта* означало: «Вот где клад зарыт».

По другой версии австрийский воин Сигизмунд Альтенштейг все походы и битвы провел вместе со своей любимой собакой. А однажды, во время путешествия по Нидерландам, собака ценой своей жизни спасла от гибели хозяина. Благодарный воин торжественно похоронил своего четвероногого друга и на его холме поставил памятник, простоявший более двух столетий – до начала 19 века.

Позже собачий памятник мог быть разыскан туристами лишь при помощи местных жителей. В то время якобы и родилась поговорка *Vom где собака зарыта!*, имеющая ныне смысл: «нашел, что искал», «докопался до сути».

Есть еще более древний и не менее вероятный источник дошедшей до нас поговорки. Когда греки решили дать персидскому царю Ксерксу сражение на море, они заранее посадили на суда стариков, женщин и детей и переправили их на остров Саламин. Собака, принадлежавшая Ксантиппу, отцу Перикла, не пожелала расстаться со своим хозяином, прыгнула в море и вплавь, вслед за судном, добралась до Саламина. Изнемогая от усталости, она тут же издохла. По свидетельству историка древности Плутарха, этой собаке поставили на берегу острова Киносему собачий памятник, который очень долго показывали любопытным.

Все на мази

Это выражение пошло от перевозчиков. Они обязаны были следить, чтобы телеги были вовремя смазаны смазкой, чтоб не скрипели, и чтоб в пути ничего не перетерлось и не сломалось. И когда купец спрашивал перевозчиков, все ли готово для дальнейшего пути, они отвечали *все на мази*, то есть телеги готовы к дороге.

Все свое ношу с собой (omnia mea mecum porto)

Римские историки рассказывают, будто в дни завоевания персами греческого города Приены за толпой беглецов, еле тащивших на себе тяжелое имущество, спокойно шел налегке мудрец Биант. Когда его спрашивали, где его вещи, он, усмехаясь, говорил: «Все, что имею, всегда ношу при себе». Говорил он по-гречески, но слова эти дошли до нас в латинском переводе. Оказалось, добавляют историки, что он был настоящим мудрецом; по дороге все беженцы растеряли свое добро, и скоро Биант кормил их на те подарки, которые он получал, ведя в городах и селах поучительные беседы с их жителями. Значит, внутреннее богатство человека, его знания и ум – важнее и ценнее любого имущества.

Всем сестрам по серьгам

Происхождение фразеологизма *сестрам по серьгам* объясняется так: отхожий промысел – так в русских деревнях называли заработки, на которые уходили сезонные рабочие. В иных деревнях лето работали на земле, а зимами уходили плотничать в город. В других, где земля была скудна, напротив, зимой ремесленничали дома, а летом отправлялись в хлебные губернии батрачить.

В любом случае, работники по несколько месяцев отсутствовали и, если случай позволял вернуться с заработком, то полагалось привести родным гостинцев.

А родных было много, каждому особый подарок не выберешь. Так и родилась поговорка: *Всем сестрам по серьгам, братанам по кафтанам, а милой любушке – шелковый платок* (головной дарили девушке на свадьбу, потому что замужней женщине было неприлично ходить простоволосой). И, как это обычно бывает, превратившись в идиому, часть поговорки изменила свой смысл на противоположный. *Выдать сестрам по серьгам* – значит «наказать всех без разбора, не пропустивши никого». Как говорить: «А меня-то за что?» – «А за все хорошее!»

Всыпать (здать) по первое число

Выражение употребляется в значении «сильно наказать, чтобы впредь неповадно было, отругать». Почему же по первое число?

Многие, наверное, помнят прекрасную книгу Льва Кассиля «Кондуит и Швамбрания» и описанную там страшную книгу «кондуит», куда вносились провинности учеников. Раз в месяц учителя подводили итоги и наказывали провинившихся разом за все их прегрешения. Но если записей в кондуите было много, то наказание было соответствующим и помнилось до следующего первого числа. Ну а странное слово «всыпать», видимо, пришло из другой идиомы, по счастью, уже забытой.

«*Всыпать перцу в штаны*» – так бурсаки, т. е. духовные учителя духовной семинарии называли порку, после которой место порки начинало гореть, словно в штаны и впрямь всыпали перцу.

Выносить сор из избы

Выражение *выносить сор из избы* связано с обычаем заставлять невестку после свадьбы делать два дела: принести воды и вымести из избы сор. Последнее задание сопровождалось советом «не выноси из избы сору». Выражение это имело двойной смысл: во-первых, по обычаю сор наружу не выносили, а сжигали в печи, во-вторых, оно означало «не разглашай домашние секреты». Сор же сжигался потому, что, по суеверным представлениям, частицы человека, живущего в этом доме, можно было использовать для колдовства против него.

Сегодня выражение *выносить сор из избы* употребляется в значении «разглашать ссоры, то, что касается узкого круга лиц».

Газетная утка

Почему лживое известие, напечатанное в газетах, называют «газетной уткой»? «Пустить утку», или просто «утка» называют французы всякое неправдоподобное известие. Но почему? Неясно. Тем не менее, языковеды склонны считать, что именно французы являются авторами этой «утки», которая затем, облетев полсвета, прижилась и в русском языке.

Однако у сторонников такого мнения имеются серьезные оппоненты – немцы. Они говорят: «Выдумал» «утку» их соотечественник, видное духовное лицо Мартин Лютер (XV–XVI века). Он в одном из своих выступлений вместо слова «леген-

да» будто бы употребил «люгенда» («люге» – «ложь»), намекая этим на ложь, к которой прибегают его противники. Позже это слово превратилось якобы в «люг энте» (что буквально означает «лживая утка»), а затем и просто в «утку» с уже известным нам образным значением.

Как давно и по какому поводу появились эти слова? Наиболее правдоподобным представляется следующее объяснение. В одной из газет более чем столетней давности рассказывалось, что известный бельгийский юморист Корнелиссен вздумал поиздеваться над легковерием публики и напечатал в журнале такую заметку: «Прожорливость уток известна, но она наиболее явствуется из следующего случая. Один ученый купил 20 уток и тотчас приказал изрубить одну из них, с перьями и костями, в мелкие кусочки, которыми накормил остальных птиц. Несколько минут спустя он поступил точно так же с другой уткой, потом с третьей, четвертой и так далее, пока осталась только одна, которая пожрала, таким образом, 19 своих подруг».

Журнал напечатал этот бред, другие перепечатали, и несколько дней все только и говорили, что о прожорливости уток. Только после того, как автор сам раскрыл секрет «научного опыта», стало ясно, что случилось. С этих пор всякая ложь в печати стала именоваться уткой. Удивительно? Еще удивительней другое. Спустя много лет одна из американских газет снова напечатала всеми забытую выдумку Корнелиссена, и снова нашлись чудаки, которые поверили этой старой прожорливой газетной утке.

Гвоздь программы

Ко всемирной выставке 1889 года в Париже было приурочено открытие похожей на гвоздь Эйфелевой башни, что произвело сенсацию. С тех пор в язык вошло выражение «гвоздь программы» в значении «самое главное, значительное в чем-либо».

Где раки зимуют

Есть в русском языке выражение, которое исполняется как угроза и как характеристика человека. Почему же обещание

показать, где раки зимуют, означает угрозу, порой весьма нешуточную, и с чего бы знающий эту нехитрую тайну считается человеком ушлым и пронырливым.

Дело в том, что зимние норы раки устраивают на дне под берегом или возле придонных камней, так что увидеть рачиное зимовье может лишь тот, кого утопили в проруби, затолкав под лед. Прямо скажем, не слишком вдохновляющая перспектива! Поэтому обещание «ты у меня узнаешь, где раки зимуют!» наполняется мрачным смыслом, остается надеяться, что сказано оно в переносном смысле или просто в запальчивости. А человек, повидавший, где раки зимуют, и оставшийся при этом в живых, и впрямь заслуживает двусмысленного эпитета «пронырливый».

Голубая кровь

Испанская королевская семья и дворянство гордились тем, что, в отличие от простого народа, они ведут свою родословную от вест-готов и никогда не смешивались с маврами, проникшими в Испанию из Африки. В отличие от смуглокожих простолюдинов, на бледной коже представителей высшего сословия выделялись синие вены, и поэтому они называли себя *sangre azul*, что значит *голубая кровь*. Отсюда это выражение для обозначения аристократии проникло во многие европейские языки, в том числе и в русский.

Если гора не идет к Магомету, то Магомет пойдет к горе

Есть немало объяснений происхождения этого выражения. Считают, например, что оно связано с одним из старинных анекдотов о любимом фольклорном герое Востока Ходже Насреддине.

Как-то Ходжа, выдавая себя за святого, похвастался могуществом своей веры и способностью сотворить чудо. *Стоит мне позвать камень или дерево, – уверял Ходжа, – и они придут ко мне.* Ему предложили позвать растущий невдалеке дуб. Трижды взывал к упрямому дереву Ходжа, но оно даже не шевельнулось. Рассерженный Ходжа сам направился к дубу. *Куда же ты?* – не без злорадства спросили окружающие. Ход-

жа ответил: *Святые не горды. Если дерево не идет ко мне, я иду к нему.*

Другие полагают, что это выражение восходит к легенде о неисполнившемся пророчестве, содержащемся в Коране – «священной» книге мусульман. Магомета (570–632 годы н. э.) считают основателем религии ислама, посланником всевышнего на земле. У верующих сложилась даже формула: *Нет бога, кроме Аллаха, а Магомет – пророк его.* Так вот, по легенде, Магомет однажды вознамерился доказать правотворным свое могущество. Пророк приказал горе приблизиться к нему. Гора осталась непослушной. Тогда Магомет сам пошел к ней со словами: *Что ж, если гора не хочет идти к Магомету, Магомет пойдет к горе.*

Смысл этого шуточного выражения: приходится в силу обстоятельств подчиниться тому, от кого сам ждал повиновения.

Гордиев узел

В известной легенде о *гордиевом узле*, разрубленном Александром Македонским, есть одно темное место – кто такой или что такое *гордий*?

Гордий – имя собственное. Был в древности такой крестьянин с прелюбопытной судьбой.

Дело было так. Осталось однажды фригийское царство без самодержца. И безутешные фригийцы, не зная, кого бы выбрать на эту должность, обратились за помощью к оракулу. Он посоветовал им выйти на дорогу, дожидаться первого встречного и посадить его на царствование. Оракул, видно, над фригийцами подшутил, а они приняли его слова всерьез и упростили стать царем случайно подвернувшегося под руку крестьянина Гордия. Тот тащился на базар на своей телеге. Позже Гордий поставил телегу, которая помогла ему выбиться в цари, в храм Зевса и всю жизнь молился на нее. Однако к старости Гордию показалось, что он мало внимания уделяет телеге, и он решил оставить память о ней в веках. Взял и привязал дышло таким мудреным узлом, что никто не мог развязать его. Да еще и заявил, что тот, кто развяжет узел, станет властелином всей Азии. Этот-то узел Александр Ма-

кедонский, недолго думая, и полоснул мечом. И стал властелином Азии.

Отсюда и пошло выражение *гордиев узел*, означающее всякое запутанное сплетение обстоятельств. *Разрубить гордиев узел* – разрешить какое-либо сложное, запутанное дело насильственным, прямолинейным способом.

Грецкий орех

Грецкий орех мы называем так, потому что он попал к нам через Византию. Однако родиной ореха является Азия, еще древнегреческий ученый Теофраст называл его персидским орехом.

Дары данайцев

Данайцы – греческое племя, они именовали себя так в память мифического прародителя Даная.

Греки на заре своей истории осадили малоазиатский город Троя, или Илион. Десять лет Троя сопротивлялась врагам. Хитрец Одиссей дал данайцам совет взять крепость обманом. Был построен пустотелый огромный конь, внутри которого спрятались отборные воины греков. Оставив статую на берегу в виде подарка, греческое войско погрузилось на корабли и отплыло прочь от берега.

Из всех жителей Трои один жрец Лаокоон да пророчица Кассандра заподозрили коварство. Но, как ни умоляли они не ввозить коня в городские стены, их не послушались, и спрятанные внутри него лазутчики проникли в Илион. Ночью они тайком выбрались из чрева коня, открыли городские ворота и впустили подоспевших товарищей, вернувшихся на кораблях.

В бессмертной «Энеиде», поэме римского поэта Вергилия, Лаокоон, уговаривая сограждан быть осторожными, настойчиво, но тщетно твердил им вещице слова: «*Quidquid id est, timeo Danaos et dona ferentes!*», т. е.: *Что бы то ни было, я боюсь данайцев, даже когда они приносят дары.*

С древнейших времен слова эти стали повсюду звучать как призыв к бдительности, к настороженности, против лести, лицемерных подарков и всякого фальшивого заискивания.

Отсюда же возникло выражение «*Троянский конь*», употребляемое в значении «тайный, коварный замысел».

Дать добро

В дореволюционной азбуке буква Д называлась *добро*. Флаг, соответствующий этой букве, в своде сигналов военно-морского флота имеет значение *да, согласен, разрешаю*. Именно это стало причиной возникновения выражения *дать добро*. Производное от этого выражение «*Таможня дает добро*» впервые появилось в фильме «Белое солнце пустыни».

Дванадцатые праздники

Дванадцатый от дву на десять – это старое количественное числительное, то же что двенадцать. Дванадцатые праздники – в православии 12 важнейших церковных праздников. Крещение относится к таким дванадцатым праздникам. Праздником крещения или богоявления поминается обряд крещения Иисуса Христа, т. е. погружения его в священную реку Иордан. В праздник крещения совершается крестный ход для освещения воды.

Дед Мороз

Дед Мороз или уменьшительно-ласкательный вариант «дедка Морозка», про которого словари говорят, что это сказочный старик с седой бородой, олицетворяющий мороз и новогодний праздник, появился у нас давно.

По одной версии это реально существующий дух, здравствующий и поныне. Когда-то, еще до появления христианства на Руси, наши предки верили в то, что духи умерших охраняют свой род, заботятся о приплоде скота и хорошей погоде. Поэтому, чтобы наградить их за заботу, каждую зиму люди дарили им подарки. В канун праздника деревенская молодежь надевала маски, выворачивала тулупы и ходила по домам, колядовала. Хозяева одаривали колядующих едой. Смысл как раз и заключался в том, что колядующие представляли собой духов предков, которые получали награду за неустанную заботу над живущими. Среди колядующих часто был один «человек», одетый страшнее всех. Как правило, ему запрещалось говорить.

Это был самый старый и самый грозный дух, его еще часто называли просто Дедом. Вполне возможно, что это и есть прообраз современного Деда Мороза.

Согласно другой версии, «прапрадедом» современного русского Деда Мороза был герой русских народных сказок Морозко или Мороз красный нос, хозяин погоды, зимы и мороза. Изначально его называли Дедом Трескуном и представляли маленьким старичком с длинной бородой и суровым как русские морозы нравом. С ноября по март Дед Трескун был полновластным хозяином на земле. Даже солнце его боялось! Он был женат на презлющей особе – Зиме. Деда Трескуна или Деда Мороза отождествляли также с первым месяцем года – серединой зимы – январем. Холоден и студен первый месяц года – царь морозов, корень зимы, ее государь. Он строгий, льдистый, ледяной, пора снеговеев. В народе про январь говорят: огневик и студень, снеговик и трескун, лютый и лютовей.

В русских сказках Дед Мороз изображается как взбалмошный, строгий, но справедливый дух зимы. Например, в сказке «Морозко» добрую трудолюбивую девушку Морозко поморозил-поморозил, да потом одарил, а злую да ленивую – заморозил насмерть.

Русский Дедушка Мороз ходит в длинной шубе, валенках и с посохом. Он предпочитает передвигаться пешком, по воздуху, или на санях, запряженных резвой тройкой. Его постоянная спутница – внучка Снегурочка или Снегурка или Снежевиночка.

День ангела

Выражение день ангела, практически не используемый сегодня в повседневной жизни, широко бытует в литературе XIX–нач. XX вв. У католиков и православных именины – личный праздник человека, приходящийся на день памяти одноименного святого. Сейчас этот праздник почти никто не отмечает, его заменил день рождения. А вот сто лет назад люди праздновали только День Ангела, не обращая никакого внимания на конкретную дату, когда исполнилось какое-то количество прожитых лет. Нередки случаи, когда в календаре несколько святых с одним именем, но это не означает, что у человека два

раза именины в году, существует строгая система (по дате крещения), какой именно святой покровительствует человеку.

25 января, в соответствии с указателем календарных имен, признаваемых русской православной церковью в 20 веке, день Татьяны, Татьянин день. Имя *Татьяна*, восходит к греч. *Татиана*, его происхождение возможно из *татто* – предписывать, устанавливать или производное от лат. *Татиус* – имя легендарного сабинского царя, соправителя Ромула, традиц. Татий.

Татьяна – одно из самых популярных русских имен, но не имеет удовлетворительного объяснения из состава древних языков. У многих народов оно известно лишь как относительно позднее заимствованное именно из русского языка.

Держать в черном теле

Выражение *держать в черном теле*, как предполагают ученые, заимствовано из тюркских языков и сначала относилось не к людям, а к лошадям, указывая на особенности их содержания. В народной речи оно не употреблялось, во всяком случае, в таком «лошадином» значении, в словарях (Даль) оно приводилось в значении «строго, в работе», а также в значении «умеренно питать», в широком смысле: держать в физических лишениях. В общеупотребительный русский язык это выражение вошло со своим переносным символическим значением слова *черный* (мрачный, безрадостный, тяжелый), а не с тем, с каким оно было в других языках.

Сегодня выражение *держать в черном теле* означает «плохо кормить и одевать, сурово, строго обращаться с кем-либо, притеснять кого-либо».

До свадьбы заживет

Так говорят при всяких незначительных травмах, на которые так удачлива непоседливая детвора. А вот происхождение этого выражения вполне серьезно и теряется в глубине веков. Некогда в русских семьях сговор о будущем родстве не имел силы, пока не пройдут смотрины, и родня жениха не удостоверится, что предлагаемая невеста не только хороша собой, но и исправна телом.

При этом невеста должна была сходить в баню с будущей свекровью и золовками, которые внимательно смотрели, нет ли у девушки каких-либо незаметных на первый взгляд изъянов. «С лица воду не пить» – говорила пословица, а вот след серьезной травмы, которая через несколько лет может привести к хромоте или сухорукости, был достаточным основанием для расторжения помолвки. Да и просто свежий синяк, ожог или ссадина говорили о том, что невеста неумеха, у которой все из рук валится. Потому в богатых семьях девиц на выданье берегли от тяжелой и опасной работы, чтобы они всегда были готовы к смотринам. А если свадьба еще не скоро, то в легкой царапине никакой беды нет, все равно до свадьбы заживет. Так и родилось это успокаивающее присловье.

Вот только жизнь устроена так, что шишки и синяки достаются, как правило, не девочкам, а мальчикам, так что приговорку, придуманную специально для девочек, куда чаще приходится слышать мальчикам.

Дойти до ручки

В Древней Руси калачи выпекали в форме замка с круглой дужкой. Горожане нередко покупали калачи и ели их прямо на улице, держа за эту дужку, или ручку. Из соображений гигиены саму ручку в пищу не употребляли, а отдавали ее нищим либо бросали на съедение собакам. По одной из версий, про тех, кто не брезговал ее съесть, говорили: *дошел до ручки*. И сегодня выражение *дойти до ручки* значит «совсем опуститься, потерять человеческий облик».

Дурак набитый

Дурак набитый – говорим мы о глупом человеке, неисправимом дурне, которого уже ничем не наставишь на ум.

Конечно, дурак не чучело и не подушка, никто не собирается набивать его опилками или пухом. Так же, как и *валять дурака*, устойчивое выражение *дурак набитый* обязано своим рождением непростому труду скоморохов. Бродячие циркачи, разыгрывая пантомимы и репризы, нередко лупили друг друга особыми надтреснутыми палками. Удар получался не слишком болезненным, но очень громким. Чем дурнее вел себя клоун, тем больше ударов

палкой доставалось ему от остальных участников представления. За одно выступление скоморох, валявший дурака, получал столько колотушек, что их вполне хватило, чтобы войти в поговорку.

Душа нараспашку

Еще в далекие времена на Руси считалось, что душа человека имеет свое место на теле, это ямочка между ключицами. И если какой-либо человек хотел показать, что у него нет дурных мыслей, он расстегивал пуговицу на рубашке, демонстрируя эту ямочку. Это обозначало, что человек живет с открытой душой, т. е. он искренен в своих мыслях и поступках.

Желтая пресса

Желтой прессой называют низкопробную, пошлую, недобросовестную печать, ориентированную на скандальные публикации. Как правило, темы, которые освещаются в такого рода изданиях, – это частная жизнь «звезд» шоу-бизнеса и известных политиков. Зачастую все эти «сенсации» недостоверны. Основная цель «желтых» статей – пробуждение эмоций у читателя, а не освещение события, форма подачи факта, а не сам факт.

Термин «желтая пресса» возник в США в конце XIX века. К этому времени большую популярность приобрели две газеты – *New York World* и *New York Journal*, которые сделали ставку не на обычное освещение новостей, а на преподнесение читателям сенсаций и эмоциональную подачу материала. В 1895 году *New York World* стала публиковать комиксы Ричарда Ауткалта, полные сатиры и язвительных комментариев о политике, главным героем которых был мальчик в желтой рубашке. Через год Ауткалта переманили в *New York Journal*, и уже обе газеты стали публиковать похожие комиксы. Именно поэтому журналисты более серьезных изданий прозвали подобные газеты желтыми.

Бульварные издания представляют собой подвид желтых, но с менее ярко выраженным пафосом сенсационности и вульгарности. Название скорее говорит о целевой аудитории – гуляющих по бульвару обывателям, которым не до чтения «чего-либо серьезного».

Следует разграничивать устойчивые выражения *желтая пресса* и *желтые страницы*: последнее представляет собой принятое в международной практике название городских телефонных справочников, обычно бесплатных.

Жив, курилка!

Знаменитое выражение, о котором все знают, что оно принадлежит поэту Пушкину, на самом деле принадлежит не Пушкину. Это приговорка из популярной некогда детской игры. Дети, стоя в кругу, быстро передавали друг другу горящую лучинку и напевали: *Жив, жив курилка! Еще жив курилка!*

Тот же несчастный, в чьих руках курилка потухал, считался проигравшим и должен был выполнить какое-нибудь глупое, а порой и небезопасное задание, например подсыпать противной Амалии Яковлевне нюхательного табаку в ночной чепец.

За длинным рублем

Само значение фразеологической единицы *за длинным рублем* ни у кого сомнений не вызывает. *Поехать за длинным рублем* – поехать туда, где можно хорошо заработать. Таким образом, «длина» рубля сначала определялась с точки зрения расстояния, которое нужно было преодолеть, чтобы заработать этот самый длинный рубль. Постепенно из пространственных характеристик понятие длины рубля переместилось в социальный контекст, откуда и появилось выражение *гнаться за длинным рублем* – «прилагать все усилия (не всегда, причем, честные) к тому, чтобы иметь больше денег».

Но почему же все-таки рубль длинный? Дело в том, что основной денежной единицей Древней Руси была гривна – длинный и тонкий серебряный слиток весом около двухсот граммов. Обычно гривны носили на шее в виде украшения, откуда и происходит ее название (слово *гривна* одного корня с *гривой*). В тех случаях, когда человек делал не слишком большую покупку, от гривны отрубался кусочек серебра нужного веса. Такой обрубочек назывался *рублем* и ценился он на вес. Ясно, что длинный рубль был дороже коротенького. Как па-

мять той стародавней эпохи сохранилось в русском языке выражение *длинный рубль*, означающее «неоправданно большой, хотя порой и не слишком легкий заработок».

За душой ничего нет

В старину считали, что душа человека помещается в углублении между ключицами, ямочке на шее. В этом же месте на груди был обычаем хранить деньги. Поэтому о бедном человеке говорят, что у него *за душой ничего нет*.

За круглым столом

Происхождение двух устойчивых выражений *за круглым столом* и *круглый стол* (*По данному вопросу была назначена встреча за круглым столом, Университет проводит круглый стол на тему...*) объясняется следующим.

В преданиях английского народа большую роль играет король бриттов Артур, вождь, действительно существовавший, но известный нам главным образом по очень поэтическим легендам о нем, о его соратниках, о волшебнике Мерлине и прочих. Многие познакомились с ним через знаменитый роман Марка Твена «Янки при дворе короля Артура», где дано забавное, сатирическое освещение древнейшей истории Англии.

По легендам, король Артур, окруженный блестящей свитой рыцарей, пировал с ними за огромным круглым столом. Сотрапезники каждый раз передвигались на одно место, по часовой стрелке, чтобы между ними не возникло споров, кто усажен почетнее других. Благодаря этому все чувствовали себя в равном положении.

Поэтому выражения *за круглым, столом, круглый стол* означают до сих пор: «на равных условиях, правах». Их часто применяют, говоря о международных встречах государственных деятелей, переговорах по поводу чего-либо, научных семинарах.

За отвагу

Едва ли найдется кто-то, кто без уважения относится к медали «За отвагу». Во-первых, это медаль за личную, индивиду-

альную храбрость, проявленную именно и конкретно на поле боя. Во-вторых, эта награда не для начальников, а для солдат, т. е. тех, кто рискует в первую очередь своей, а не чужой жизнью. Поэтому медаль «За отвагу» обладает некой непосредственной нравственной очевидностью.

Медаль «За отвагу» была учреждена в 1938г. Выбор названия был очень удачным. В русском языке очень много слов с похожими значениями: *храбрость, смелость, бесстрашие, неустрашимость, доблесть, мужество, героизм, подвиг* и др. Все они, конечно, уникальны. Но *отвага* имеет ряд особенностей.

Например, в отличие от доблести, подвига и героизма в нем есть ссылка на конкретное действие, то на которое человек отважился. В отличие от смелости и храбрости, которые указывают просто на присущие человеку свойства, об отваге говорится именно по поводу конкретного поступка. А также от мужества, которое может проявляться и пассивно, н-р, человек может мужественно, но не отважно выносить холод, голод и лишения; в отваге есть указание на благородный мотив.

Слово *отвага* восходит к немецкому *wagen* «рисковать» и попало в русский язык во второй половине XVII в. сначала оно указывало на отчаянную решимость, причем могло использоваться как в положительном, так и в отрицательном контексте.

В эпоху Петра I, который мечтал превратить армию в отлаженный механизм, отвага была сомнительной воинской доблестью, граничащей с безответственностью. Он это слово недолюбливал.

В Екатерининскую эпоху тактическая выучка и правильное оружие было важнее для исхода битвы, чем персональная храбрость. Слово *отвага* тогда часто применялось к врагам.

В XIX в. ситуация меняется. Понимание роли народа в Отечественной войне и романтические устремления того времени привели к тому, что понятие отваги оказалось очень востребованным. Очень любил это слово Денис Давыдов. Кавказский военный опыт и все, что было связано с ним, повысили ценностный статус индивидуальной смелости и даже безрассудства.

В результате всего этого слово *отвага* постепенно окрасилось положительно. Таковым оно осталось и в XX веке, только

обросло новыми смыслами. Первобытность из него постепенно ушла, сменившись чистотой помыслов.

За пояс заткнуть

Выражение это, как многие простые с виду поговорки, имеет не одно, а несколько возможных объяснений. Его нередко связывают с привычкой многих ремесленников, мастеровых (да и просто крестьян) засовывать за пояс ненужный в данный момент инструмент: топор, молоток и т. п. В таком случае *за пояс заткнуть* значит: «поступить с кем-нибудь так же бесцеремонно, по-хозяйски, как с этими предметами поступают мастеровые, ремесленные люди; например, шутя с кем-либо расправиться».

Но вот у Пушкина в «Сказке о царе Салтане» царевна Лебедь говорит Гвидону: *Но жена не рукавица:*

С белой ручки не стряхнешь

Да за пояс не заткнешь...

Вполне вероятно, что именно от этого привычного движения возникло наше общепринятое выражение: народ мог иметь в виду не обязательно инструменты, а и варежки, рукавицы.

Наконец, есть и еще одна догадка, может быть, наиболее близкая: с «затыканием (рук) за пояс» противника были связаны многие решительные приемы русской народной борьбы; известно, что существует даже особый вид спорта: «борьба на поясах». Проще всего предположить, что выражение, означающее «одержать полную победу», «доказать свое бесспорное преимущество», могло родиться именно тут, среди умелых борцов земли русской.

За семью печатями

Выражение означает: «То, что запечатано, сохраняется в неприкосновенности, в тайне». Если на тайник наложена одна печать, значит, секрет его в руках одного человека. А что, если он сам нарушит тайну? Чтобы этого не случилось, люди издавна опечатывали важные документы, двери сокровищниц не одной печатью, а несколькими. В этом случае тайна могла быть нарушена незаметно лишь при условии, что все владельцы пе-

чатей окажутся нечестными, вступят в сговор друг с другом; а это тем невероятней, чем печатей больше.

Почему же о самых страшных и недоступных тайнах говорят: *Это скрыто за семью печатями?* Почему не за девятью или четырьмя?

Число «7» в древности считалось особенным, волшебным; наши предки придавали ему необычайное значение: *Семь бед – один ответ, Семь раз отмерь, один отрежь, На седьмом небе.* Так и тут они считали, что если на тайник будут наложены именно семь печатей, то в дело вмешаются божественные силы и тайна будет уж непременно сохранена.

Сейчас, когда мы говорим о чем-то совершенно недоступном пониманию, можем выразиться фигурально: *Это скрыто за семью печатями.*

Завтрак

Почему утренний прием пищи называется *завтрак*? Не связано ли оно каким-либо образом со словом «завтра»? Оказывается, связано. Чтобы приготовить еду, первобытным людям требовалось много времени. Для этого надо было заранее обработать тушу убитого животного, разжечь огонь и довести еду до готовности. Еда готовилась на завтра, на другое утро, «за утро», и называлась поэтому завтраком. С рассветом надо было идти на добычу новой пищи, поиски ягод, корешков растений. Некогда было ждать, когда приготовится еда, да и не надо было. Завтрак был готов с вечера. Его приготовили заранее. Сейчас все изменилось. Завтрак можно приготовить за 10 минут непосредственно перед утренним приемом пищи. Но язык – вещь довольно консервативная: он не захотел расставаться с этим словом.

Зарыть талант в землю

Зарыть талант в землю – «погубить свои способности». Этот общеизвестный и частотный оборот восходит к притче Иисуса Христа о рабе, который неразумно, нерачительно распорядился доверенным ему на сохранение имуществом хозяина – серебряной монетой под названием *талант*. Не желая обогащать своим трудом господина, он закопал ее в землю, а не пустил в дело, чтобы приумножить сумму, за что был господином на-

казан. Переносно-метафорическое значение оборота *зарыть талант в землю* в целом повлекло за собой замещение в языковом сознании говорящих (уже в новое время) греческого по происхождению слова *талант* («серебряная монета большого достоинства») словом, заимствованным русским языком из немецкого, где *Talent* значит «талант, дарование». Так на месте обычного фразеологического единства возникло фразеологическое единство алогичного характера

Затрапезный вид

Это выражение уходит корнями во времена царя Петра Первого. В те времена был такой фабрикант Затрапезников. На его мануфактуре выпускали очень грубое и низкокачественное сукно. Эту ткань покупали только бедные люди, которые не могли купить себе что-то лучшее. И вид у таких бедняков был соответствующий. С тех пор, если человек одет неряшливо, о нем и говорят, что у него затрапезный вид.

Знать свое место

Знай свое место! – осаживают нахала, незаслуженно претендующего на что-либо.

Представители феодальной знати чрезвычайно ревниво относились к собственной чести, т. е. к тем почестям, которые должны были получать за древность рода и заслуги предков. Но если в Западной Европе всякий знатный род обладал какими-то особыми привилегиями, то у бояр на Руси ничего подобного не было. Единственное отличие – место на царском пиру и в свите царя. Чем знатнее и богаче род, тем ближе к царю можно было сесть во время пира или боярской думы. Во время процессий знатнейшие из бояр занимали ближний ряд. Разумеется, дело не обходилось без споров, откуда и произошло словечко *рядиться*, буквально – «спорить из-за ряда», а в переносном значении – «выяснить, кто важнее».

Царь, затрясти бородою: Что, рядиться ты со мною? – писал П. Ершов в своей знаменитой сказке. Боярские споры и даже драки происходили и из-за места за столом и в совете. Всякий стремился занять место повыше, а недругу велел *знать свое место* (разумеется, внизу стола). Того, кто не знал (не ведал) свое-

го места, обзывали невежей, а умение вести себя в присутствии старших – вежестью, или вежливостью.

В современном языке *знать свое место* – вести себя, не претендуя ни на что, без сопротивления уступая тем, кто имеет права, пусть даже эти права легко оспорить.

И ежу понятно

Источник выражения *и ежу понятно* – стихотворение Маяковского («Ясно даже и ежу – Этот Петя был буржуй»). Широкое распространение оно получило сначала в повести Стругацких «Страна багровых туч», а затем в советских интернатах для одаренных детей. В них набирали подростков, которым осталось учиться два года (классы А, Б, В, Г, Д) или один год (классы Е, Ж, И). Учеников одногодичного потока так и называли – «ежи». Когда они приходили в интернат, двухгодичники уже опережали их по нестандартной программе, поэтому в начале учебного года выражение *ежу понятно* было очень актуально

Иван, не помнящий родства

Происхождение выражения *Иван, не помнящий родства* связано со следующим: беглые каторжники, бродяги, попав в руки властей, тщательно скрывали свое имя и происхождение. Они называли себя самыми распространенными русским именем Иваном, а на вопросы о родичах отвечали, что «родства своего не помнят». Так, «Иванами, родства не помнящими» записывали их в полицейские протоколы.

Юридическая формула переросла в поговорку, *не помнящий родства* в народе стали называть каждого, кто отрекается от родных, друзей, привязанностей. Войдя в литературную речь, выражение приобрело более широкий смысл: «человек без идей, убеждений, традиций».

Из-под земли достать

В далекие времена на Руси надо было барину оброк платить. А крестьянину хотелось хоть немного припасти на жизнь. Поэтому они зарывали кой-какие имеющиеся деньги в землю, т. е. делали тайник. О месте этого тайника знал только тот, кто

прятал. Но и барин знал, что крестьяне прячут деньги. И когда на требование заплатить оброк крестьянин говорил: «Нету денег», хозяин всегда отвечал «Из-под земли достань», имея в виду заначку. Это было понятно и барину и крестьянину.

Интим

В России всегда было принято ходить в баню, чего Европа напрочь не принимала, да и сейчас тамошние стараются обходиться душем. и вот, когда один из аглицких купцов посетил Москву, вел дневник и постоянно добавлял в него записи. В одной из тетрадок, датируемой XVI веком, им описывается поход в Московскую баню, куда он отправился в сопровождении группы бояр, боярыни Морозовой и ее сенными девками. Зайдя в баню, он воскликнул: «it's incredible, they are making that like in team!». (это невероятно, они делают это как в команде!) Морозова усмехнулась и сказала: «кому интим, а кому помыться», на что все присутствующие засмеялись над глупыми басурманами, но слово не пропало и пошло гулять по Москве.

Как на Маланьину свадьбу наготовить

Ну, ты на Маланьину свадьбу наготовил! – говорят, когда хотят сказать, что всякого запаса сделано больше, чем может потребоваться.

Рассказывают, что Маланья, чья свадьба стала притчей во языцах, историческое лицо. В конце XVII века кто-то из кошевых украинских атаманов выдавал свою дочь Маланью за родовитого казака Григория. На свадьбу была приглашена вся казацкая старшина, и больше 10 тысяч человек в течение двух недель гуляли на Маланьиной свадьбе. Трудно представить, сколько всяческих угощений было приготовлено и съедено за эти две недели. Было ли так на самом деле, утверждать не возьмемся. Упоминаний об этой свадьбе в специальной литературе не найдено. И все же, память об удивительной Маланьиной свадьбе навсегда осталась в русском языке.

Как пить дать

Было бы не очень понятно, каким образом процесс подавания питья связан с понятиями «наверняка» и «гарантиро-

ванно», если бы не сохранились списки уголовного жаргона XVIII–XIX веков, в которых выражение *пить дать* значит синонимом слова «отравить». Ибо отравление – это действительно один из самых надежных и безопасных для убийцы способов отделаться от мешающего человека.

Как сыр в масле

Как сыр в масле кататься значит «жить в довольстве, в достатке». Почему? И сыр, и масло были и остаются достаточно дорогими продуктами, так что дом, где в изобилии оба эти продукты, и впрямь может считаться полной чашей. Осталось выяснить, зачем сыру нужно кататься в масле, а не лежать в сторонке.

В прежние времена сыр готовили, сбравивая молоко высушенным сычугом (один из отделов желудка жвачных животных), затем формировали из молочного сгустка сырную голову и давали ей созреть. Затем сыровары былых столетий обмазывали головку свежим коровьим навозом и закапывали в землю, где сыр и дозревал несколько месяцев, а то и лет. Неудивительно, что перед употреблением первым делом срезали с сыра корку.

Но ведь целую головку сыра за раз не съесть, а початый сыр быстро черствеет, начинается выпот (скопление жидкости), сыр растрескивается и теряет качество. Для того, чтобы замедлить процесс порчи, разрезанный сыр хранили в кадушке с маслом. Влага при этом почти не испарялась, и сыр сохранял свои свойства.

Замечательно, что остатки сычужного фермента, имеющиеся в сыре, препятствуют прогорканию масла, так что не только сыру хорошо в масле, но и маслу с сыром тоже неплохо.

Как улучшить момент?

Используя Яндекс или Google, нетрудно обнаружить, что вместо выражения *улучить момент* (*минуту...*), порой пишут улучшить момент. Происходит это потому, что глагол *улучить* в современном языке почти не употребляется вне указанного контекста, значение этого слова непонятно говорящим, и они заменяют его созвучным глаголом улучшить. Откуда же взялся глагол *улучить* и что он значил?

Толковый словарь Т. Ф. Ефремовой объясняет глагол *улучать* (видовая пара к *улучить*) так: «Находить с трудом удобное, подходящее время для осуществления чего-либо». В словаре Даля помимо этого значения мы находим еще два: «Застать, захватить, подстеречь или ища найти» и «Улучить чем, во что, попасть, угодить, сноровить» с примерами: *Швырком улучил в воробышка; Улучила его калена стрела в правый глаз.*

Естественно, слово *улучить* образовано при помощи приставки *у-* от глагола *лучить*. Чтобы установить его значение, обратимся к славянским языкам: болгарское *луча* значит ‘целить, метить’, словенское *lučiti* ‘бросить, швырнуть’, с теми же значениями старочеш. *lučiti*, старословац. *lučiti*, словац. *lúčiť*. Старопольское *łuczyc* имело значения ‘целить, метить; получить, достигнуть, попасть; прибыть; найти; ударить’. В древнерусском языке глагол *лучити* встречался в значениях ‘совершить, привести в исполнение, достичь’, ‘обнаружить, найти, встретить’. В украинском языке глагол *лучити* значит ‘метить, целить, прицеливаться’, а в диалектах еще и ‘попасть’.

Слово *лучить* имеет тот же корень, что и *луч*. Наиболее древнее из его значений ‘освещать, целиться (при свете)’. Когда-то это слово обозначало одно из занятий древних славян – ночную рыбную ловлю на свет. Рыбак плыл на лодке, приманивал лучом факела рыбу и бил ее острой. Позднее у глагола *лучити* возникли значения ‘попадать в цель’, а в дальнейшем – и другие переносные значения ‘достигать’, ‘находить’, ‘получать’, ‘совершать’ и другие.

Во многих русских говорах XIX века еще отмечалось название *лучение, лучба* – ночной лов рыбы с лодки с помощью огня. Также это занятие называлось *ездить лучом* или *лучом ловить* ([старик] мастер был лучом рыбу ловить). Однако *лучение* все больше вытеснялось другими способами лова, поэтому старое значение глагола *лучить* забылось.

Камень преткновения

Камень преткновения – «помеха, затруднение, препятствие». Этот достаточно часто употребляющийся фразеологизм уже в древнецерковнославянских текстах носил

характер устойчивого сочетания слов, употребляясь как «существительное+родительный падеж существительного». В церковной литературе зафиксированы варианты существительного, образованного от глагола претыкаться «спотыкаться» – *камень преткновения* (или камыкъ претыканью), тогда как *преткновение* – образование от однократного глагола преткнуться «споткнуться». Евангельский камень преткновения и как образ, и как исходный словесный материал заимствован из Ветхого Завета. В Евангелии: дьявол искушал Христа, призывая его броситься с крыла храма (мол, тебя должен уберечь Бог), «ибо написано: Ангелам Своим заповедает о Тебе сохранить Тебя; и на руках понесут Тебя, да не преткнешься о камень ногою Твоею».

Карт бланш

Карт бланш – французское выражение, буквально «чистый лист, бланк». Первоначально так назывался лист бумаги, документ, снабженный только подписью монарха и вручаемый им особо доверенным лицам, которые могли вписать в лист любой приказ, любое распоряжение. В переносном значении: «неограниченное доверие», «полная свобода действий».

Картина маслом

Раньше большое распространение имело изобразительное искусство. Верхом его считалось умение художника создавать картины, написанные маслом. Масло здесь подразумевается не в прямом смысле, а в переносном. Так для сокращения называют масляные краски. Картины маслом требовали множество различных умений. Чтобы картина вышла идеальной, нужно было: верно натянуть холст, правильно развести краски, уверенно, но мягко работать кистью, иметь невероятный талант и в конце нанести на всю работу слой специального покрытия. Оно блестело, придавая картине еще большее очарование, и защищало ее от солнечных лучей и мелких повреждений. Но самым главным в картине была техника художника, именно верные мазки делали картину произведением искусства. Потому картина маслом столько же сложна, сколько и прекрасна.

Исходя из происхождения, можно сделать вывод о семантике. Так, «картиной маслом» могут назвать удачное стечение обстоятельств, хорошую ситуацию, красивое убранство или просто момент, когда ничего плохого не происходит. Выражение имеет положительную окраску. Что вовсе не мешает использовать его в ироническом смысле. Например, допустимо его употребить, когда маленькие дети устроят погром в квартире, или кошка разорвет любимые шторы, уронит елку. Выражение, как и большинство фразеологизмов, имеет сильный разговорный оттенок и является эмоциональной оценкой.

Катавасия, началась катавасия, учинить катавасию

Шла *катавасия*, началась *катавасия*, *учинить катавасию* – значит «устроить непригожий шум и суматоху».

Народная этимология толкует происхождение слова «катавасия» от кота Васьки, поминая истошные вопли мартовских котов. Порой даже на письме можно встретить «катавасию». На самом деле происхождение выражения совершенно иное. *Катавасия* – греческое слово, означающее «схождение». Катавасией называется часть церковной службы, когда два хора, поющие в правом и левом приделах, не прекращая петь, сходятся в центр храма для совместной службы. Если голоса певчих поставлены, а оба хора как следует спелись, катавасия производит сильное впечатление. Ну а при дурном регенте, т. е. дирижере церковного хора, и скверных голосах случается такое пение – хоть святых вон выноси! И, судя по тому, как народ употребляет слово «катавасия», не часто доводилось прихожанам слушать в церкви странное пение.

Козел отпущения

Немотивированным является сегодня выражение *козел отпущения*.

У древних евреев был обычай: раз в году богу приносили жертву. Эта жертва должна была снять с людей грехи за год. Но жертва была весьма своеобразна. Выбирали козла, на него все кающиеся «возлагали руки», что должно было означать перенесение на козла их грехов, и затем бедного козла отпущения

отпускали, вернее, торжественно прогоняли в пустыню на гибель.

Так и до сих пор человека, страдающего за чужие грехи, на которого сваливают чужую вину, ответственность, называют *козлом отпущения*.

Коломенская верста

Коломенской верстой шутливо называют очень высокого, неповоротливого человека.

В XVII веке русский царь Алексей Михайлович расставил на дороге от Москвы до села Коломенское, где была его летняя резиденция, высокие каменные столбы, обозначавшие версты. На Руси впервые обозначали длину вехами, т. е. шестами, которые указывали путь, границы земельных участков, но поскольку единой системы мер тогда еще не было, то Алексей Михайлович определил длину версты в семьсот саженей (русская мера длины, равная 2,134 м.). Его сын Петр I расставил верстовые столбы уже по всем казенным почтовым дорогам России, но в его версте было 500 саженей. Да и столбики петровские значительно уступали по размерам первым, тем, что стояли на дороге в Коломенское.

По одной ли из этих причин, или по обоим сразу, но *верста коломенская* прочно вошла в народный язык.

Коляда́

Это традиционный праздник языческого происхождения у славянских народов, связанный с зимним солнцестоянием и новым годом, позднее приуроченный к Рождеству и Святкам. А вначале это был праздник Бога неба – Дажьбога, ведь после зимнего солнцестояния день становится длиннее и солнечнее. Значит, Дажьбог уже проснулся. Зима обязательно закончится, и придет пора тепла и работы.

С приходом христианства языческие праздники заменялись христианскими. Примерно то же получилось и с Колядами. На время зимнего солнцестояния выпадает рождение Иисуса Христа. Поэтому Коляда стала ассоциироваться с Рождеством и переняла много христианских традиций.

Слова *коляда* латинского происхождения, обозначает первый день месяца и встречается у всех народов, находившихся под пря-

мым или косвенным влиянием Рима: есть во французском, чешском, сербском, словацком, румынском, молдавском *colinda* и др.

Есть и другое объяснение – от уменьшительно-ласкательного «коло», обозначающего солнце-младенца. Оно представлялось мальчиком или девочкой, ведь для маленького ребенка пол еще не играет никакой роли, тем более что само солнце у нас среднего рода. Это божество возникло из праздника зимнего солнцеворота, из поэтического представления о рождении маленького солнца. И это новорожденное солнце открывает новый год, символизирует солнце будущего года. Древнее представление о ежегодном младенце перенесено на понятие «новый год», которое художники не случайно изображают в виде мальчика, летящего в космос.

Коляда праздновалась в так называемые зимние Святки, начало которых приходится на рождественский сочельник (24 декабря по ст. стилю / 6 января по новому ст.). Именно в этот момент завершается строгий рождественский пост и начинаются празднества, гулянье и потехи. Рождественско-новогодние праздники начинались колядованием – праздничными обходами домов с пением колядок – песен, в которых славилась хозяйка дома и содержались пожелания богатого урожая, изобилия и т. д. Началу года придавалось особенное значение: как встретишь Новый год, таков он и весь будет.

Такие обходы домов в течение святок проводились трижды: в Сочельник («рождественская коляда»), под Новый год (в день Василия Великого, или Кесарийского – «васильевская коляда»), в канун Крещения («крещенская коляда»).

Колядующие наряжались в костюмы и маски, чтобы их нельзя было узнать. Колядующих всегда встречали гостеприимно и щедро. Обязательно одаривали заранее приготовленными гостинцами (пирогам, печеньями, конфетами и т. д.), а также деньгами. Не впустить колядующих являлось плохой приметой. Ну а за щедрое угощение хозяйка дома получали пожелания добра, богатства, здоровья.

Кондрашка хватил

Выражение *кондрашка хватил* скорее всего появилось из-за опаски называть нежелательные вещи собственным именем. В

современных словарях сказано, что *кондрашкой* иносказательно называют апоплексический удар, т. е. инсульты. Но в народе *кондрашкой* упорно называют не только инсульт, но и инфаркт, т. е. любую опасную хворь, приключаящуюся ударом. А родилось уклончивое выражение как раз от медицинского названия сердечных заболеваний. Сердце по-гречески *kardia*, и корень этот присутствует в научном названии любой сердечной болезни. Врач, вызванный к больному, которого неожиданно разбил паралич, произносил маловразумительные слова, но реально улучшить состояние больного не мог, признавая бессилие медицины в этом вопросе. И таинственное «кардиа» превратилось в знакомого кондрашку.

По предположению историков выражение связывается с именем предводителя Булавинского восстания на Дону в 1707 году, с атаманом Кондратием Афанасьевичем Булавиным («Кондрашкой»), который внезапным налетом истребил весь царский отряд с воеводой князем Долгоруким.

Кошевой атаман

Кошевой атаман – это начальник коша (место пребывания запорожских казаков, Запорожская сечь, казацкий табор на Украине в XVI–XVIII веках) у запорожских казаков, старшина – категория должностных лиц в казачьих войсках в XVI–XVIII веках (атаманы, писари, судьи и др.), принадлежащих к богатой верхушке казачества.

Крестное зна́мение

Выражение *крестное знамение*, или *знамение креста* – это молитвенный жест христиан. *Осенить крестным знамением кого-нибудь* – это перекрестить. *Сотворить крестное знамение* – это перекреститься. *Небесное знамение* – это небесное явление, воспринимаемое как чудо, предзнаменование. *Знамение времени, эпохи* – это общественное явление, типичное для той или иной эпохи, для данного времени.

Крестные отец и мать

В соответствии с христианской традицией восприемники (*крестные отец и мать*) не только брали на себя часть ответствен-

ности за ребенка, но и друг друга с тех пор начинали считать родственниками. О взаимоотношениях подобных родственников русским народом немало спето фривольных песен и рассказано сказок, тем не менее, факт остается фактом – кум и кума считаются не чужими, так просто перед кумовьями двери не закроешь и на порог не укажешь. Потому и крестных старались подбирать с оглядкой не только на ребенка, но и друг на друга. В конце концов, не слишком это приятно, если не очень достойный человек станет впоследствии называть вас «на ты» и с полным основанием считаться близким родственником. А если с человеком не детей крестить, а просто надо сделать вместе какое-то дело, после чего забыть, то можно и глаза закрыть на те его недостатки, которые никак не повлияют на выполнение данного конкретного дела.

Бродяга он, не бродяга, кто его знает, темный человек. Ну, да наше дело маленькое, нам с ним не детей крестить (Э. Лимонов).

Куролесить

Происхождение слова *куролесить* только на первый взгляд кажется народно-русским. Его значение – вытворять такое, что может кончиться бедой. В старину говорили также куролесничать в смысле вести себя странно, нелепо и куролесом называли взбалмошного, шального человека. Эти выражения возникли, как это ни странно, из греческого церковного возгласа *кирие элейсон* (господи помилуй), припев, которым много раз отвечает хор на возгласы дьякона.

Но чем объясняется такой переход значения? Можно предположить, что при богослужении на греческом языке, которое совершалось в торжественных случаях в старину, певчие, не зная языка, могли путать и перевирать слова и напевы. Отсюда куролесить должно было первоначально значить «вносить беспорядок, производить сумятицу». На это могла бы указывать и поговорка: *Поет куролесу, а несет аллилуйю*.

Такое происхождение возможно, но языковеды считают его недостаточным, предполагая, что на происхождение нашего слова повлияла более серьезная причина. Возглас Кири элейсон употреблялся в старину поляками в качестве боевого клича при нападениях и вылазках. Отсюда старинное *куролеса*, означавшее, по-видимому, разбойничью песню, как свидетель-

ствуется поговорка: *Идут лесом и поют куролесом*. Таким образом, куролесить должно было значить первоначально «нападать враспloh, производить сумятицу, смятение».

Сегодня слово *куролесить* является просторечным, т. е. не-литературным и означает «озорничать, безобразничать».

Лавры пожинать, лавровый венок, увенчать лаврами, почивать на лаврах, лавры Мильтиада, лавры Герострата

Вот сколько различных выражений обязано своим существованием тому скромному дереву, листья которого наши хозяйки преспокойно кладут в кастрюльку «для вкуса»!

У греков был миф. Не желая стать женой бога Аполлона, нимфа Дафна, убегая от него, превратилась в лавровое дерево. С тех пор вечнозеленое растение это стало деревом Аполлона, бога поэзии и искусств. Ветвями лавра и лавровыми венками стали увенчивать победителей сначала на поэтических и музыкальных, а потом и на спортивных состязаниях. Затем те же почести стали воздавать и за военные подвиги. *Пожинать лавры* стало значить: «завоевать успех»; *почивать на лаврах* – «перестать стремиться к дальнейшим успехам, успокоиться на уже достигнутом».

Когда полководец Мильтиад разгромил персов у Марафона в 490 году до н. э., другой знаменитый грек, самолюбивый Фемистокл сказал с завистью: *Лавры Мильтиада не дают мне покоя*. Фраза эта стала крылатой; ее применяют теперь и к другим людям.

Выражение *лавры Герострата* употребляется в значении: «черная, злодейская слава». Некто Герострат, честолюбец, решивший во что бы то ни стало прославиться, сжег великолепный храм богини Артемиды в Эфесе (см. «Слава Герострата»).

Стоит упомянуть, что хорошо каждому известное теперь слово *лауреат* тоже означает по-латыни «увенчанный лаврами».

Лафа

Не жизнь, а *лафа* – говорим мы о счастливой жизни, о состоянии блаженства. Откуда же пришло это живое разговорное слово?

По данным этимологических словарей русского языка *лафа* и древнерусская *алафа* заимствованы из арабско-турецкого в значении «султанское содержание послов, жалованье, паек солдата»; общее значение – «вознаграждение».

Слово *алафа* отмечается в записках Афанасия Никитина, ходившего в Индию в третьей четверти XV века в значении «жалованье», «воздаяние, мзда за услуги, награда». В статейном списке посла Ивана Грозного в Турции (1570 г.), слово *алафа* употреблено в значениях «оброк», «жалованье».

Слово *лафа* встречается и у русских писателей XIX века в значениях «удача», «везет», «хорошо», «вольготно». В поэме Н. А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо» читаем: *Лафа бабенкам! бегают на барский двор с полотнами, с грибами, с земляникою.*

Слово *лафа* в значении «хорошо, вольготно» встречается у И. С. Тургенева: *Люди они добрейшие, сестре у них будет – лафа...*, у Салтыкова Щедрина: *Бывало, кто-нибудь место исправника получит – про него говорили: теперь ему будет не житье, а лафа.* В «Сборнике образных слов и иносказаний» Михельсона 1912 даются примеры употребления слова *лафа* в значении «выгода», «прибыль», «хорошие карты в игре»: *Эка ему лафа привалила или: Лафит (ему) – везет!*

В. Даль в Толковом словаре живого великорусского языка в словарной статье *лафа* – «удача, счастье» – дает производные от этого слова – глагол и прилагательное: *Лафистый парень, ему все везет, все лафит!* Есть здесь и диалектная форма *лахва*.

Примеры эти говорят о распространенности слова *лафа* в разговорной речи. Оно употреблялось и в широком смысле, и в узком – профессиональном, терминологическом – в жаргоне карманных воров.

Слово *лафа* не является литературным, но продолжает жить довольно активно в разговорной речи, о чем свидетельствуют примеры из литературных источников и данные словарей.

Лезть на рожон

Лезть на рожон – говорят о тех, кто предпринимает действия, заведомо обреченные на провал, «нарывается» по своей воле на крупные неприятности.

В старорусском языке, да и сейчас еще в некоторых говорах *рожон* – это «заостренный с одного конца кол, шест, рогатина». С выставленным перед собой колом смельчаки охотники шли на медведя. Напоровшись на рожон, зверь погибал.

Развязка, роковая для медведя, в ярости и ослеплении идущего на гибель, послужила языку материалом для создания поговорки *лезть на рожон*.

В русской речи возникали и другие образные выражения, «главным героем» которых выступает слово *рожон*:

против рожна переть (или идти) – действовать против силы с негодными средствами;

какого рожна надо (или недостает) – что еще нужно?

Лоб в лоб

В современном русском языке более 10 устойчивых выражений со слово лоб: *лоб в лоб* – навстречу друг другу; *пустить себе пулю в лоб* – застрелиться; *лбом стены(у) не прошибешь* – о непреодолимых препятствиях; *глаза на лоб лезут* – прийти в состояние крайнего удивления, недоумения и др.

На лбу написано говорим мы о человеке, чье состояние, выражение лица, другие признаки ясно свидетельствуют о его характере, склонностях, намерениях или переживаниях.

Невинное на первый взгляд сочетание слов несет на себе отпечаток жестоких обычаев прошлого, восходит к тем временам, когда эти выражения имели дословный смысл. В XVII веке людям, замешанным в бунте, клали на лицо, на правой стороне раскаленное железо, выжигали им букву «Б» – бунтовщик.

Императрица Елизавета в 1746 году указом ввела клеймение уже на лбу, чтобы преступники от других людей отличались. Она выдала письменный приказ клеймить преступников. Клеймо ставили на лбу, «дабы мог отличен быть от праведника». Глядя на такого человека, и говорили, что у него все его дурные мысли на лбу написаны, имея в виду клеймо.

От этого же обычая расправы с преступниками, от выжигания клейма пошли выражения: *заклеймить позором* (*презрением*) и слово *прожженный* – плут, мошенник и т. п.

Наложение клейма и штемпельных знаков на лице было упразднено лишь в 1863 году, после отмены крепостного права.

Маевка

Старое русское слово *маевка* упоминается в Словаре В. И. Даля, составленном еще в середине XIX века, в значении «весенняя увеселительная прогулка за город». Другое значение у этого слова появилось позже в связи со следующими событиями.

Как известно, 1 мая 1886 года в США начались массовые стачки и демонстрации с требованием восьмичасового рабочего дня. Этот день стал Международным днем солидарности трудящихся.

В дореволюционной России 1 мая устраивались нелегальные революционные собрания рабочих. Проходили они обычно за городом. Такие собрания стали называть уже имевшимся в языке словом *маевка*. Это обычное для языка явление, когда старое слово начинает использоваться в новом значении, его прежнее значение постепенно забывается, уходит из живого употребления.

Маевки наряду с первомайскими демонстрациями рабочих сыграли большую роль в русском революционном движении. После Октябрьской революции, в советское время слово *маевка* стало употребляться в своем первоначальном значении.

Сегодня слово *маевка* не часто услышишь, но, встретив его в художественной литературе, в общественно-политической публицистике, в книгах по истории, воспринимаешь его как живое, как волнующий знак знаменательных событий прошлого.

Малиновый звон

Выражение *малиновый звон*, которое употребляется в значении «очень приятный, мягкий по тембру звон колоколов, колокольчиков, бубенцов», никакого отношения к малине не имеет. Немногие слышали про небольшой французский городок Мулен, расположенный на берегу Луары, хотя этот город прочно вошел в историю русского языка. Там впервые начали делать мулине – разноцветные нитки для вышивания гладью. Но прежде всего город Мулен прославился своими колоколами. Колокола, отлитые в мастерских Мулена (пятьсот лет назад русские называли этот город Малин), считались лучшими

в мире. И даже когда в России было налажено производство собственных колоколов, в отдельных случаях колокола выписывались из Малина.

С тех пор самый чистый, красивый колокольный звон называется малиновым, даже если колокола отливал Андрей Чохов.

Мальчик для битья

Мальчиками для битья в Англии и других европейских странах XV–XVIII веков называли мальчиков, которые воспитывались вместе с принцами и получали телесное наказание за провинности принца. Эффективность такого метода была не хуже непосредственной порки виновника, так как принц не имел возможности играть с другими детьми, кроме мальчика, с которым у него устанавливалась сильная эмоциональная связь.

Мамаево нашествие, Мамаево побоище, как Мамай прошел

В оборотах *Мамаево побоище* и *как Мамай прошел* сохранилась память о славном сражении на Куликовом поле 1380 года, которое положило начало освобождению от ордынского ига. Мамай – фактический правитель на большой территории Золотой Орды с 60-х годов XIV века – прошел со своим войском, как смерч, до нынешней Тульской губернии, чтобы позорно бежать после разгрома в Крым и найти там смерть.

Мамаево нашествие употребляется в значении неожиданного появления многочисленных и неприятных гостей, посетителей. *Как Мамай прошел* – полнейший беспорядок, разгром, страшное опустошение. *Мамаево побоище* – крупная ссора, драка, беспорядок, разгром.

Масленица, Масленая неделя

Начинается (Заканчивается) мясопустная неделя, т. е. неделя пустая мясом – *Масленица, Масленая неделя*. В русском языке очень многое связано с маслом и всем относящимся к нему. О том, что очень приятно, доставляет большое удовольствие скажем – *как маслом по сердцу*, о том, кто выглядит счастливо или сияет счастливо (равнозначно) с доброй иронией говорим:

как *масленный блин* или *сияет, как блин на Масленицу*. У такого счастливчика *не житье, а Масленица*. Раньше о язвительном злом человеке говорили *купоросное масло*, так называли неочищенную серную кислоту.

Места не столь отдаленные

В «Уложении о наказаниях» 1845 года места ссылки были разделены на «отдаленные» и «не столь отдаленные». Под «отдаленными» подразумевались сибирские губернии и в дальнейшем Сахалин, под «не столь отдаленными» – Карелия, Вологодская, Архангельская области и некоторые другие места, расположенные всего в нескольких днях пути от Петербурга.

Москва слезам не верит

Во время возвышения Московского княжества с других городов взималась большая дань. Города направляли в Москву челобитчиков с жалобами на несправедливость. Царь иногда сурово наказывал жалобщиков для устрашения других. Отсюда, по одной из версий, произошло выражение *Москва слезам не верит*.

Мыльная опера

Так мы привыкли называть сериалы, идущие по телевидению. А что же обозначает это выражение? В 1932 году в США прошла с огромным успехом опера «Бетти и Боб». Ее спонсорами были производители мыла и моющих средств. И позже, чтобы уточнить о какой опере рассказывали, говорили о *мыльной опере*, имея в виду именно эту.

На кривой козе не подъедешь

Так говорим мы об особе, к которой очень трудно найти подход, потому что не помогают никакие маневры, интриги и хитрости. В данном случае кривая коза как раз и ассоциируется с какими-то замысловатыми маневрами по подходу.

Почему кривая коза? Кривыми на Руси обычно называют одноглазых. Обычная, здоровая коза ходит нормально, как и все живые существа. А вот кривая коза, в отличие от кривой кошки или кривой собаки, заметно теряется в ориентации, так

как глаза у коз (как и у всех травоядных) смотрят в стороны. И если один глаз не работает, то коза перемещается в пространстве замысловатыми маневрами.

Другое объяснение этого выражения связывают со скомо-рохами, смешившими в старину на ярмарках публику, катаясь верхом на свиньях, козах, которых разукрашивали и заставляли хромать. Но иной раз высокопоставленные особы находились в таком плохом настроении, что даже самые забавные номера их не веселили. Про таких «несмеян» и стали говорить, что к ним *на кривой козе не подъедешь*. Под это объяснение больше подходит разновидность поговорки *на хромой козе не подъедешь*.

По третьей версии, выражение пришло к нам из арабского языка. Слово *коза* в арабском означает «приговор», «решение судьи». И фраза *на кривой козе не подъедешь* означала, что данную проблему или конфликт с несговорчивым человеком не решить даже с помощью «кривого», несправедливого судьи. Таковы версии происхождения выражения «На кривой козе не подъедешь».

Накрыться медным тазом

Есть в русском языке таинственная идиома: *накрыться медным тазом*. Все ее знают, у всякого она на слуху, а словари и сборники фразеологизмов стыдливо проходят мимо. Словно и нет на свете никакого медного таза. Соответственно, нет никаких данных о происхождении этой идиомы. Тем не менее некоторые исследователи высказывают свои соображения: Дон Кихот вместо шлема использовал медный тазик для бритья, накрывая им свою больную голову; Мойдодыр в известной сказке Чуковского ударял в медный таз, после чего начинались события фантазмагорические; и наконец, медным тазом для варки варенья в жаркий день хозяйки, бывало, накрывали мясо и другие скоропортящиеся продукты. Хранить мясо в медной посуде нельзя категорически, а вот накрыть – можно, и близость ядовитой меди предохраняет мясо от немедленной порчи.

Какой из трех фактов является истиной причиной появления идиомы – неизвестно. Филологам, несомненно, более всего понравится отсылка к Сервантесу, к тому же, она ближе всего

подводит нас к современному значению идиомы. Если что-то *накрылось медным тазом*, значит, оно резко и неожиданно пропало, погибло или испортилось, подобно больному рассудку рыцаря печального образа.

Напортачить

Напортачить означает «испортить, сделать что-либо плохо, небрежно». Сегодня слово «портачи» больше употребляется в смысле «плохие работники». И, соответственно, «напортачить» – значит испортить. Но ранее это слово имело другое значение.

Так, на Руси «портачами» называли фальшивомонетчиков, соответственно «напортачить» означало «начеканить фальшивых монет». Происходило это так: портачи плющили мелкие монеты, а затем изображение, характерное для монет более крупного достоинства, вытравливали кислотой. После этой процедуры монета изрядно «дорожала», хоть и имела весьма потертый вид. Государство очень жестоко наказывало портачей: заливало глотку свинцом, а позднее добавило еще один вид казни – четвертование. Даже за нанесенные увечья обидчик мог откупиться, а фальшивомонетчиков ожидала такая страшная смерть.

На шару

Странная порода людей: ему выпитый на шару купорос слаще меда, – написали братья Вайнеры в одном из своих произведений. Заиметь что-либо *на шару*, значит «получить, не прилагая никаких усилий, просто за красивые глаза». Выражение не считается литературным и оттого, видимо, прошло мимо внимания лингвистов. Распространено оно главным образом на юге России и значит, именно там следует искать его происхождение. Есть два толкования этих слов, но оба они простонародны, и не подкреплены научным авторитетом.

В беслесных краях Украины и юга России издавна строили мазанки. Деревенские дома с глинобитными стенами, которые для красоты белились гашеной известью (известь связывается со стеной прочнее мела, а к тому времени, когда побелка высыхает, едкая известь успеваает превратиться в тот же самый

мел). Белые мазанки очень красивы, а вот в городе маркие стены оказываются непрактичными, поэтому в южных городах, стены часто не белили, а красили в серый цвет шаровой краской. Шаровый – серо-дымчатый. Готовили ее просто: брали ту же самую известь и добавляли в нее немного печной сажи. Такая краска не стоила вообще ничего, ведь все необходимое для ее изготовления всегда под рукой. Известковые камушки валяются повсюду, прокалить их в печке ничего не стоит, печь все равно приходится топить и сажу в ней полно. Малярную кисть-квач обычно вязали сами. Вот и получается, что дом покрашен, а расходов – ноль. От названий бесплатной шаровой краски и возникло выражение *на шару*. Это одно из объяснений.

Другое восходит к так называемому одесскому диалекту русского языка. В Одессе бытует глагол *шариться*, малоупотребительный в других регионах России. К тому же в Одессе он имеет дополнительное значение: не только *шарить у себя*, но и злоупотребляя чужим доверием, *шарить в чужих вещах, как в своих собственных*. При этом мошенник вовсе не собирается ничего воровать. Он просто хочет бесплатно попользоваться чужим, а потом вернуть вещь на место: воспользоваться *на шару*. Таковы два толкования просторечного выражения *на шару*. Какое из этих объяснений правильно, должны сказать ученые.

Не верю тебе и на ломаный грош...

Происхождение выражения *ломаный грош* не вполне ясно, но не потому, что нет подходящего объяснения, а оттого, что этих объяснений оказывается несколько. *Грош* – это монета в 2 копейки, т. е. ломаный грош может быть просто грошом разменянным, т. е. суммой менее 2 копеек. Но есть и другие объяснения.

Грош пришел на Русь из Германии, где он был мелкой серебряной монетой. В XVI веке гроши чеканили уже не из чистого серебра, а из меди, содержащей 30 % серебра. Этот сплав легко ломался, и монета при этом обесценивалась, ведь серебра в таком гроше было меньше, чем на копейку. Ясно, что ломаный грош был вещью самой никчемной.

Третье объяснение восходит к 1654–1663 годам, когда Алексей Тишайший пытался ввести ничем не обеспеченные медные деньги. Именно тогда русские люди, привыкшие к серебряным копейкам, впервые увидели отечественный грош – двухкопеечную монету, неожиданно оказавшуюся медной. «Порченые, ломаные» деньги не были приняты народом, дело кончилось «медным бунтом», а выражение *гроша ломаного не стоит* в значении «никуда не годится, не имеет никакой ценности» вошло в поговорку. Кстати, для человека, знающего, что грош – это 2 копейки, а алтын – 3, поговорка *Не было ни гроша, да вдруг алтын* приобретает особое звучание.

Не в своей тарелке

По-французски «*assiette*» – это и тарелка, и настроение, и состояние. Рассказывают, что в начале XIX века некий переводчик, делая перевод французской пьески, фразу «приятель, ты не в духе» перевел как «ты не в своей тарелке».

Александр Сергеевич Грибоедов, бывший заядлым театралом, разумеется, не мог пройти мимо столь блистательного ляпа и вложил безграмотную фразу в уста Фамусова: *Любезнейший! Ты не в своей тарелке. С дороги нужен сон.*

С легкой руки Александра Сергеевича безумная фраза обрела смысл и надолго прижилась в русском языке.

Не из робкого десятка

Это выражение пошло из среды военных в Древней Руси. Дело в том, что «десяток» – это название военной единицы, самого мелкого военного подразделения, возглавляемого десятником. Десять таких «десяток» назывались сотней и возглавлялись сотником. И каждый отдельный десяток воинов имел свою репутацию. И если воин в бою проявлял храбрость, говорили, что он не из робкого десятка. Потом это выражение распространилось из военной речи в повседневную.

Не мытьем, так катаньем

Выражение *не мытьем, так катаньем* основано на старинном способе обработки белья. Выстиранное белье наматывалось на валик и разравнивалось с помощью доски с рубцами,

края назывались рубель. Если хозяйка и не отстирала, как следует белье, то старалась придать ему хороший вид катаньем, что и породило фразеологизм со значением *«не одним, так другим способом; любыми средствами добиваться чего-либо»*.

Непутевый человек

В старину на Руси *путем* называли не только дорогу, но еще и разные должности при дворе князя. *Путь сокольничий* – ведающий княжеской охотой, *путь ловчий* – псовой охотой, *путь конюший* – экипажами и лошадьми. Бояре всеми правдами и неправдами старались заполучить у князя *путь* – должность. А кому это не удавалось, о тех с пренебрежением отзывались: *непутевый человек*.

Ни на пядь, семи пядей во лбу

Во фразеологизмах *ни на пядь, семи пядей во лбу* сохранилась старинная мера длины.

В старину пядей было две. Одна из них называлась *малой пядью* и составляла расстояние от конца большого пальца до конца указательного пальца растянутой кисти. *Большая пядь* измерялась расстоянием от конца большого пальца до среднего или мизинца. Но мерять было удобней до указательного пальца, поэтому в большем ходу была малая пядь. Кстати, и в наше время можно увидеть, как люди, не имеющие под рукой сантиметра, например, в мебельном магазине, пользуются этой удобной мерой длины, которая всегда при себе.

Попробуйте отсчитать семь пядей и представьте себе, может ли быть у человека такой лоб? Конечно, это тоже прием, который называется гиперболой. Преувеличение имеет цель показать достоинства человека, о котором так говорят. Сегодня выражение *семи пядей во лбу* используется в значении «очень умный, мудрый, выдающийся».

Новый год

Скоро *Новый год*. Что означает это выражение? И с какой буквы, прописной или строчной писать слово *новый*. В словаре В. И. Даля в словарной статье слова *новый* словосочетанию *но-*

вый год предшествует *новое лето*, и автор словаря толкует слово *новый* в выражениях *новое лето*, *новый год* как «вновь наступивший».

Лето означало в древности время человеческой долговечности и было иногда началом Нового года, который вели от наступления лета; потом, когда стали вести времяисчисление с весны, полнолуния и весеннего равноденствия, то *лето* превратилось в название года. Но откуда происходит слово *год*? Неизвестно. Однокоренное с нашим *год* и по сей день на польском языке означает пир и веселье. Лето и год праздновались славянами как начало полевых трудов, ибо с летом начинались сенокос и жатва, и никакие не начинали работы без совершения обрядных угощений и пира; потому *год*, то же самое что веселье, тесно был связан с *летом*.

Сегодня слово *лето* употребляется в значении «собственно трехмесячное течение времени (июнь, июль и август)», а *год* – «12 месяцев».

А вот форма множественного числа *лета* в современном языке употребляется в значении «годы», форма Р. п. «лет» употребляется как множественное число к *год*: 2 года, но 5 лет; *человек средних лет*, *в годах*.

А фразеологизм *Новый год* обозначает день 1-го января, праздник и пишется первое слово выражения с прописной буквы.

Новый год сегодня начинается с 1 января, а всего в году 12 месяцев. Каждый из них имеет свое название. В Древнем Риме календарный год начинался с марта. Название первого месяца *мартиус* было посвящено богу войны Марсу. Марс должен был защищать мирный труд римлян.

Второй месяц *априлис* получил свое название от слова *аперире* – открывать, так как в апреле раскрываются почки на деревьях. Третий месяц *май* носил имя богини земли и весеннего расцвета Майи. В первый день мая Майе приносились жертвы, после чего в ее честь устраивались празднества. Четвертый месяц назывался по имени богини Юноны *юниусом*.

С пятого по десятый включительно месяцы назывались латинскими порядковыми числительными: *квинтилис* (пятый), *секстилис* (шестой), *септембер* (седьмой), *октобер* (восьмой),

ноябрь (девятый), *декабрь* (десятый). Одиннадцатый месяц (*януариус*) был посвящен двуликому Янусу, богу солнца и времени. Он имел два лица, чтобы видеть все спереди и позади себя, заглядывать в будущее и помнить прошлое. Последний двенадцатый месяц (*февруариус*) назывался именем бога смерти Фебруо и был посвящен памяти усопших.

В 45 году н. э. полководец Юлий Цезарь захватил власть в Риме и провозгласил себя пожизненным диктатором. По совету астронома Юлий Цезарь, видевший несовершенство римского календаря, решил его улучшить. И начало года было перенесено с мартууса на януариус, за ним следовали февруариус, мартуус и остальные месяцы. Двенадцатым становился бывший десятый декабрь.

В первый день нового года запрещались громкие крики, ссоры и т. д., чтобы не омрачать Януса, который, рассердившись, мог бы послать людям плохой год. Теперь бог времени Янус мог обозревать и ушедший год и год наступающий. Юлий Цезарь решился и на изменение названия пятого месяца квинтилис, который стал называться по его имени *июлем*.

С 27 года н. э. императором стал внучатый племянник Юлия Цезаря Цезарь Август. Он тоже решил увековечить свое имя в календаре, заменив название шестого месяца секстилис своим именем. После Августа попытки навязать свои имена оставшимся «числовым» месяцам (от сентября до декабря) предпринимались и другими императорами, но все они потерпели крах.

Итак, заглянув в преддверии Нового года в календарь, мы увидели, что в нем более половины названий месяцев произошло от собственных имен.

Мартуус, Априлис, Майус, Юниус, Квинтилис, Секстилис, Септембер, Октябрь, Ноябрь, Декабрь, Януариус, Февруариус.

Обед

Обед – общеславянское слово, образованное от слова «еда» с помощью приставки «об-». Первоначально это слово обозначало время до и после еды, то есть перерыв во время работы, предполагающий еду. Обычно это происходило

в полдень, отсюда значение «полдень» у слова «обед» («до обеда» = «в первой половине дня», «после обеда» = «после полудня»).

Он еще у меня попляшет!

Так говорит человек, обещая врагу всяческие неприятности.

Как известно, любимым народным развлечением было смотреть представления скоморохов с медведями. *Миша, попляши!* – просил вожак, дергая за кольцо, вдетое медведю в нос. Дудочник и барабанщик начинали играть, а медведь поднимался на задние лапы и мелко выплясывал. В основе веселого представления лежала жестокая дрессура. Необученного медведя выгоняли на железный лист, под которым был разведен огонь. Раскаленный металл припекал медведю пятки, и тот принимался подпрыгивать, «плясать». А гудошник и барабанщик в это время играли свою музыку. Через некоторое время вырабатывался условный рефлекс, и медведь «пускался в пляс» при первых же звуках невыносимой для него музыки.

Отставной козы барабанщик

В русском языке есть шутивно-ироническое выражение – *отставной козы барабанщик*, так называют человека, не заслуживающего никакого внимания, никому не нужного, такого, с которым не считаются. Но при чем здесь барабанщик, да еще и коза какая-то отставная?

В XVIII – начале XIX века в русских деревнях особое место занимали отставные солдаты, четверть века тянувшие воинскую лямку. Эти люди освобождались от крепостной зависимости, они повидали свет и могли судить о таких вещах, о которых простой мужик и не слыхивал. И слова *отставной солдат, гренадер, барабанщик* – звучали уважительно. Однако далеко не всегда бывший служака мог устроиться оседло, многим приходилось зарабатывать на хлеб, странствуя со скоморохами. Вожак заставлял плясать медведя, клоуны, наряженные в козы маски, валяли дурака, а отставной солдат бил в барабан, созывая народ на представление. Ниже этого человека на социальной лестнице стояли только нищие. Печальное поло-

жение отставных барабанщиков, вынужденных зарабатывать корку хлеба при козе и медведе, и родило издевательское определение: *отставной козы барабанщик*, и звать никак.

Очертя голову

История возникновения выражения *очертя голову* также восходит к старинному суеверию, которое определяло, что если человек очертит себя кругом, то это может спасти его от нечистой силы. Пример этому эпизод из повести Гоголя «Вий», где Хома Брут, бывший бурсак, должен был провести ночь в церкви, читая молитвы над гробом панночки. Панночка оказалась ведьмой, и в церковь набирается нечистая сила, которая окружает бедного бурсака. И он находит средство, как спастись: очертил себя кругом. Сам факт очерчивания себя кругом объясняет нам историю выражения. При этом нужно учитывать, что голова представляет здесь всего человека. Сегодня мы это выражение употребляем в значении «безрассудно, не думая о последствиях».

Очный

Слово *очный* в русском языке сочетается только с двумя словами, т. е. входит в состав двух фразеологизмов: *очное обучение* – обучение с постоянным посещением занятий и *очная ставка* – одновременный перекрестный допрос лиц, привлекающихся по одному делу, для проверки показаний и устранение противоречий в них.

Лет триста назад в словосочетании *очная ставка* не было ничего идиоматического, всякое слово понималось буквально. Обвинителя и ответчика ставили (отсюда и ставка) друг напротив друга и требовали, чтобы они, глядя в глаза (в очи – отсюда очная) друг другу, повторили свои показания. Легко врать за глаза, отпираться, когда нет рядом свидетеля, который уличает в неправде. Куда труднее лгать и запираться на глазах человека, знающего, что ты лжешь. Поэтому очная ставка сохранила неизменными и свое название, и значение для криминально-розыскной работы. Вот только стоять во время ставки сегодня не заставляют.

И обучение с постоянным посещением занятий называется *очным*, поскольку оно предполагает, что обучающий и учащи-

еся во время учебного процесса находятся друг напротив друга и смотрят в глаза друг другу.

Панический страх (ужас)

Почему страх или ужас бывает панический? Когда родился бог природы Пан, покровитель лесов и всего того, что в них обитает, мать так ужаснулась, что бросила ребенка: он явился на свет рогатым, с копытами, с расплюснутым носом и козлиной бородой. Но ведь дитя было маленьким богом; оно не погибло, а явилось на Олимп. И боги встретили его с радостью: Пан оказался добродушным, веселым божеством, отличным флейтистом и даже изобретателем флейты. Недаром, едва родившись, он сразу же начал прыгать и хохотать, чем еще больше ужаснул родительницу.

Греки говорили, что имя «Пан», т. е. «Все», было ему дано за то, что он доставил радость всем богам. Мы понимаем, что это позднейшая выдумка поэтов, как и догадка, будто Пан был богом всей природы. Когда в полдень, под знойным солнцем, утомленный Пан засыпал, засыпала вокруг вся природа Греции: никто не должен был смущать его покой. Если пастух и зверолов слышали в дебрях дикие звуки, смутный шум, чей-то хохот и свист – кто мог там быть, кроме Пана? Бедные люди пугались, испытывали панический страх, среди них возникала паника. Иные говорили даже, будто грекам удалось разгромить персов у Марафона лишь потому, что в разгар боя на них нагнал ужас Великий Пан.

У греков Пан был самой природой; греки посвящали ему горы, пещеры, вековые деревья, а также таинственное животное – черепаху. Чтобы узнать, каким Пан мерещился древним, нужно посмотреть на знаменитую картину художника Врубеля: она так и называется – «Пан». И русский язык все еще помнит Пана: мы говорим о панике, употребляем слова *паникер*, *паниковать*.

Пасха

Слово *пасха* заимствовано из старославянского языка, в котором оно усвоено из греческого, где *pascha* восходит к древнееврейскому *pesach*, означающему «исход», «избавление»,

«освобождение». В Ветхом Завете, священном писании, записанном до Рождества Христова, праздник Пасхи был воспоминанием о выходе евреев под водительством пророка Моисея из Египта и избавлении израильского народа от мучительного и непосильного египетского рабства.

Новозаветная Христова Пасха заменила ветхозаветную, и это тоже праздник избавления от рабства, но рабства другого рода – от рабства греха. Избавление от власти греха Господь Иисус Христос принес Своим Воскресением из мертвых.

Уже первые христиане называли Пасху *праздником всех праздников, великим днем Господа*. Кроме этих устойчивых выражений в языке сегодня используются и другие: *Воскресенье Христово, Торжество торжеств, великий день, Светлое Воскресенье*.

Приветствие друг друга при встрече в этот день словами: *Христос воскрес! Воистину воскрес!* также восходит к первым христианам.

В современном русском языке слово *пасха* многозначное:

1. весенний религиозный праздник у евреев, посвященный легендарному выходу евреев из Египта и избавлению от египетского рабства;

2. христианский праздник, посвященный воскресению Христа;

3. Кушанье из творога, изготавливаемое в форме небольшой широкой четырехгранной пирамиды ко дню этого праздника.

В украинской, молдавской, а также русской кухне этих регионов пасхальный хлеб, похожий на кулич, называют *паской*. На Украине и в Молдавии *паска (пасочка)* – это также название детских песочных формочек (куличиков).

Паче

В языке часто бывает, что два слова, одно из которых или каждое по отдельности давно в живом языке не встречается, но с другим словом вместе составляют пару вполне жизнеспособную, которая и не собирается покидать словарь.

Так, полузабытое наречие *паче* употреблялось в значении «более», «превыше». Сегодня оно сохранилось лишь в несколь-

ких застывших выражениях, обладающих отчетливым архаическим привкусом: *Смирение паче гордости*, т. е. показное смирение – большой грех, нежели гордыня; или *береженья паче вороженья* (поговорка, имеющая тот же смысл, что и *береженого бог бережет*); *паче того* и *тем паче* в значении «более того» и «тем более»; и в выражении *паче чаяния*, означающего «вопреки ожиданию или «сверх ожидания».

Существительное *чаяние* не столь устарело, хотя и оно в прямой речи звучит весьма архаично. Если сказать *чаяния* вместо *мечты* или *надежды*, речь сразу приобретет признаки высокого штиля, каким не говорят уже лет 200. Та же судьба постигла междометие *чай* и глагол *чаять*. Единственное застывшее выражение *души не чаять* означает «очень сильно любить», хотя прямое значение этих слов: «любить безнадежно», т. е. «не иметь в душе никакой надежды». Старорусский вариант намного короче и точнее, в связи с чем, вероятно, и сохранился в языке.

Точно так же и словосочетание *паче чаяния* звучит гораздо четче и выразительнее, и современнее, чем современный вариант «против ожидания». И если, *паче чаяния*, эти слова исчезнут из русского языка, язык только обеднеет.

Перейти Рубикон

Выражение это употребляется в значении: сделать бесповоротный шаг, совершить решительный поступок. Возникло из рассказов Плутарха, Светония и других древних писателей о переходе Юлия Цезаря через Рубикон – реку, служившую границей между Умбрией и Цизальпинской Галлией (т. е. Северной Италией). В 49 г. до н. э., вопреки запрещению римского сената, Юлий Цезарь со своими легионами перешел Рубикон, воскликнув: «*Жребий брошен!*». Это послужило началом войны между сенатом и Юлием Цезарем, в результате которой последний овладел Римом.

Перемывая косточки

«...они, беспощадные насмешницы, *перемывая косточки* всем, не обмолвились за весь день ни одним словом только о Варваре...» – читаем у Ф. Сологуба в «Мелком бесе».

Перемывать кому-то косточки означает «обсуждать человека в его отсутствие, сплетничая о нем и злословя о его недостатках». Трудно поверить, но 500 лет назад кости перемывали не в переносном, а в буквальном смысле слова. По суеверным представлениям, бытовавшим на юго-западе России, если колдун или человек, на которого было наложено заклятие, умер неочищенным, то после смерти он выходит из могилы в виде оборотня или вурдалака и высасывает кровь у живых людей. Поэтому, если в округе происходила какие-то необычные зловещие события, покойников, которые могли нести на себе проклятие, выкапывали, обмывали их кости святой водой или вином и вновь погребали. Во время обряда усопших вспоминали, обсуждая их достоинства и недостатки. Старый обычай давно забыт, а выражение живет до сих пор, и произносящие его не всегда знают о его жутком смысле.

Персона грата – персона нон грата

Персона грата – персона нон грата – это латинские термины международного права: желательная личность и нежелательная личность. Лицо, кандидатура которого в качестве дипломатического представителя одобрена правительством страны пребывания, либо которому отказано в праве пребывать на территории данного государства. В обычной речи у них более точные значения: «приятная особа» и «неприятная особа» (*grata* – приятная).

Пить – себе вредить

У некоторых наших современников сложилось мнение о традиции русского народа пить. Даже известный летописный афоризм приводят: *Руси есть веселие питии – не можем без этого бытии*. Изречение приписывается киевскому князю Владимиру и отнесено историками к 986 году. Но цитирующие его забывают, что провозглашено оно было лишь для того, чтобы иронически и решительно пресечь попытки магометан навязать Руси свою веру.

Нельзя приписывать народу несвойственные ему традиции, народу, издавна, неизменно заботившемуся о нрав-

ственном и физическом здоровье подрастающих поколений. Народная мораль решительно отвергает пьянство: об этом свидетельствуют русские пословицы, сурово осуждающими пьянство, алкоголизм, злоупотребление спиртными напитками. Ведь алкоголь – враг физического и душевного здоровья человека, разрушитель его жизненного и трудового благополучия, семейного уклада, виновник неполноценности детей.

Народ категоричен в своих суждениях: *Пить да гулять – добра не видать, Вино полюбил – семью разорил, Угар хмельной – ссорит мужа с женой, Муж пьет – полдома горит, жена пьет – весь дом горит.*

Высмеиваются в народных поговорках пьяный кураж, напускная смелость захмелевшего человека: *Пьяному море по колено, а лужа по уши, Напьется, так с царями дерется, а проспится, так и курицы боится, Пьяного грехи, да трезвого ответ.* В старинных пословицах развенчиваются поверья о лечебных свойствах алкоголя, о его мнимых возможностях веселить душу, разгонять тоску и печаль: *Вино веселит, да от вина же и голова болит, Водка не лечит, а калечит.*

И против умеренного потребления спиртных напитков предостерегает народ в своих поговорках: *Всякая река начинается с ручейка, а пьянство с рюмочки* – гласит народная мудрость. Знаменательно, что практически единичны поговорки, в которых склонность человека к выпивке не то чтобы оправдывается, а выступает без особого осуждения: *Пьяный проспится – дурак никогда», «Пей, да дело разумей.*

Но для этих поговорок существует множество противоположных по содержанию, опровергающих сомнительную мудрость снисходительности к пьянству и пьяницам: *Вино уму не товарищ, Выпьешь много вина, так поубавится ума, Кто вино любит, тот сам себя губит, Вино полюбил – все позабыл, Кто в вине ищет силы, тот на краю могилы.*

Закончить эту подборку поговорок о пьянстве, вернее против пьянства можно мудрым народным выражением, как бы подводящим итог всему сказанному на эту тему: *Счастлив тот, кто вина не пьет.*

Поздравить по случаю награждения

Почему мы говорим: *поздравить кого-нибудь по случаю награждения или выразить свои соболезнования по случаю тяжелой утраты*? О каком случае идет здесь речь?

В самом деле, на фоне и в сравнении с такими словами и выражениями, как *случайность, случайный, при случае, в том случае* или *по случаю* (купить, достать) приведенные выше конструкции со словом *случай* и предлогом *по* кажутся не вполне логичными, нарушающими наши привычные представления о смысловых и грамматических нормах русского языка. Ведь дословно речь здесь идет не о какой-либо случайности, а о причине, поводе или о следствии тех или иных конкретных обстоятельств. И языковое чутье как бы нам подсказывает, что истоки подобных выражений следует искать в других языковых, в иных грамматических системах.

Конструкции типа *по случаю годовщины, по случаю награждения, по случаю окончания школы* и т. п. являются буквальным, дословным переводом (калькой) французского оборота со словом *occasion*, которое переводится как «случай, оказия» или «повод, причина».

На русской почве выражение *по случаю* стало означать «по какой-либо причине, из-за чего-нибудь», «вследствие каких-либо обстоятельств» и широко употребляться в письменной и устной речи. Еще в конце XIX начале XX века можно было сказать, например у Чехова: «По случаю волнения на море пароход пришел поздно».

В современной литературной речи (особенно обиходно-разговорной) такие конструкции практически не употребляются: они вытеснены оборотами типа *в связи с чем-нибудь, из-за чего-нибудь* и т. п., а не *по случаю чего-нибудь*, а если и употребляется, то несет ярко выраженную окраску книжности или официальности. Именно поэтому они неуместны в непринужденном общении, где лучше сказать, например, не *поздравляю вас по случаю дня рождения*, а *поздравляю вас с днем рождения* и т. п.

Под мухой

Почему муха имеет отношение к распитию спиртного? Почему *под мухой* значит «в состоянии легкого опьянения, на-

веселе». Дело в том, что оборот первоначально имел другую форму – *с мухой*. Выражение *с мухой* возникло из речи игроков в карточную игру – муху и значило «с выигрышем, с удачей, с победой, с овладением мухой». Выигрыш, вероятно, сопровождался выпивкой, но под влиянием выражения *под хмельком*, появилось и *под мухой*. *Муху убить, муху зашибить, муху задавить, муху раздавить* – это все о выпивке, это все значит «выпить вина». Первичное выражение *убить муху* восходит к карточному жаргону. Глагол убить означает покрыть карту вышей картой или козырем. Муха, мушка – это модная карточная игра в начале XIX века, которая была распространена особенно в среде военных. После такой игры нередко возвращались с мухой в голове, т. е. слегка выпив или слегка выпивши.

Убить муху у Даля – допиться допьяна. В «Евгении Онегине» можно встретить строки:

*Он в том покое поселился,
Где деревенский старожил
Лет сорок с ключницей бранился,
В окно смотрел и мух давил.*

Слово *муха* здесь используется не в прямом значении, а для метафоры спиртного. Известна также другая метафора пьяного человека – *под мухой*, где слово *муха* употреблено в этом же смысле.

Под сурдинку

Появление выражения *под сурдинку* связано со временем, когда итальянцы изобрели приспособление, с помощью которого можно было ослабить, приглушить звучание некоторых музыкальных инструментов, они назвали его сординкой, образовав это слово от латинского слова

сурдус – «глухой». Французы переделали его в сурдин, а в русском языке оно стало сурдиной. Позже в образной речи музыкантов образовалось словосочетание *под сурдинку*, которое стало употребляться в значении «тайно, скрыто, втихомолку».

Подвести под монастырь

Выражение *подвести под монастырь* является в современном русском языке немотивированным, т. е. непонятно, почему под монастырь, под какой и зачем подводить?

Только исследования ученых позволили выяснить, почему мы так говорим. В старину от побоев мужа жену могла защитить только сильная родня. Случалось, что такая родня добивалась защиты у патриарха и властей, но даже в этих редких случаях виновные избегали серьезного наказания. В лучшем случае их ссылали «в смирение в монастырь на полгода или на год». Жена могла подвести мужа *под монастырь*, но по возвращении она снова попадала в полную от него зависимость.

Сегодня фразеологизм *подвести под монастырь* употребляется в значении «навлекать на кого-либо беду, неприятность; ставить в затруднительное, безвыходное положение».

Подвиг

Оксфордский словарь узаконил некоторые русские слова, принятые теперь в мире: например, слова *указ* и *совет* упомянуты в этом словаре. По мнению Николая Рериха в него следовало бы добавить еще одно непере译имое, многозначительное русское слово *подвиг*.

Ни один европейский язык не имеет слова, хотя бы приблизительного значения. Говорят, что на тибетском языке имеется подобное выражение, а также, что среди 16 тысяч китайских иероглифов найдется что-нибудь подобное, но европейские языки не имеют равнозначного этому древнему, характерному русскому выражению. Героизм, возвещаемый трубными звуками, еще не полностью передают бессмертную, всезавершающую мысль, вложенную в русское слово *подвиг*.

Толкование, которое дается в современных словарях: «героический самоотверженный поступок, совершенный в опасных условиях, связанный с риском» значения слова не исчерпывают. Если собрать из разных языков многие слова, означающие лучшие идеи продвижения, то ни одно из них не будет эквивалентно сжато, но точному русскому термину «подвиг». Человек подвига берет на себя тяжелую ношу и несет ее добровольно. В этой готовности нет и тени эгоизма, есть только любовь к своему ближнему, ради которого герой сражается на всех тернистых путях.

И если бы этого слова не было в русском языке, то оно обязательно появилось бы в сороковые годы XX века, в годы Вели-

кой Отечественной войны, победу в которой советского народа можно назвать только словом *подвиг*.

Подложить свинью

У евреев и мусульман свинина нечистое животное, которое нельзя употреблять в пищу. Таким образом подложить в пищу мясо свиньи – осквернить веру, подставить человека.

Подоплека

Слово *подоплека* – «скрытая основа, тайная причина чего-либо» – первоначальное значение «подкладка крестьянской рубахи, прикрывающая спину и грудь до половины», буквально «подплечье»: ведь диалектное слово *плеко* и есть плечо. Раньше в крестьянском быту были распространены выражения *своя подоплека к сердцу ближе; знает грудь да подоплека*.

Пожалуйста

Ответом на благодарность в русском языке служит слово *пожалуйста*, которое образовалось очень давно, но в современном виде пришло в литературную речь после Пушкина.

Раньше часто использовали форму повелительного наклонения *пожалуй*, которую можно встретить и сегодня: *Пожалуйте в дом!* В устах древнерусского человека *пожалуй* означало «сделай милость», «окажи любезность».

Глагол *пожаловать* имеет много значений – «пожалеть, помиловать, простить, почтить», так что *пожалуй* включало в себя много оттенков значений, понятных только в устной речи.

В 18 веке *пожалуй* стало употребляться и как вводное слово со значением неуверенности: *А дом, пожалуй, продай*. Значит, выражать вежливую просьбу нужно было как-то иначе. И отличаться оно стало с помощью усилительной частицы *ста*, происхождение которой неясно: вероятнее всего это древняя форма глагола *стать*.

Так появилось слово *пожалуйста*, которое на современный язык можно перевести как «будь милостив», «будь добр». Частица *ста* превращает уважительное *пожалуйте* в просительное *пожалуйста*. Еще в XVIII веке любое обращение могло употребляться с этой частицей: *спасибо-ста!*, *здравствуй-ста!* В

этом *ста* и усиление смысла, и особое почтение к собеседнику, хотя довольно часто напускное.

Долгое время *пожалуйста* на фоне старого *пожалуй* воспринимали так же, как сегодня *извиняюсь* в сравнении с литературным *извините*.

Сегодня при употреблении слова *пожалуйста* исчезает смысл его двойственности (извините и просьба одновременно), поэтому в разговорной речи все чаще появляется сокращенная форма, употребление которой не рекомендуется. Сегодня слово *пожалуйста* по Ожегову выражает вежливое обращение, просьбу, согласие.

Поколение пепси

Новое поколение выбирает пепси! – звучит, раздается с экранов телевизоров, с рекламных щитов, по радио... Навязчивая реклама, по определению, создает стереотипы мышления. И неудивительно, что словосочетание *поколение пепси* немедленно обрело иной, негативный смысл. *Поколение пепси* это вовсе не люди, родившиеся в конце 1980-х гг. Так называют ту часть молодежи, духовные потребности которой сведены к примитивному представлению о «красивой жизни» и, по сути дела, являются не духовными, а желудочными. В этом смысле придуманный рекламщиками термин оказался крайне удачным, ведь пепсин – это желудочный фермент, отвечающий за переваривание съеденного. Разумеется, представители *поколения пепси* были во все времена, даже когда пепси-колы еще не придумали. Есть даже специальный термин *золотая молодежь*. Однако есть и разница: *золотая молодежь* – обязательно сынки богатеев, а *поколение пепси* в массе своей оказывается представителями средних и бедных слоев общества, которая лишь пытается жить красиво. Сегодня это выражение стало необычайно популярным и часто употребляется в публицистике.

Последнее китайское предупреждение

В 1950–1960-х годах американские самолеты нередко нарушали воздушное пространство Китая с целью разведки. Китайские власти фиксировали каждое нарушение и всякий раз высылали по дипломатическим каналам «предупреждение»

США, хотя никаких реальных действий за ними не следовало, а счет таким предупреждениям велся на сотни. Такая политика стала причиной появления выражения *последнее китайское предупреждение*, означающего «угрозы без последствий».

После дождичка в четверг

Русичи – древнейшие предки русских – чтили среди своих богов главного бога – бога грома и молнии Перуна. Ему был посвящен один из дней недели – четверг (интересно, что и у древних римлян четверг был также посвящен латинскому Перуну – Юпитеру). Перуну возносили моления о дожде в засуху. Считалось, что он должен особенно охотно выполнять просьбы в «свой день» – четверг. А так как эти мольбы часто оставались тщетными, то поговорка *После дождичка в четверг* стала применяться ко всему, что неизвестно когда исполнится

Посыпать голову пеплом

Почему о том, кто особенно скорбит или переживает по какому-то поводу, говорят, что он *посыпал голову пеплом*? Откуда взялась эта странная метафора? При чем здесь пепел?

Когда человека охватывает горе или отчаяние, он начинает плакать, ломать руки, тяжело вздыхать. Иногда дело доходит до громких рыданий. Случается, человек впадает в полное оцепенение. А вот древние люди выражали свое горе гораздо более бурно. Вот, например, как описывает Гомер в «Илиаде» скорбь, которая охватила Ахиллеса, когда погиб в бою его лучший друг Патрокл:

*Быстро в обе руки он схватил нечистого пепла,
Голову всю им осыпал и лик осквернил свой прекрасный;
Риза его благовонная вся почернела под пеплом.*

Все эти странные, с нашей точки зрения, действия были (да и остаются и сейчас у некоторых народов Юга и Востока) естественным выражением их чувства горя.

Язык сохранил и нам, в нашем быту, следы того времени, когда наши предки вели себя в горе, как Ахилл. Мы говорим *посыпать голову пеплом*, *рвать на себе волосы*, *раздирать одежды*, когда хотим выразить крайнюю степень скорби или отчаяния.

Потемкинские деревни

Они не собирались устраивать потемкинские деревни, не хотели показухи. Явная «потемкинская деревня». Почему это выражение используется в современном русском языке в значении чего-либо, специально устроенного для создания ложного впечатления видимого, показного благополучия, скрывающего истинное положение, состояние дел.

Фаворит русской императрицы Екатерины II, генерал-фельдмаршал Григорий Потемкин, за присоединение к России Крыма получил титул князя Таврического. Казною были отпущены немалые средства на благоустройство огромного края, которые светлейший князь истратил не по назначению, но государыне все время рассказывал, как процветает Крым. И императрица решила съездить посмотреть на этот райский уголок. Спешно были отряжены в пустынный край гонцы и, когда Екатерина ехала по Крыму, то в нескольких сотнях метров от дороги могла разглядеть живописные деревни, которых на пути попало множество. Ревизия прошла успешно. На деле же подручные князя спешно соорудили из подручных материалов лишь фасады домов, которые издали были похожи на настоящие.

Некоторые аферисты умудряются создать впечатление, что у них есть нечто значительное и даже показать якобы имеющиеся, хотя на самом деле все это чистой воды фикция. Вот такую наглую показуху и называют *потемкинскими деревнями*.

Потерпеть фиаско

Потерпеть фиаско, значит: испытать неудачу, сорваться на пути к цели. Вместе с тем, слово «фиаска» по-итальянски означает большую двухлитровую бутылку. Как же могло создаться такое странное сочетание слов и как оно приобрело свой современный смысл?

Этому есть объяснение. Оно родилось из неудачной попытки известного итальянского комика Бианконелли разыграть перед публикой веселую пантомиму с большой бутылкой в руке. После его провала слова «фиаска Бианконелли» получили значение актерской неудачи, а затем и самое слово *фиаско* стало означать провал.

Почему русские называются не по имени страны Россия – росские?

Слово *русский* образовано от Русь (изначально территории проживания племени руссов) присоединением суффикса прилагательного –ск- и пишется с двумя с в соответствии с правилом написания двойных согласных на стыке корня и суффикса.

Что касается слова *Россия*, то так писали в Константинополе название страны, находящейся к северу от Византии, – с буквой о в корне и с двумя буквами с. Через церковную греческую письменность и официальные акты Византийской империи это слово (и с таким написанием) было заимствовано в начале XVI века русской официальной письменной речью применительно к наименованию Московского княжества (царства). Позднее от существительного Россия образовались и производные слова, сохраняющие написание производящего слова: *российский*, *россиянин*, *всероссийский* и т. д.

Правда-матка (матушка)

Выражение *правда-матка (матушка)* в значении «совершенная, истинная правда» является просторечным. *Говорить* или *резать правду-матку (матушку)* используется в значении «высказываться откровенно». Правду как одно из самых важных, основных категорий справедливости, добра, счастья народ называет соотносительно с самым важным, главным для каждого словом – матушка, придавая ей тем самым особую значимость. Если рядом слово матушка, в истинности сомневаться не стоит. Истинная правда, потому что она матушка.

Пролететь, как фанера над Парижем

Не будет преувеличением сказать, что выражение *Пролететь, как фанера над Парижем* слышал каждый. Смысл данного фразеологизма можно передать как упущенную возможность сделать или получить что-либо, оказаться не у дел, потерпеть неудачу. Но вот откуда пошла эта поговорка?

В 1908 году известный французский авиатор Огюст Фаньер, совершая показательный полет над Парижем, врезался в Эйфелеву башню и погиб. После чего известный меньшевик

Мартов писал в «Искре», что «царский режим летит к своей гибели так же быстро, как г-н Фаньер над Парижем».

Русский человек воспринял данную сентенцию несколько иначе, изменив фамилию иностранного авиатора на фанеру. Отсюда пошло выражение *пролететь, как фанера над Парижем*.

Простота хуже воровства

Есть в русском языке такая поговорка: *простота хуже воровства*. Однако не понятен смысл: чем же простота хуже? Поговорка и в самом деле кажется странной. Особенно если учесть, что *ворами* когда-то называли не мелких карманников, а разбойников-душегубов.

И прежде чем делать какие-то выводы по поводу правоты или неправоты поговорки, представим себе время, когда она возникла. Судя по тому, что сегодня поговорка выглядит явной нелепицей, возраст ее достаточно преклонен. Попробуем разобраться.

Дело в том, что наши предки под словом *простой* понимали «прямой», позже – «открытый, честный» и даже «благородный». Слово *простить*, произошедшее от *простой*, означало «поступить благородно», *прощение* значило «простота».

Теперь, вооруженные необходимыми знаниями, вернемся к поговорке и попробуем восстановить ее первоначальный смысл. Получается *прощение хуже воровства*. То есть простить разбойника и вора – это даже хуже, чем разбойничать самому.

Проходить красной нитью

По приказу английского адмиралтейства с 1776 года при производстве канатов для военного флота в них должна вплетаться красная нить, чтобы ее нельзя было удалить даже из небольшого куска каната. По всей видимости, эта мера была призвана сократить воровство канатов. Отсюда происходит выражение *проходить красной нитью* о главной мысли автора на протяжении всего литературного произведения, а первым его употребил Гете в романе «Родственные натуры».

Пудрить мозги

Значение выражения – обманывать кого-то. Есть две возможные истории происхождения. В XIX веке в Германии получила распространение «немецкая пудра», а по-простому – кокаин. Тогда его использовали как лекарство и средство для стимуляции мозговой деятельности. А поэтому «пудру» часто принимали творческие личности, чтобы получить вдохновение.

Согласно второй версии, фразеологизм появился еще во время Людовика XV (это XVIII век). Тогда знатные дамы и мужчины активно пудрили лица и парики. На это уходило приличное количество времени, которое коротали очень просто: прислуга развлекала господ дворцовыми новостями и сплетнями. Образно выражаясь, пудрили не только парики, но и мозги.

Пуститься во все тяжкие

В старину был обычным перезвон церковных колоколов. Колокола в церквях изготавливались всех размеров и голосов – от маленьких до колоссальных (знаменитый колокол кремлевского Успенского собора весил 4000 пудов, т. е. около 65 тонн). Неудивительно, если в церковных уставах самые большие колокола назывались *тяжкая*, то есть «тяжелые», а *ударить во все тяжкая* означало: «начать звонить во все колокола».

Радоница

Толковые словари так объясняют значение слова *радоница* – религиозный обычай поминовения умерших на могилах на послепасхальной неделе, сохранявшийся как пережиток древнего культа мертвых. *Радоница* как особый день поминовения усопших, первый после праздника Пасхи, совершается на девятый день от Пасхи во вторник или в понедельник. Традиция эта славянская. У православных Ближнего Востока и Греции она отсутствует.

Этот праздник отмечался на христианских кладбищах уже в древности. Само его название пришло от общеславянского языческого весеннего праздника с поминовением умерших, называвшегося Навьим днем (навиевым) от древнеславянского слова навий – мертвец, а также *Могилками*, *Радаваницами*, *Тризнами*.

Радоница отмечается на фоминой неделе, известной в народе под именем *Проводной* или *Проводов*, очевидно оттого, что ею оканчивается и провожается неделя Светлого Христова Воскресения.

Этимологически слово *радоница* восходит к словам *род*, *радость*, причем особое место *Радоницы* сразу после Светлой пасхальной недели – как бы обязывает христиан не углубляться в переживания по поводу смерти близких, а наоборот, радоваться их рождению в другую жизнь – жизнь вечную. Победа над смертью, одержанная смертью и воскресением Христа, вытесняет печаль о временной разлуке с родными.

Поминовение в фомину неделю издревле называлось *Радунницей*, *Радоницей*, *Радавницей*, *Радунец*, *Радошница*. И сегодня, как и в старину, народ называет поминовение на фоминой неделе *Радунницей*, *Могилками*, *Гробками* от хождения на кладбище, или еще *Родительскую*, от поминовения родителей и родственников, а также *Проведами*.

Разговор в пользу бедных

Выражение *разговор в пользу бедных* в значении «неискренние, пустые слова», «надуманные доводы» также имеет свою историю возникновения. В 19 веке среди дворянства и купечества считалось модным устраивать «благотворительные» вечера. На них показывали любительские спектакли, разыгрывали лотереи, обходили присутствующих с подписными листами. Все это сопровождалось, как правило, слащавыми речами, высокопарными призывами жертвовать в пользу бедных. Подобные вечера нередко заканчивались разгульными пирушками, стоимость которых в десятки раз превышала денежные подачки «сырым и убогим». Ничтожность пожертвований и сопутствующие им притворные слова участия, которые мало чем могли помочь обездоленным, и послужили поводом для создания иронического выражения *разговор в пользу бедных*.

Реветь белугой

Так говорим мы о том, кто неистово кричит или плачет. Это словосочетание – ошибка. Точнее говоря, в него вкралась как бы «устная опечатка». В морях водятся два совершенно

различных живых существа: рыба белуга, самая крупная из семейства осетровых (как и все другие рыбы, она никогда не ревет, не воет), и промысловый зверь белуха – одно из китообразных животных, дельфин, обладающий белой голой кожей. Вот у белух есть голос: передвигаясь стадами в море, они испускают своеобразное мычание, нечто вроде бычьего рева. Двух этих животных язык спугал. Почему?

Вероятно, не без влияния одной особенности нашего русского произношения. Букву «г» в России кое-где выговаривают как звук, несколько похожий на «х»: *хора, бохатый*. Так, возможно, произносили и слово *белуга* некоторые говорившие. Другие, по привычке исправлять неверный выговор, заодно переделали на «правильный» лад и похожее слово *белуха*. Впрочем, это объяснение никак не может быть сочтено бесспорным.

Так или иначе, *реветь белугой, вздыхать как белуга* значит: испускать громкие и печальные стоны. Это выражение, хоть оно и ошибочно, понимает каждый. А скажите вы правильно *реветь белухой*, – вас не поймут да еще и поправят. Кто же будет при этом прав? Таковы причуды нашего языка.

Сами с усами

Происхождение выражения *сами с усами*, которое употребляется в значении «сами не хуже, не глупее других» связано с тем, что усы и борода у многих народов являются символами мужской зрелости, самостоятельности – ведь чем длиннее волосы на лице, тем взрослее человек и богаче его жизненный опыт. На Руси, особенно в крестьянской среде, отношение к усам и бороде было уважительным, отражая почтительность к старшим. Вместе с тем народ в метких, остроумных пословицах подчеркивал, что по одним этим внешним признакам ценить человека недостаточно: *Борода длинна, да ум короток*.

В Древней Руси право ношения бороды и усов строго охранялось законами. Так, «Русская правда» (старейший свод древнерусского феодального права, учрежденный князем киевским Ярославом Мудрым), устанавливает гораздо более суровое наказание за то, что у феодала вырвут ус, чем за глубокую рану на ноге, ведущую к хромоте или потере ноги вообще. За отсечение пальца на руке полагался штраф в 3 гривны, а за повреждение

бороды – целых 12 гривен. С точки зрения русского боярина такая строгая кара была обоснованной, ибо усы и борода являлись характеристикой социального положения, мудрости и знатности. Не случайно Петр I, борющийся с русскими отсталыми традициями и косностью бояр издал приказ о принудительной стрижке бород и ввел в 1705 году специальную пошлину за право ношения бороды. Заплативший пошлину получал особую медную четырехугольную медаль с надписью: *Борода – лишняя тягота*.

Оборот *сами с усами* – осколок шутливого ответа человека, подчеркивающего свою зрелость, опытность, умелость и намекающего на то, что его собеседник не имеет возрастного преимущества. Полную форму ответа зафиксировал словарь В. Даля *Ты с бородой, да мы и сами с усами!* Шутливость выражения подчеркивается рифмовкой, которая делает его национально специфичным и непереводаемым дословно на другие языки.

Сбить с панталыку

Выражение *сбить с панталыку* означает: «сбить с толку, озадачить, задурить голову». Поскольку из всех славянских языков *панталык* существует только в русском, причем на юге России он распространен шире, чем в других регионах, можно сделать вывод, что слово это – пришелец в нашем языке и явилось от тюрков – наших южных соседей.

Часть исследователей считает, что оно родилось от азербайджанского панд-лык – «хитрый прием», другим больше нравится каракалпакское панлык – «гордость, чванство». То есть, первоначально выражение означало либо «сбить с кого-то спесь», либо просто «свалить его наземь хитрым приемчиком». А нынешнее значение возникло уже потом из-за того, что русскому уху чудится в слове *панталык* корень «толк», и это, вероятно, объясняет тот факт, что многие пишут это слово с ошибкой: *пан-тол_лык*, хотя часто встречается и другая ошибка *понталык*.

Сбоку-припеку

Так мы говорим о ком-то или чем-то ненужном, лишнем. Строго говоря, слова эти должны выглядеть так: *сбоку припека*, но торопливый язык превратил *припеку* в таинственное наречие... как? – *сбоку-припеку*.

Эту припеку нужно отличать от припека, т. е. это два слова в языке – *припек* и *припека*. *Припек* (существительное мужского рода) – привес печеного хлеба по сравнению с весом муки – образуется от добавления воды, соли и всяких сдобных добавок.

А вот *припека* как существительное женского рода, о которой идет речь, это всего лишь комочек теста, случайно прилепившийся к изготовленному караваю, и испеченный вместе с ним. Многие, покупая хлеб, специально выбирают каравай с припеккой, чтобы тут же отщипнуть хрустящий комочек и отправить в рот. И все-таки припека считается пусть не грубым, но браком в хлебопечении, не должно ее быть на каравае. И если о человеке или какой-нибудь вещи говорят, что они здесь *сбоку-припеку*, то понимать это следует так: «вроде бы и при деле, а приглядеться – так совершенно не нужны, просто примазались».

С бухты-баракхты

Так говорим мы о том, что делается вдруг, без видимой причины, без основания, необдуманно, не заботясь о последствиях. А вот происхождение ее – тайна за семью печатями. Ученые-исследователи признают, что никому неизвестно, кто и зачем придумал такую бухту и назвал ее Баракхой, неясно и почему в честь этой бухты родилась столь популярная фраза. Другие вообще ничего не говорят о происхождении этих слов. Молчит и народное предание, не пытаясь предложить хотя бы ложной этимологии.

Тем не менее толкование этой таинственной идиомы некоторые исследователи пытаются дать: слово *бухты*, считают они, имеет отношение не к заливам и корабельным стоянкам, а скорее, к колокольному звону, буханью в колокол. А, согласно В. Далю, *баракхаться* – «возиться, биться руками и ногами». Таким образом, словосочетание *бухты-баракхты* означает «бестолковые удары в колокол, когда звонарь бьется, не думая – набат у него получается или перезвон».

Свадебный генерал

Что означает это выражение? Дело в том, что в дореволюционной России был обычай приглашать за деньги на купеческие

свадьбы отставного генерала для парадности, для придания важности. И вот такого генерала стали называть *свадебным генералом*, что зафиксировано уже в словаре В. И. Даля.

Устойчивое выражение *свадебный генерал* входило в русскую фразеологию и было живым для носителей русского языка – до тех пор, пока было живо само явление – генерал на купеческой свадьбе. После Октябрьской революции, после того, как не стало купечества, – выражение *свадебный генерал* как обозначение жизненного явления, за ним стоящего, стало архаизмом (в словаре Ушакова у него есть помета: в старину), постепенно ушло из активного языкового сознания говорящих, перешло в пассивный фонд.

Дальнейшая жизнь этого выражения связана с тем, что оно оказалось ассоциирующимся с пьесой Чехова «Свадьба», содержание в которой вертится вокруг «генерала», приглашенного для придания важности на свадьбу, но который в итоге, оказывается, и не генералом вовсе, а всего лишь капитаном 2-го ранга, т. е. подполковником. Таким образом, бывший фразеологизм, отражавший в прошлом реальное жизненное явление, превратился в краткое выражение для обозначения определенной ситуации, которая четко сформулирована в «Словаре русского языка» С. И. Ожегова: *Свадебный генерал* (шутл.) – «человек, приглашенный в незнакомое общество, собрание, как примечательное и важное лицо».

Святая простота

Святая простота – дословный перевод с латинского. Борец за освобождение чешского народа ученый-патриот Ян Гус был возведен католическим церковным собором на костер как опасный еретик, враг истинной церкви. Стоя на костре, мученик заметил дряхлую старушку, которая, вполне уверенная, что делает благое дело, принесла свою охапку хвороста для костра. *О, святая простота* – с горькой усмешкой воскликнул Гус: за счастье старой женщины он боролся, она же с лучшими намерениями служила его мучителям. Впервые такая фраза произнесена одним из богословов еще в IV веке. Эти слова применяются ко всем простодушным, наивным людям, которые в своей невежественности не ведают, что творят.

Седьмая вода на киселе

Так называют родственников столь отдаленных, что их и родственниками назвать нельзя.

Речь идет не о привычном для нас ягодном киселе, а о киселе овсяном – любимом раньше кушанье русских. Готовился он так: неочищенный овес заливался водой и оставлялся киснуть на несколько дней. Затем прокисший овес отжимался через сито, чтобы получилось молочко – белая кисловатая жидкость, содержащая крахмал. Закисшим молочком и заваривался кисель (кстати, именно поэтому он и называется киселем). Выжимки рачительные хозяйки не выбрасывали, а вновь заливали водой, и через пару дней на столе стоял кисель на второй воде. Затем, случалось, варили кисель на третьей воде, и на четвертой. Крахмала в отжимках оставалось все меньше, кисели получались все жиже, уже ни на что не похожие, так что не кисель был на воде, а вода на киселе, имеющая к первоначальному блюду весьма отдаленное отношение.

Сирота казанская

Почему человека, прикидывающегося несчастным, чтобы вызвать сочувствие жалостливых людей, называют *сиротой казанской*?

Большинство источников, (в том числе и словарь Даля) утверждают, что появилось это выражение в октябре 1552 года, когда войско Ивана Грозного взяло город Казань, столицу татарского Казанского ханства. Немалая территория ханства перешла под власть Москвы. Для удержания в покорности татарского населения русские власти старались привлечь на свою сторону татарскую знать, князей – мурз.

Князья в большинстве своем довольно охотно шли навстречу новой власти, стремясь сохранить свое положение и богатство. Многие из них принимали христианство, получали от царя подарки и ехали в Москву, чтобы присоединиться там к царской свите. Этих князей и княжат народ стал насмешливо называть *казанскими сиротами*, так как в присутствии Иоанна Васильевича они всячески приbedнялись и пытались продемонстрировать – какие они бедные и несчастные, чтобы получить как можно больше наград и «жалованья».

Но есть и другая версия. В 1552 году, после взятия Иваном Грозным Казани, погибло очень много татарских мужиков, защищавших Казань от русских ратников. Как следствие, очень много детей осталось без родителей. Мудрая голова – боярин Нарышкин придумал следующий выход из положения. Он приказал собрать татарчат и отправить их в Москву, где учить и воспитывать по московским понятиям и традициям, после чего предполагалось возвращать уже переученных татар назад. Так в Москве и появились *казанские сироты*. Некоторые считают эту версию, абсолютно противоречащую «официальной», наиболее верной.

Сморозить глупость

Это выражение появилось благодаря господам гимназистам. Дело в том, что слово *морос* в переводе с греческого как раз и обозначает «глупость». Преподаватели так и говорили нерадивым ученикам, когда они от незнания урока начинали нести околесицу: «Вы морос несете». Потом слова были переставлены, и получилось, что от незнания гимназисты *глупость морозили*.

Снегурочка

По толковому словарю – это сказочная снежная девушка, тающая под весенними лучами солнца. Этот образ еще более загадочен, чем Дед Мороз. Как таковой он отсутствует в пантеоне славянских богов и не имеет аналогов в мифологии других народов. Этот уникальный образ встречается только в русском фольклоре.

Образ Снегурки известен по народной сказке о сделанной из снега и ожившей девочке. Эта снежная девочка летом идет с подружками в лес по ягоды и либо теряется в лесу (и в этом случае ее спасают звери, привезя ее на себе домой), либо тает, прыгая через костер.

Спасибо, благодарствую, благодарю

Слова со значением благодарности у всех народов пришли в разговорную речь из языка торжественного ритуала. Таковы и русские: *благодарствую, спасибо, благодарю*.

В древние времена, говоря слова благодарности, использовали только глагол благодарить: *Благодарствую!*, *Благодарю!*.

Благодарствую – значит «возношу благодарение», сегодня оно устаревшее, встречается в художественной литературе, редко – в речи людей старшего поколения. Это слово как и другие с первой частью благо, в том числе и благодарю пришло из греческого языка через старославянский. Благодарю – официально и чопорно. Так было во времена, когда господствовало язычество. Когда же пришло христианство, слово *благодарю* заменили на *спасибо*.

Родилось оно в XVI веке из словосочетания старинного русского пожелания «Спаси Бог», которым в старину благословляли друг друга, выражая свою глубочайшую благодарность к человеку, оказавшему милость, услугу или протянувшему руку помощи. Сначала эта фраза звучала как «Спаси тебя Бог»; затем – «Спаси Бог», а позднее, после утраты конечной буквы «г» появилось привычное для нас *спасибо*.

С XVII века слово стало настолько самостоятельным, что его стали склонять как существительное среднего рода: «Из спасибо шубы не выскройши!» «Что мне в твоём спасибо?» Такое употребление до сих пор свойственно просторечию.

Кроме традиционного и современного спасибо, исследователь речевого этикета Н. И. Формановская предлагает 28 слов и выражений с помощью которых человек может благодарить др., например: *Спасибо. Благодарю Вас. Я вам очень признательна. Я вам многим обязана. У меня нет слов, чтобы отблагодарить вас. Как я вам благодарен. Моя благодарность не знает грани. Я хочу поблагодарить вас. Вы очень любезны. Я тронута Вашим вниманием. Это очень мило с вашей стороны. Вы меня так выручили.*

Спать без задних ног

Это выражение возникло давно. Крестьяне часто, наблюдая за животными, замечали, что когда животных будишь, они, просыпаясь, пытаются встать на ноги и всегда на передние. Задние ноги сначала их не слушаются. То есть лошадь поднимается сначала на передние ноги, а потом на задние. Получается такое впечатление, что когда передние ноги уже в работе,

задние еще сон досматривают. Так что, это выражение сейчас мы используем, говоря о крепко спящем человеке.

Стопудово

Я была права стопудово! Так говорят сегодня, а в конце 20-х начале 30-х гг. 20 века в связи с составлением в СССР 5-летних планов развития промышленности и сельского хозяйства ко всем работникам был обращен призыв выполнить, как тогда говорили, план на 100 %. Призыв этот был обращен к широким массам трудящихся и быстро вошел в разговорную речь. И уже в 30-х гг. для большей убедительности в это выражение «на 100 %» было добавлено местоимение все: *выполнить план на все 100 %*.

С логической точки зрения это «все» абсурдно – 100 % они и в Африке 100 %. Затем это выражение *на все 100 %* стало упрощаться, сокращаться и превратилось в *на все сто*, в значении полностью. Впервые это выражение отмечено в словаре Ушакова, как фамильярное, просторечное и продолжало активно употребляться в языке. Оно покинуло сферу, связанную с экономикой, с выполнением плана, потом прихорошилось, приобрело некий положительный оттенок и стало ассоциироваться не с каторжным трудом, а с хорошим времяпрепровождением.

А чуть позже на все сто можно было не только отдохнуть, оторваться, оттянуться, но и оправдаться, опоздать и проиграть.

И выражение *на все сто* влилось в ряды хорошо известных выражений с числительным сто, где оно указывает на неопределенное, но явно не маленькое количество: *не имей 100 рублей, а имей сто друзей, сто раз тебе говорю, у него сто причуд*. А в конце XX и в начале XXI века это *на все сто* заменяется в устном языке наречием *стопудово*. Это *стопудово* весомее, зримее, основательнее. *На все сто* было все-таки неопределенным, а *стопудово* веско, громоздко, но очень фундаментально, поскольку те, кто его использует, вероятно, вспомнил, что в пуде, старой русской мере веса, 16 кг и 380 граммов.

Стоять (остановиться) как вкопанный

Интересно происхождение выражения *стоять (остановиться) как вкопанный*. Более ранняя форма – *как вкопанный*

в землю родилась вместе с бывшим – вплоть до Петра 1 – наказанием окапывать живых людей за какое-либо серьезное преступление. Иностранцы путешественники, побывавшие в Москве в годы правления на Руси Алексея Михайловича, рассказывали в своих воспоминаниях, что видели на Красной площади женщин, зарытых в землю по самые уши. Действительно, при этом царе и за его подписью в 1649 году было принято Соборное изложение, одна из статей которых и определяла такое наказание жене за убийство мужа. Отзвук этого жестокого акта возмездия и сохранился в созданном народом образном сравнении: *стоять как вкопанный* – «застыть на месте; стать неподвижным».

Сутки

Слово *сутки* также, на первый взгляд, трудно отнести к словам с прозрачной этимологией. В нем можно выделить приставку *су* (*с*, *со*) – она встречается в таких словах, как *сумерки*, *спутник*, *соратник*; *тк* – измененный со временем древний корень *тък* – сейчас в слове *ткнуть*, *соткнуть*, *стыковка*; и – показатель мн. ч. Таким образом, слово *сутки* русский язык создал для обозначения единицы времени, образуемой слиянием дня и ночи. Интересно, что даже в развитых европейских языках: английском, французском, немецком, итальянском понятие «сутки» может быть выражено лишь словами *день* и *ночь* или *24 часа*.

Таскать каштаны из огня

Так в русском языке говорят неодобрительно об исполнении трудной работы, которая связана с немалым риском для того, кто ее выполняет, а результатом этой работы пользуются другие.

Выражение *таскать каштаны из огня* – калька из французского. Это крылатые слова из басни Лафонтена «Обезьяна и кот». Сюжет этой басни восходит к басне Эзопа. Обезьяна заставляет кота доставать ей из огня жареные каштаны. Обжигая лапы, кот достает, а съедает с аппетитом каштаны обезьяна. А кот лишь наблюдает за лакомящейся обезьяной.

У французов были каштаны, и их таскали, а у нас есть собственное – русская поговорка, по смыслу равная каштановой: *чужими руками жар загребать*.

Если с каштанами понятно: ими обезьяна лакомилась, то зачем и кому нужен жар. В поговорке этой *жар* – «раскаленные угли без пламени». Такой жар выгребали из печи. *Жар* – слово русское, а вот *каштан* слово заимствованное, в русском языке известно давно, в словарях с 1700 года.

Жар чужими руками загребать или *таскать каштаны из огня* – дело неприличное, потому что обозначают «пользоваться в своих корыстных целях результатами чужого труда».

Татьянин день

Это день, к которому все студенты готовятся задолго. Наверное, готовят капустники и ждут самого праздника. Татьянин день отмечает сегодня все российское студенчество и не только потому, что обычно именно 25 января, в Татьянин день, у студентов начинаются каникулы. 12 января по старому стилю – 25 января по новому в 1755 г. императрица Елизавета Петровна подписала указ об учреждении Московского университета. Поэтому официальным университетским днем, отмечаемым молебном в университетской церкви, было 12 января. День этот тогда еще не называли Татьяниным днем, а называли днем основания Московского университета.

В 60–70-е годы XIX века Татьянин день становится неофициальным студенческим праздником не только учащихся студентов, но и тех, кто окончил университет. Празднование дня Татьяны делилось на 2 части – 1 – официальную и 2 – неофициальную, которая, собственно, и была праздником.

В 1923 г. Татьянин день был заменен в директивном порядке днем пролетарского студенчества, а в 90-е годы Татьянин день вернулся.

Интересно также, что *альма-матер* – это существительное несклоняемое женского рода, *моя альма-матер*. С латинского буквально кормящая мать. *Альма-матер* – это университет, институт, в котором ты учился. Первоначально – это название университета, дающего духовную пищу.

Типун тебе на язык!

В сердцах бросают человеку, сказавшему лишнее, чего говорить не следовало.

Типун – это болезнь, встречающаяся исключительно у птиц. Это хрящевой нарост на кончике языка, порой он бывает у домашних кур. Курица при этом не может ни кудахтать, ни есть и в скором времени погибает. Молчаливая курица – вещь крайне необычная, поэтому это словечко и вошло в обиход. Но применяют это выражение и в других случаях: когда кто-либо выскажет предположение о будущем, что случится что-то плохое, то и произносят эти слова, подразумевая под ними: не дай бог, чтобы так произошло; пожеланием неприятности собеседнику как бы желая отвести накарканную им беду. Впрочем, при этом никто не подразумевает, что болтун умрет, ведь типуном в быту называют и вполне человеческую болезнь – воспаление вкусового сосочка. При этом на кончике языка вскакивает чрезвычайно болезненный бугорок, который очень затрудняет речь, но, конечно, не представляет ни малейшей опасности для жизни.

Тихой сапой

Во фразеологизме *тихой сапой* есть слово, которое непонятно современным носителям языка. Что такое сапа? Корень *sap* сохранился в наших словах *сапер* и *саперный*, первое заимствовано из французского, а второе – русское образование на базе первого. Но почему тихой сапой?

Дело в том, что во время штурма крепостей делается тайный, «тихий» подкоп – сапа – под стену крепости. В подкоп закладывался порох, и стена взрывалась, в эту брешь врывались воины, штурмующие крепость. Еще в начале XX века это выражение употреблялось и в прямом значении. Сегодня фразеологизм *тихой сапой* имеет значение: «исподтишка, скрытно, незаметно (действовать, добиваться чего-либо)».

Трезвонить во все колокола

Вполне понятно, что уже очень давно *трезвонить во все колокола* стало значить: шумно обсуждать какую-нибудь новость, рассказывать направо и налево. Ведь звоном колоколов извещали народ и о важных событиях. В то же время появилось и выражение *пуститься во все тяжкие*; оно означало: действовать, не считаясь ни с чем. Как видите, происхождение этих

слов основательно забылось, и они приобрели совсем новое значение.

Трын-трава

Ему все *трын-трава*, потому что сегодня он здесь, а завтра неизвестно где. Что это за трава такая и почему в современном русском языке это слово используется в значении «нипочем, не имеет значения, безразлично, никак не трогает». Человек, которому все трын-трава, непременно бесшабашный человек, из тех, кому море по колено.

Что же касается происхождения разудалой травы, то о нем нет никаких сведений ни в современных гербариях, но в старинных травниках. Трын-трава – это любой сорняк, растущий на огороде вдоль забора: горький осот, лопух, всякая колючка. И первоначальное ее название тын-трава, т. е. трава, растущая вдоль тына, частокола, сплошного забора из вертикально поставленных бревен или жердей.

Буква «р» в слове тын, скорей всего, появилась из-за любви языка к повторам согласных для усиления выразительности аллитерациям, т. е. уж слишком хорошо звучит двойное «тр», хотя, возможно, свое влияние оказали глаголы *тренькать* – «бездельно и не в лад наигрывать на балалайке», и *трындеть* – так же «бездельно болтать ни о чем».

С какой стороны ни посмотри, всюду *трын-трава* оказывается такой вещью, что только и остается, что махнуть на нее рукой.

Тьма кромешная

Почему *тьма кромешная* и *ад кромешный*? Словарь С. И. Ожегова дает такое объяснение: *тьма кромешная* – «беспросветная темнота», *ад кромешный* – «невыносимая обстановка». Эти две идиомы, по мнению некоторых исследователей, родились от нашей неграмотности.

Старославянское слово *кромешный*, однокоренное с современным предлогом *кроме* и существительным *кромка*, означает «внешний», «отдельный», «отстоящий». В современном переводе «Евангелия от Матфея» написано: «а сыны царства извержены будут во тьму внешнюю». Церковно-славянский перевод

этого же стиха звучит так: «сынове же царствия изгнании будут во тьму кромешную...».

В обоих случаях речь идет о том, что грешники будут изгнаны от лица бога в области, где вездесущий господь отсутствует напрочь и потому не освещает своим присутствием эти края. Однако богомольный, но малограмотный читатель, не зная, что значит слово *кромешный*, представлял себе не места внешние по отношению к богу, а самую разужасную тьму. А поскольку из контекста совершенно ясно, что сыны царства пойдут в ад, то и ад стали называть кромешным, тем более что незнакомое слово звучит мрачно и ему легко приписать самые неприятные свойства.

Тютелька в тютельку

Выражение *тютелька в тютельку* характеризует исключительную точность при исполнении чего-либо или большое сходство, тождество чего- или кого-либо, например, *Костюм на тебе тютелька в тютельку! Пришел тютелька в тютельку без десяти шесть.*

Слово *тютелька* – это уменьшительное от диалектного *тютя* – «удар, попадание». Здесь имеется в виду точное попадание топором в одно и то же место при столярной работе. Слово это употребляется только в составе фразеологизма *тютелька в тютельку* для обозначения высокой точности.

Тянуть канитель

Выражение *тянуть канитель* употребляется в значении «затягивать, дело», так говорится неодобрительно о том, кто не торопится с выполнением дела, чинит мелкие препятствия в его осуществлении.

Канитель – слово французского происхождения и обозначает очень тонкую металлическую, обычно золотую или серебряную нить, которая употребляется главным образом для вышивания. Уже в XVII веке при описании дорогих одежд царя Бориса Годунова упоминается канитель. При изготовлении канители кусок металла при помощи особых устройств тянули, вытягивали в нить. Процесс этот повторялся несколько раз, чтобы нить получалась тонкой. Работа по изготовлению кани-

тели требовала много времени и была очень утомительной. Отсюда и переносное значение слова: *канитель* – «нудное, долго тянущееся дело»: *канитель переговоров; началась обычная канитель с оформлением документов.*

Убивать время

Когда-то выражение *убивать время* употреблялось в самом что ни на есть прямом смысле. Ведь слово *убивать* вовсе не обязательно значило «лишать жизни», а просто – «бить, ударять, трамбовать или уплотнять». И сейчас можно слышать, как человек говорит, что он убился, в то время как он всего лишь сильно ударился обо что-то.

Существовало и выражение *убить до смерти*, которое нам кажется тавтологией, но в прежние времена таковой не было. Плотной убитая дорога просто хорошо утоптана. Убивать сено в мешок – значит так туго набить туда сена, что больше при всем желании не влезет. Точно так же, *убивать время* значит «проводить его так, чтобы оно как бы уплотнилось и пролетело незаметно». Разумеется, сделать это можно, лишь развлекаясь всевозможными способами. А, как известно, делу время – потехе час, потому человеку, занятому работой, его товарищ, убивающий время, справедливо кажется законченным бездельником, а время, потраченное на пустые развлечения, – безвозвратно погубленным. Так и возникло современное значение этого выражения: маяться дурью, стремясь, чтобы день поскорее закончился. И в этом смысле значение слова *убивать* вполне современно.

Ужин

Слово же *ужин* образовано с помощью суффикса «-ин-» от древнерусского «угъ» – «юг» (используемое сейчас в русском языке слово «юг» – это старославянский вариант общеславянского слова). «Г» перешло в «Ж». Первоначальное значение слова «ужин» таково: «еда в то время, когда солнце стоит на юге, т. е. в полдень» (можно сравнить с современным словом «полдник»). Трапеза, приуроченная к середине дня, получила название «южная» – ужин. Как правило, все сельскохозяйственные работы, очень важные для славян, начинались с

восходом солнца, а к полудню уже заканчивались, и еда в это время обозначала конец рабочего дня. Постепенно режим дня существенно изменился, и ужин переместился к вечеру, а слово осталось.

Уйти с носом, оставить с носом

В выражениях *оставить с носом*, *уйти с носом* слова с корнем –нос – соотносятся с глаголом «носить», имеется в виду подношение, подарок или, проще, взятка, которую несли приказчикам и судьям для успешного решения дела. Такой уж порядок существовал в старой Руси. И если эти должностные лица отказывались от взятки, т. е. оставляли просителя с носом, то его дело было плохо: он уже не мог надеяться на решение дела в свою пользу, он уходил с носом.

С носом можно было оставить и жениха, пришедшего свататься. В этом случае подношение, типа калыма, тоже называлось носом. И если жених не нравился невесте и ее родителям, то нос не принимали.

Но был и еще один нос. Это дощечка или бирка, на которой люди делали зарубки для памяти, подобно тому, как завязывают узелок на носовом платке – чтобы вспомнить о чем-то. Делая зарубку, человек помогал себе потом вспомнить, по какому поводу она была сделана. Отсюда *зарубить на носу* значит «запомнить». Правда, этот нос в дальнейшем стал уже употребляться как-то в связи с нашим органом обоняния, например, в «Вечном зове» А. Иванова: *Заруби это себе на своем остром и хищном носу*.

Слово «нос» сохраняет свое основное значение «орган обоняния» в целом ряде фразеологизмов, по данным разных словарей их в русском языке от 25 до 38: *говорить себе под нос* – очень тихо, про себя; *нос воротить* – брезговать, отворачиваться; *не видеть дальше своего (собственного) носа* – замечать только происходящее вблизи, около; *не показывать носа* – не бывать, не появляться где-нибудь; *совать нос* – вмешиваться не в свое дело; *задирать нос*, *нос кверху держать* – важничать, зазнаваться; *утереть кому-либо нос* – превосходить, перещеголять кого-либо; *ткнуть в нос (носом)* – указывать кому-либо на что-либо; *крутить носом* – выражать неудовольствие или пренебрежение; *комар носа(у) не подточит* – очень хорошо, так,

что не к чему придраться; *хоть кровь из носа* – о необходимости выполнения чего-либо, несмотря на большие трудности; *с гулькин нос* – очень мало, буквально нос голубя – гуля, гулька ласковое звукоподражательное название голубя.

Фельдфебельский час

Есть в русском языке еще выражение *фельдфебельский час* (устар.), фельдфебелей уже нет, а час остался и никто не знает, сколько в нем минут, секунд, потому что *фельдфебельский час* – это устаревшее выражение о времени, когда кто-либо бывает пьян. Это выражение связывают с обыкновением этих нижних чинов царской русской армии напиваться в определенный час, когда их не потребует начальство.

А есть еще и *часы архиерейские* – это устарелое шутовское выражение. Так говорят о том, кто явился с опозданием, но ссылается на свои якобы точные часы. В основе таких неточных часов народная шутка – церковная служба проводилась в одно и то же время, прежде прихожан созывал колокол, по звону определялось и точное время, а в праздничные дни службу проводило высшее духовенство, нередко и сам архиерей и его иногда приходилось ждать – вот и появились эти точные неточные, т. е. архиерейские часы.

Филькина грамота

Московское предание связывает выражение *филькина грамота* с именем Филиппа Кольчева (1507–1569) – митрополита Московского и всея Руси. Он был митрополитом всего три года – с 1566-го по 1569-й, но в страшное для России время разгула опричнины Ивана Грозного.

Филипп в беседах наедине с царем пытался остановить беззакония, ходатайствовал за опальных, и царь стал избегать встреч с митрополитом. Тогда Филипп стал посылать Ивану Грозному письма-грамоты, в которых увещевал его опомниться. Увещевательные письма митрополита не сохранились, царь в гневе говорил о них, что это пустые, ничего не значащие бумажки, чтобы унижить их и автора, называл «Филькиными грамотами» и уничтожал. Но то, что Филипп писал в своих грамотах царю, то же говорил ему и в лицо, поэтому о содер-

жании «Филькиных грамот» мы знаем по воспоминаниям современников.

Со временем позабылась связь между именем непокорного митрополита и выражением «Филькина грамота» – злобным словом Ивана Грозного. Выражение «Филькина грамота» пошло гулять по Руси с тем значением, которое вложил в него царь Иван Грозный, а образ Филиппа остался в памяти народной как символ честного и неподкупного народного заступника.

Фразеологизм *филькина грамота* укоренился в народе. Вначале так говорили просто о документах, не имеющих юридической силы. А теперь это означает также и «невежественный, безграмотно составленный документ». *Филькиной грамотой* сейчас называют и документ, не имеющий никакой силы, фальшивку, подделку, которой не надо придавать значения.

Строптивного митрополита Иван IV презрительно именовал Филькой, а его грамоты – филькиными грамотами. С «легкой руки» царя уменьшительное Филька – от имени Филипп – стало символом разини, недотепы, недоумка. Отсюда же и наше *простофиля*.

Фейк (fake)

Слово прочно укрепились в нашем лексиконе, несмотря на английское происхождение и произношение. По словарю фейк значит «фальшивка», «не настоящий» и т. д. Откуда же пошло это слово и как приобрело свой смысл. Слово «fake» пошло от английского «to feague», обозначавшего процесс засовывания кусочка имбиря коню в то самое место сзади под хвостом. Но для чего это делать? А затем, чтобы продать коня как можно дороже! Дело в том, что с этим самым кусочком имбиря конь бесконечно фыркал, топал копытами и периодически ржал, всем своим видом показывая, что его переполняет жизненная энергия.

Лишь спустя какое-то время после продажи покупатель понимал, что его надули. Отсюда и появилось значение слова фейк.

Словить хайп

Это выражение означает привлечь к себе внимание, стать знаменитым за очень короткий промежуток времени. В эру интернета, каждый человек может стать знаменитым сняв всего

один короткий видеоролик или спев всего одну песню. Поэтому в наше время очень много знаменитых людей и с каждым днем их становится все больше.

Хлеб, буханка или булка хлеба?

Мы покупаем хлеб или буханку, а может быть булку хлеба? Оказавшись у одного прилавка, петербуржец попросит хлеб и булку, москвич – батон и буханку черного. Питерцы называют белый хлеб булкой, а черный – хлебом. В Москве белым чаще бывает батон, булкой же москвичи называют нечто круглое, маленькое, возможно, сдобное.

Чем же отличаются хлеб, булка, батон, буханка? Употребляя каждый день слово *хлеб*, мы забываем, из чего и как делается сам продукт. А это важно. Еще в начале 20 в. самым распространенным выпечным изделием был хлеб из ржаной муки, а вот выпечку из пшеничной муки каждое утро могли позволить себе далеко не все жители не только России. Слово *хлеб* поэтому и закрепилось за ржаным, праздничный, пшеничный хлеб именовался по-разному: *тирог, каравай, калач, бабка, кулич*.

Булка, по Далю – это общее название пшеничного хлеба. В русском языке булки появились в первой трети XVIII века, булочки и булочные попали в словари ближе к концу того же столетия. Булка ведет свою родословную от латинского в переводе «шар».

Слово *буханка* – результат скрещения общеславянского корня с немецким. Вначале буханкой назывался «пышный, хорошо испеченный пшеничный хлеб», потом «цельный испеченный хлеб круглой формы». А теперь, как написано в словаре С. И. Ожегова-Шведовой *буханка* – это «формовой, обычно черный хлеб».

Что касается *батона*, то «белым хлебом измененной формы» он стал совсем недавно, в этом значении оно попало в словарь в 1933 году. А как «кондитерское изделие в форме палочки» батон был завезен в Россию еще в 18 в (отсюда, вероятно, название шоколадный батончик). Само слово французского происхождения.

В общем, ни буханку черного хлеба, ни батон или булку белого, ни даже булку хлеба покупать языком не запрещено.

Ходить фертом и ходить буквой зю

Есть в русском языке два выражения, содержащие в своем составе загадочные буквы: *ходить фертом* и *ходить буквой зю*.

Ферт – буква славянского алфавита, кириллицы, нынешняя буква «Ф». Издавна люди заметили, что эта буква похожа на подбоченившегося человека. Ходить, выглядеть, держаться фертом – значит держать себя гордо, заносчиво, поглядывать на других свысока.

Что касается буквы «зю», то ни в одном из известных нам алфавитов такой буквы нет, но, видимо, эта фантастическая буква обладает весьма вычурным начертанием, поскольку выражение *ходить буквой зю* означает – «страдать прострелом, неприятной болезнью, при которой ни выпрямиться толком, ни пройти как следует решительно невозможно». Даже если встанешь с постели, то ходишь, согнувшись нелепым крючком: ни дать, ни взять – буква зю.

Хоть шаром покати

Значит вовсе ничего нет, так что пущенный шар покатится без помех, ни на чем не задержавшись. Существует мнение, что первоисточником сравнения послужила игра в бильярд, весьма популярная в начале XIX в.

На самом деле это не так: бильярд считался любимой игрой купечества и мещан, а мужику было негде и незачем ставить специальный стол с лузами. Но выражение *хоть шаром покати* – самое простонародное, мужицкое.

И все-таки в основе сравнения лежит игра, только игра ныне почти забытая. Называлась она «шары», или «касло», и напоминала одновременно английский гольф и русский хоккей с мячом. На игровом поле делались лунки и каждый из игроков, вооружившись клюшкой, пытался загнать шар в лунку противника, заодно стараясь уберечь от попаданий собственную лунку. Разумеется, площадка для игры в касло должна была быть очень ровная, чтобы шар мог свободно катиться, так что обычно в касло играли на выкошенном лугу или на току после окончания сельхозработ, когда хлеб уже убран в закрома, а на гумне – *хоть шаром покати*.

Цепная реакция

Этот термин введен учеными более полувека назад для обозначения последовательного ряда чередующихся химических реакций. А несколько позже, с зарождением и развитием новой науки – ядерной физики, появился еще один термин: цепная ядерная реакция. Им стали называть «самоподдерживающийся процесс деления» атомных ядер.

Много лет такое сочетание слов оставалось только на вооружении ученых-химиков и употреблялось всегда в прямом смысле. С тех пор, однако, как взорвалась первая атомная бомба, о ядерной цепной реакции заговорил весь мир: она стала прямой угрозой человечеству. И, как часто бывает в языке, эти слова, быстро став модными, всем известными, превратились во фразеологическое сращение, приобретя переносное значение, стали играть роль выражения образного. Для нас теперь слова *цепная реакция* означают «любой процесс, над которым человек потерял власть и контроль, все то, что, раз начавшись, развивается все шире и шире, сильнее и сильнее, как пожар или лавина».

В газетах пишут так о несравненно более значительных вещах: «Вчерашнее падение курса ценных бумаг на Нью-Йоркской бирже перекинулось цепной реакцией на биржи других столиц мира».

Одним словом, произошло на наших глазах обычное а языке явление: сочетание слов, почти никому не известное, вдруг стало нужным и знакомым всем, вошло во внезапную моду, и... началась своего рода *цепная реакция* его употребления.

Чай

Откуда возникло это слово и что оно означает для нас? Под словом *чай* мы обычно подразумеваем и напиток (чашку чая), и сухой чай (пачку или цыбик чая), и само чайное растение (куст чая).

В Китае чай имеет сотни названий, в зависимости от района произрастания, типа или сорта («шуйсен», «юньнань», «ша-оцун», «улун», «лунцзи», «тунчи», «байча», «ченлянча», «чича», «точа», «хуача» и т. д.). Но самое употребительное наименование, обобщающее и чаще всего присутствующее в сложных составных названиях сортов, – это «ча», что значит

«молодой листочек». В разных провинциях по-разному произносят это слово, оно слышится то как «ч'ха» и «цха», то как «чья» или «тъа». При этом собранные с чайных кустов зеленые листья до того, как они пройдут фабричную обработку, называются «ч'а», готовый сухой черный чай – «у-ча» и напиток из него – «ч'а-и». Но иероглиф для обозначения чая на всем пространстве Китая одинаковый. Это один из самых древних иероглифов, созданный в V веке, когда возник сам термин, само слово «чай».

Все другие народы мира заимствовали свои наименования чая у китайцев. Конечно, они слегка исказили китайское название, так как по-своему слышали и произносили его. Кроме того, имело значение и то, из какой части Китая поступал чай в ту или иную страну.

В Россию чай поступали испокон веков из Северного Китая либо из Ханькоу, либо через Ханькоу, и поэтому русское слово «чай» ближе всего к северокитайскому, столичному, или так называемому мандаринскому произношению. От русских это название восприняли большинство народов нашей страны и такие славянские народы, как болгары, чехи, сербы.

По книге В. В. Похлебкина «История важнейших пищевых продуктов»

Чайник – почему так называют новичка?

Чайник – малоопытный пользователь, человек, который не умеет целесообразно пользоваться персональным компьютером в нужном для него объеме. Термин пришел из альпинизма. Чайником опытные альпинисты называют новичка, совершившего свое первое восхождение на вершину горы. Как правило, такие люди первым делом не совершают нужные действия по обустройству лагеря, а позируют фотографам, упирая одну руку в бок, а другую отставляют вбок, опирая на ледоруб, лыжную палку и т. д., отчего их силуэт сильно напоминает чайник.

Чепуха на постном масле

Так говорим мы о чем-то глупом, не заслуживающим внимания. Какую же чепуху жарили на постном масле и зачем.

Это выражение собственно-русское. Чепуха того же корня что и щепя, щепы, щепки. Первоначально имелись в виду нащипанные мелкие ломти картофеля или каких-либо других овощей, поджаренные на постном масле. Такую еду изысканной, назвать трудно, а вот сыр в масле – это, конечно, лучше, чем чепуха на постном масле. А зачем сыру кататься в масле? Чтобы завершить процесс порчи, разрезанный сыр хранили в кадушке с маслом.

Не все коту масленица, а будет и великий пост. Эта пословица напоминает о том, что и беззаботная жизнь, веселье когда-нибудь кончается.

Через пень колоду

Фразеологическое выражение *через пень колоду* (валить) означает «делать что-либо медленно, неповоротливо, неумело, недобросовестно». Так, у Ф. М. Достоевского в «Подростке» читаем: *Все это я высказал кое-как, через пень колоду, торопясь, по-французски, и, разумеется, страшно неясно...*

Колодой называют лежачее толстое бревно. Согласно историко-этимологическому словарю «Русская фразеология» под ред. В. М. Мокиенко, есть две версии происхождения фразеологизма с этим словом.

По первой версии, выражение возникло в среде лесорубов и первоначально употреблялось в форме сравнения: *делать что-либо, как через пень колоду валить; валить, как через пень колоду*, т. е. так же неудобно, как тащить через пень толстое бревно.

По второй – происхождение фразеологизма связано с хождением по буреломам, где идешь «через пень колоду», т. е., перешагнув через очередной пень, можешь попасть ногой в изгнившую колоду. В пользу этой версии можно процитировать фрагмент из книги известного этнографа-беллетриста XIX века С. В. Максимова «Крылатые слова»: *Для заблудившегося охотника, для потерявшегося грибовника один исход: мучительно шагать, следуя примеру умелого и привычного медведя, через дуплистый пень и попадать непременно и обязательно в трухлявую колоду. Захотел отворотить от пня – налез на колоду: другого пути нет, как и для тех, кто привык вяло и неумело вести дела,*

тяжело и неохотно приспособляя свою силу к работе, валять через пень колоду.

В оригинальной орфографии (Словари М. И. Михельсона, А. И. Молотков и др.) *через пень колоду* пишется в три слова. Последние русские орфографические словари рекомендуют дефисное написание – *через пень-колоду* (как *тяп-ляп*, с *бухты-барахты*).

Черный ящик

Благодаря средствам массовой информации все знают, что *черный ящик* – это такая штукавина, которую ставят на самолетах, чтобы потом понять, отчего он разбился. Однако непонятно, откуда взялось это название, ведь бортовые черные ящики всегда окрашены не в черный, а в ярко-оранжевый цвет, который сразу бросается в глаза.

На самом деле в физике «черным ящиком» называется некое гипотетическое устройство, о котором нам неизвестно вообще ничего. Мы можем лишь воздействовать на него каким-то образом и изучать на выходе результат, но внутрь мы не заглянем никогда. То есть это такая физическая модель кантовской «вещи в себе». Вот по аналогии с этим идеальным предметом устройство, контролирующее работу бортовых систем самолета, и получило название «черный ящик». Ведь это единственное устройство, в работу которого экипаж не имеет права вмешиваться и как бы даже не знает, чем именно занимается этот прибор.

А кроме этих двух ящиков: идеального, рожденного фантазией физиков-теоретиков, и реальность, созданного самолетостроителями, есть еще идеоматический *черный ящик*. Человек с научным складом ума может назвать «черным ящиком» всякий домашний прибор, работающий в непредвиденном режиме, который включается, когда сам захочет и выключается в самый неподходящий момент.

Что русскому хорошо, то немцу – смерть

Однажды молодой врач, приглашенный к безнадежно больному русскому мальчику, разрешил ему есть все, что он захочет. Мальчик съел свинину с капустой и, к удивлению окружающих, начал поправляться.

После этого случая врач прописал свинину с капустой больному немецкому мальчику, но тот, поев, на следующий день умер. По одной из версий, именно эта история лежит в основе появления выражения *что русскому хорошо, то немцу – смерть*.

Что ты понимаешь в колбасных обрезках

Колбасными обрезками торговали в мясных лавках, за смешную цену можно было купить – хвостики с веревочками, бочок ветчины, сардельку бракованную и так далее. Хорошо разбирались в колбасных обрезках бедные студенты.

Чудеса в решете

Некоторые русские идиомы позволяют заглянуть в одну из самых темных «гадательных» сторон древнего мышления и в одно из древнейших, хотя и мнимых искусств – мантики, умения угадывать настоящее и будущее, разные виды которой были широко распространены в России.

Появление оборота *чудеса в решете* связано со специфичным типом гадания – коксидомантией, гаданием по решету, распространенным в средневековой Европе, Аравии и у среднеазиатских народов для разоблачения воров. При «классической» коксидомантии гадающий держит одним пальцем решето, подвешенное на нити так, чтобы оно медленно поворачивалось. На ободке решета делалась риска, а имена подозреваемых, написанные на бумажках, раскладывались по кругу. На чье имя укажет, остановясь, риска, тот и вор

В России это гадание сильно отличалось от классического. В 16–18 вв. на рыночных площадях Москвы и других городов можно было увидеть гадальщиков, насыпавших в решета разноцветные зерна чечевицы, бобов, гороха или миндаля. Встряхивая решето, они по расположению зерен «предсказывали» будущее. При этом жестикулировали, нашептывали всякую «абракадабру» или что-то выкрикивали, чтобы придать гаданию большую магическую силу. Стремясь выманить побольше денег, такие гадальщики сочиняли самые невероятные и фантастические истории, предрекая простоватым слушателям счастливую женитьбу, нежданное богатство, необычайные события и приключения, короче – всякие «чудеса».

Такие шарлатанские предсказания в народе с насмешкой и были названы *чудесами в решете*. Трезвый скептицизм, ирония окрасила самые истоки этого выражения, где само сочетание чуда с дырявым решетом – хлесткая оценка рыночных кудесников. Первоначально выражение существовало именно в виде шуточной поговорки, записанной уже в XVII веке: *Чудеса в решете: дыр много, а выскочить (вылезти) некуда*. Вторая часть постепенно отпала в результате частого повторения.

И сегодня оно употребляется в значении «невероятно, необыкновенно; о чем-либо поражающем своей необычностью».

Шиворот-навыворот

История этого выражения связана с указом Ивана Грозного метить виновных особым способом. Провинившихся бояр одевали в рубашку наизнанку и сажали на лошадь задом наперед и так возили по городу, «дабы все могли лицезреть прохвоста, и чтоб другим неповадно было».

Шито-крыто

Все *шито-крыто* говорим мы о том, что делается, остается в полной тайне, скрытно.

Это только в 20 в. стало модно носить шубы мехом наружу, щеголяя крашеной овчиной. До этого в течение столетий шубы кроили поверх меха сукном шерстяной тканью с войлокообразным слоем на лицевой стороне. Сукно было дорогим, носить его считалось престижным, а шкура, она шкура и есть. Зато мастер, шивший шубу, мог на этом нагреть руки. На выпушку, т. е. на меховую обшивку пустить медведя или бобра, а внутри поставить худой овчинки. Сверху покрыть сукном добрым и продать подделку за медвежью или бобровую шубу. А кто узнает? – все *шито-крыто*.

Яблоко раздора

Яблоком раздора называют то, что порождает ссору, раздор. Пелей и Фетида, родители героя троянской войны Ахиллеса, забыли пригласить на свою свадьбу богиню раздора Эриду.

Эрида очень обиделась и тайно бросила на стол, за которым пировали боги и смертные, золотое яблоко; на нем было написано: «Прекраснейшей». Поднялся страшный спор между супругой Зевса Герой, Афиной – богиней мудрости и богиней любви и красоты Афродитой.

Судьей между ними был избран троянский юноша Парис. Парис отдал яблоко подкупившей его Афродите; Афродита за это заставила жену царя Менелая, прекрасную Елену, полюбить юношу. Чтобы отомстить за такую обиду, греки начали многолетнюю войну с троянцами.

Памятью об этом мифе и осталось выражение яблоко раздора, означающее всякую причину споров и распрей. Говорят также иногда *яблоко Эриды, яблоко Париса*.

Язык проглотить

«Ты что, язык проглотил?» – спрашивают человека, молчащего словно партизан на допросе. Так же говорят и о человеке, онемевшем от изумления или просто не знающем, что сказать.

Оберегая свои секреты, восточные (да и не только восточные) владыки окружали себя глухонемыми телохранителями, а если немых от природы силачей не доставало, не стеснялись урезать языки обычным воинам. Ничего не скажешь, метод надежный, вот только к гонцам его применить невозможно, ведь гонец обязан передать поручение на словах, поскольку доверять тайны бумаге было бы по меньшей мере опрометчиво. Однако гонца могли перехватить, взять в плен и пытками или колдовством выведать у него военную тайну. На этот случай давался строгий приказ: попав в плен, гонец должен был откусить собственный язык и проглотить его. Откусить – понятно, но глотать-то зачем? А на всякий случай, а то вдруг чародеи врага заставят разговориться откушенный язык... А так, языка нет и говорить некому.

Есть у этого словосочетания и иной менее кровавый смысл. Ведь язык – это не только орган речи, он, кроме того, перемешивает пищу при жевании. И если еда оказывается очень вкусной, то кажется, что и язык готов проглотить вместе с угощением.

Японский городской

Японский городской! – восклицают некоторые, когда настолько удивлены, что у них даже нет слов, чтобы выразить свое изумление.

Это восклицание родилось в конце XIX века, а именно в апреле 1891 года, когда цесаревич Николай, будущий царь Николай Кровавый, совершал путешествие по странам Востока. Путешествие носило развлекательный характер, цесаревич и его приятели веселились, как только могли. Их буйное веселье, нарушавшее восточные традиции, не слишком нравилось местным жителям, и, наконец, в японском городке Оцу местный полицейский, возмущенный бестактностью европейцев, бросился на цесаревича и ударил его саблей по голове. Сабля была в ножнах, так что Николай отделался легким испугом.

Событие это имело значительный резонанс в России. Японский городской, вместо того, чтобы обеспечивать безопасность людей, бросается на человека с саблей только за то, что тот слишком громко смеется! Удивительные городские в Японии!

Конечно, этот незначительный казус давно забылся бы, если бы выражение *японский городской* не оказалось также удачным эвфемизмом. Эвфемизм – более мягкое слово или выражение вместо грубого или непристойного. Когда человек протяжно произносит первый звук, кажется, что он сейчас матерно выругается. Однако говорящий всего лишь поминает старый политический скандалчик, о котором, скорей всего, и слыхом не слыхал.

Раздел 2 КАК ПРАВИЛЬНО?

Аббревиатуры

Аббревиатуры – это сокращенные обозначения, т. е. слова, составленные из первых букв или слогов словосочетания. Определение рода зависит от типа аббревиатуры.

Если аббревиатура несклоняемая (т. е. не имеет падежных окончаний), то она имеет тот же род, что и ведущее слово расшифрованного названия: *ООН* = ж. р. (*ООН заявила*); *МВФ* – *Международный валютный фонд* = м. р. (*МВФ выделил кредиты*), *МВД* = ср. р. (*МВД объявило*).

Если аббревиатура склоняемая (т. е. изменяется по падежам, как обычное существительное: *вуз* – *в вузе* – *вузом*), то род определяется по грамматическому принципу: *вуз* – слово м. р., так как склоняется как существительное м. р. (*престижный вуз*, *вуз объявил прием*, *учиться в вузе*), *собес* – м. р. (*городской собес*), *МИД* – м. р. (*российскому МИДу*, *в российском МИДе*).

Род иноязычной аббревиатуры определяется по роду ведущего слова, переведенного на русский язык: *ЮНЕСКО* = *Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуре* = ж. р. (= *Юнеско организовала*); *НАТО* = *Организация Североатлантического договора*, *Североатлантический союз* = ж. р. и м. р. (*НАТО объявила* и *НАТО объявил*).

Артистичный и/или артистический

Артистичный и/или **артистический** – это паронимы, т. е. слова, близкие по звучанию, но не совпадающие по значению. Яркой чертой паронимов является то, что они не взаимозаменяемы. Так, артистический – это «относящийся к артисту, предназначенный для артиста, свойственный артисту, художнику, характерный для него (синоним актерский)»: *артистический темперамент*, *характер*, *талант*, *подъем*; *артистиче-*

ская деятельность, организация; артистическое чутье, волнение; артистические склонности.

Артистичный – «отличающийся артистизмом, художественным вкусом (синонимы – искусный, виртуозный)»: *артистичный художник, дизайнер, жест; артистичная поза, игра; артистичное движение, исполнение, выступление.*

То есть, если говорить о достоинствах какой-нибудь участницы, например, передачи «Модный приговор», эксперту нужно назвать ее натурой артистичной (не артистической).

Благодаря чему?

Слово **благодаря** может употребляться в речи как деепричастие несовершенного вида или как предлог.

Производный предлог «благодаря» (в значении «по причине, основанию») широко употребляется в книжном стиле, требуя при себе существительного в дательном падеже: *справился с заданием благодаря (чему?) помощи брата; быстро окреп благодаря (кому?) матери.*

Многие пособия по стилистике считают, что предлог еще не потерял своей первоначальной смысловой связи с глаголом благодарить, и рекомендуют использовать его при словах, имеющих желательное или нейтральное значение. И хотя «Русская грамматика» не разделяет этого мнения стилистов, согласитесь, что странно звучит слово **благодаря**, когда говорится о причинах, вызывающих нежелательный результат: *опоздали благодаря аварии, испытали неприятности благодаря соседям.* В таких случаях уместнее употреблять синонимичные предлоги: *из-за, вследствие, по причине, в связи с...*

Благодаря (выражая чувство благодарности) как деепричастие от глагола благодарить управляет винительным падежом: *волноваться, благодаря (кого? за что?) друга за поддержку; продолжать писать стихи, благодаря (что? за что?) судьбу за вдохновение.*

Близнецы или двойняшки

Вы **близнецы** или **двойняшки**? Есть ли разница между двойняшками и близнецами? В словарях «близнецы» толкуются так: «У человека и животных, обычно рождающих одного

детеныша, дети, детеныши одновременно рожденные одной матерью». Даль определяет близнецов так – «соутробники». Близнецы однойяйцевые, развиваются из одного оплодотворенного яйца, однополые и очень похожие друг на друга. В просторечии близнецов называют *близняшками, близнятами, близней*. Разнойяйцевые близнецы – это те, которые развиваются из разных оплодотворенных яиц, возможно разнополые, но во всем похожие друг на друга. Есть еще сиамские близнецы – так называют не только близнецов, соединенных друг с другом какой-нибудь частью тела, но и людей неразлучных, связанных неразрывной дружбой.

Сегодня есть и близнецы-одиночки. «Я близнец» – это значит, кто-то родился под знаком «Близнецы». А слово *двойняшки* разговорное, *двойняшки* – это 2 близнеца, *тройняшки* – 3 близнеца. Таким образом, близнецы могут быть и не двойняшками, а вот двойняшки всегда близнецы.

Блюсти – соблюсти

Большинство словарей русского языка называют правильными формы прошедшего времени *блюл – соблюл, блюла – соблюла, блюдший – соблюдший*, подкрепляя словарные статьи примерами из русской художественной литературы XIX – начала XX века.

Надо учитывать, однако, что формы эти – устаревшие и в современном русском языке глаголы **блюсти – соблюсти**, относящиеся к пассивному запасу лексики, уместно употреблять в основном в инфинитиве, а вместо других форм использовать синонимы *выполнил, осуществил, исполнил* и др.

В отличие от *блюсти*, у глагола совершенного вида *соблюсти* нет компонента значения «заботиться, оберегать», т. е. можно сказать *соблюсти правила приличия, закон* (в значении «исполнить в точности»), *соблюсти чистоту, дисциплину* (в значении «строго придерживаться чего-нибудь»), но некорректно употребление сочетания *соблюсти интересы* – только *блюсти чьи-нибудь интересы*.

Бокалы у гостей на́литы или нали́ты?

Бокалы у гостей на́литы или нали́ты? Классическое на́литы, а в бытовом разговоре допускается и нали́ты.

Более / менее яркий

Часто в речи можно услышать сочетания: **более ярче, менее интереснее, более красивее**, которые являются ошибочными.

В русском языке форма сравнительной степени прилагательного бывает 2 типов – простая и сложная. Простая образуется добавлением к корню суффиксов –ее/ей: *красивый – красивее/ей*; –е: *глубокий – глубже, резкий – резче*; –ше: *далекий – дальше*. Формы с первым суффиксом наиболее распространенные, причем варианты на –ее считаются стилистически нейтральными, а на –ей имеют разговорный оттенок.

Сложная форма сравнительной степени образуется прибавлением к прилагательному слов более или менее: *более глубокий* и свойственна она в основном книжной речи. Грубым нарушением нормы языка являются сочетания, «объединяющие» 2 формы степеней сравнения: *более ярче, менее интереснее*.

Для обозначения высокой степени проявления признака так называемой превосходной существуют также 2 формы. Простая – слова с суффиксом –ейш-, –айш-: *красивейший*. Сложная – прибавлением к прилагательному слов «самый, наиболее, наименее»: *самый высокий, наиболее высокий, наименее высокий*.

Нарушением нормы современного русского языка являются сочетания: *самый высочайший, наиболее умнейший*. Но такие конструкции встречались у писателей XIX века, например: *по самой выгоднейшей цене* (Гоголь), *один из самых честнейших людей* (Аксаков), *самое убедительнейшее доказательство* (Белинский), *самый почетнейший гость* (Достоевский). В наши дни сохраняются единичные выражения этого типа: *самый ближайший путь, самая кратчайшая дорога, самым теснейшим образом* и некоторые другие.

Брелоки или брелки

Брелком или **брелоком**, **брелоки** или **брелки**? Слово «брелок» в русских словарях зафиксировано в 1803 году в иной форме – *брелока*, т. е. форма ж. рода. У Даля уже 2 формы – *брелок* и *брелока*. А в словаре под ред. Ушакова только форма *брелок*. Сегодня только в форме *брелок*. Слово *брелок* заимствовано

из французского, вот что очень важно для ответа на вопрос: *брелоков* или *брелков*. И вот почему: беглые гласные могут быть только в словах исконно русских, в тех словах, где когда-то были звуки О краткое или Э краткое, которые обозначались буквами ер и ерь.

В современном русском алфавите это буквы твердый знак – бывший «ер» и мягкий знак – бывший «ерь». Под ударением звуки эти произносились как О и Э, а в безударной позиции в XIII-XIV веке начинают выпадать, бегать, поэтому-то и называют такие гласные беглыми. Вот, например, слово *стрелок* – *стрелки*, *стрелками* гласный О краткий под ударением в слове *стрелок*, а в безударной позиции сбегал, стал беглым. Вот и получается *стрелки*, а не *стрелоки*. Но, в заимствованном слове *брелок* под ударением всегда был гласный О, а не гласный О краткий, который обозначается буквой «ер», поэтому бежать звуку О было некуда, да и незачем. Корректная форма *брелоки*, но под влиянием слов с беглыми гласными типа *стрелок* – *стрелки*, *белок* – *белки* и у слова *брелок* появляется форма *брелки*. Такое влияние дурным назвать нельзя, а лингвисты называют это влияние грамматической аналогией, суть которой – привести всех к одному знаменателю. Значит, *брелоки* и *брелки* равноправные варианты.

Броня́, бро́ня и бро́нь

Броня́, бро́ня и бро́нь – что выбрать?

Броня крепка и танки наши бы́стры

И наши люди мужеством полны

В строю стоят советские танкисты

Своей великой Родины сыны.

Это начальная строка «Марша танкистов» из кинофильма «Трактористы», вышедшего в 1938 г. Строчки этой песни хороши, кроме всего прочего, и тем, что легко позволяют избежать очень частые ошибки в употреблении этих слов. *Броня* – это специальная защитная облицовка на военных судах, танках, машинах. Все, что покрыто броней, крепко и прочно защищено. Бронировать можно многое: сегодня бронируют автомобили: *бронированный автомобиль*; теперь еще броню ставят и на двери, такая дверь – бронированная, но даже броня – защи-

та беззащитна перед ошибками в близком по звучанию слове – это слово *броня* – за вами что-то закрепили и дали документ об этом, скажем, зарезервировали вы билет на самолет, значит у вас есть броня на самолет, а сам такой билет называется *забронированным*.

Таким образом, 1) различайте *броню* – защиту и *броню* – резерв; 2) *бронированные автомобили* и *бронированные билеты*. А вот о слове «бронь» забудьте, это ошибка. Пусть у вас будет крепкая языковая броня грамматической правильности русского языка.

В вишневом саду или в вишневом саде

В вишневом саду или в вишневом саде? У некоторых неодушевленных существительных мужского рода, в том числе у слова сад есть особые формы П. п., которые употребляются только с предлогами В и НО и указывают, как правило, на значение места, поэтому такое значение П. п. называют местным. В местном значении у таких слов ударное окончание –у: гулять где? Значение места – *на лугу, в вишневом саду*. Но с другими предлогами, например, предл. О у таких слов окончание –е: *заботиться о луге, о саде*. Нужно знать, что формы на –у – *в саду* – не употребляется, если существительное входит в состав названий производений. Поэтому правильно: в «*Вишневом саде*», если речь идет о комедии Чехова, но *гулять в вишневом саду*.

И еще сегодня правильно *вишневый сок, вишневое варенье, вишневый сад*, а устаревшее ударение – *вишневый*.

Что касается другого сока, приготовленного из слив – *сливовый*, а *сливовый* – ошибка.

В городе Тирасполе или в городе Тирасполь?

В городе Тирасполе или в городе Тирасполь? По данным справочников по русскому языку географические названия могут стоять либо в том же падеже, что и определяемое слово (в городе Екатеринбурге – оба слова в П. п.), либо в начальной форме (в деревне Красавино – определяемое слово в П. п., имя собственное в нач. форме). При выборе одного из двух вариантов нужно руководствоваться следующими правилами.

1. Названия городов, сел, деревень, поселков, усадеб, выраженные склоняемым существительным, как правило, склоняются в падеже с определяемым словом: *в городе Москве, в городе Тирасполе, у города Смоленска, в селе Красном.*

2. Не согласуются эти названия, если они выражены:

1) словосочетаниями – *в городе Кривой Рог, из села Ближний Хутор.*

2) формой мн. ч. – *из города Бендеры, в селе Чобручи.*

3) именами собственными, род которых не совпадает с основным понятием – *в городе Рыбница, в селе Карагаиш, в употреблении географических названий ж.р. возможны колебания: в городе Рыбница/Рыбнице.*

4) имен собственных на -ово- (-ево-), -ыно- (-ино-) – *в городе Иваново, из села Рашиково.*

3. Названия рек согласуются с родовым именем: *на реке Днепре, Днестре, на Москва-реке.* Малоизвестные названия рек, особенно иноязычные, обычно не согласуются: *на реке Рось.*

4. Официальные названия республик:

А) обычно согласуются со словом республика, если имеют форму ж. р. на -ия, -ея: *между Россией и Республикой Индией; правительство Республики Кореи;* в СМИ часто согласование отсутствует: *в Республику Боливия, с Республикой Гвинея;*

Б) не согласуются, если имеют форму м. р. или ж. р. на -а и без окончания: *в Республику Ливан, в Республику Куба, посол Республики Вьетнам, договор с Республикой Беларусь.*

5. Названия зарубежных административно-территориальных единиц нужно употреблять в начальной форме: *в штате Техас, в княжестве Лихтенштейн, в графстве Сусикс.*

6. Названия озер, заливов, проливов, бухт, островов, полуостровов, гор, пустынь и т. п., как правило, не согласуются с родовыми наименованиями: *на озере Байкал, у залива Аляска, в бухте Золотой Рог, за островом Новая земля, на горе Эльбрус, извержение вулкана Везувий.*

Возможные варианты согласования относятся к немногим хорошо знакомым названиям, которые часто употребляются самостоятельно. Без родового слова: *мимо острова Цусимы, в пустыне Сахаре, на острове Сицилии.*

7. Названия улиц обычно согласуются, если имеют форму ж. р.: *на улице Сретенке, Виноградной*; не согласуются, если имеют форму м. р. или являются составным названием: *на улице Щиток, на улице Олений Вал*.

В текстах военных, исторических, географических, в разных дорожных указателях согласование отсутствует: *переправа через реку Ока, бой под городом Москва*.

В конечном итоге

Корректно ли выражение **в конечном итоге**? Наречное выражение *в конечном итоге* многими лингвистами расценивается как типичный пример ненормативного плеоназма (излишества), когда в словосочетании или предложении значение одного слова повторяет значение другого. Выражение по происхождению, видимо, является результатом наложения друг на друга двух правильных конструкций: *в конечном счете* и *в итоге*. Если учесть, что одно из значений слова *итог* – результат, конец, то получается, что в *конечном итоге* – это в *конечном конце*.

Однако мы говорим *предварительные итоги голосования*, когда общий результат уже ясен, но нужно уточнить детали. С этой точки зрения образуется отнюдь не бессмысленная пара: *предварительный итог* и *конечный итог*. На этом основании выражение приводится в отдельных словарях. Таким образом, напрашивается вывод: выражение *в конечном итоге* не является ошибкой, но небезупречно.

В разы

Корректно ли выражение **в разы**? Известный современный литературовед Владимир Новиков, автор «Словаря модных слов», поставил выражение **в разы** в один ряд с такими новейшими перлами, как *по-любому, продвинутый, париться*.

Но что значит «*в разы*»? Вдвое? Втрое? Наверное, даже больше: «*в разы*» – это «*в несколько раз*», но до определенного рубежа. Это еще не *вдесятеро* – тогда бы говорили: «*на порядок больше*». Новиков считает, что придумали это слово явно «железные крепыши с калькулятором вместо сердца». Такому выражению «с претензиями» не место в речи культурного человека; явным диссонансом звучит оно в репортажах журналистов.

Пожалуй, стоит прислушаться к высказанному ученым прогнозу: «не удержится это «в разы» в «великом и могучем», уйдет вместе со сточными водами языка. Уроdlивое словечко-мутант сигнализирует о социальном недуге. Разве это нормально: когда «в разы» увеличивается стоимость жилья, кто-то сильно нагревает на этом руки, а кто-то остается у разбитого корыта».

Во власти или у власти

Во власти или у власти? Нормативная сочетаемость слова *власть* (в значении государственное управление и его органы) с глаголами такова: *находиться у власти, прийти к власти*.

Другое дело – слово *власть* в значении право и возможность распоряжаться кем-нибудь или чем-нибудь, подчинять своей воле. Тут уже возможно *находиться во власти*, притом как людей, так и предрассудков.

Волнительно или волнующе

Правильно ли употребление слова **волнительно** вместо **волнующе**? Спор по поводу уместности употребления слова волнительный отмечал еще Корней Чуковский в книге «Живой как жизнь». С тех пор это слово – предмет постоянного обсуждения на страницах специальных журналов и в Интернете. Притом некоторые ученые отвергают слово волнительный на том основании, что в русском языке нет глагола *волнить*, от которого могло быть образовано прилагательное. А многие носители русского литературного языка в употреблении этого слова (и формы волнительно) усматривают актерство, жеманство, «оттопыренный палец», называют его «вжившимся в жизнь уродцем», допустимым разве что как средство для создания художественного эффекта (например: «*Девочки! Стас Михайлов – это так волнительно!*»).

Между тем слово волнительный появилось в русских словарях еще три века назад, а с 80-х годов XX века зафиксирована и форма волнительно, правда, с пометой «разг.». Расценивая форму как сильную при выражении личного эмоционального чувства, известный современный лингвист В. А. Колесов (книга «Русская речь. Вчера. Сегодня. Завтра») отмечает и разницу между словами волнующе и волнительно: *говорить волну-*

юще – значит волновать кого-то своей речью; *говорить волнительно* – значит самому волноваться при разговоре.

Отсюда рекомендуется употреблять слово волнительно там, где оно уместно, или не употреблять его вообще.

Вообще

Вообще – вводное слово в значении «вообще говоря», указывает на способ оформления мыслей: *Вообще, это интересно*. В значении «в целом, совсем, во всех отношениях, при всех условиях, всегда» оно является наречием, выполняет функцию обстоятельства и запятыми не выделяется: *Островский для русского театра то же, что Пушкин для литературы вообще*.

Вообще может быть и частицей (употребляется при противопоставлении): *Его ждали, а он вообще не приехал*.

Выбор падежа

Выбор падежа (винительного или родительного) прямого дополнения при переходных глаголах с отрицанием вызывает трудности у многих носителей русского языка, так как зависит от целого ряда условий. В самом общем виде рекомендации по выбору той или иной формы управления можно свести к следующим.

В форме винительного падежа (что? кого?) ставится прямое дополнение, выраженное существительным с конкретным значением или именем собственным: *не читать (что?) книгу, не винить (кого?) Тамару*. Если объект отвлеченный, неопределенный, то прямое дополнение ставится в родительном падеже: *не забыть (чего?) красоты, не кинуть (чего?) взгляда*.

Есть не совсем обычные случаи. Например, дополнение зло может относиться не непосредственно к глаголу с отрицанием (*не позволить*), а к слову *причинить*, зависящему от глагола с отрицанием. В таких случаях предпочтительней употребление дополнения в винительном падеже: *не позволить причинить кому-либо (что?) зло, но: не причинить (чего?) зла*.

Выпить тост, поднять тост

Есть ошибочное застольное выражение – **выпить тост, поднять тост**. «Тост» – английское слово, означает «короткая

застольная речь с пожеланием чего-то доброго» Первоначально оно имело значение «поджаренный хлеб». В далекую пору существовал обычай ставить стакан и класть ломоть поджаренного хлеба перед человеком, который должен был выступать с речью. Значит, поднимают бокал, а тост произносят, говорят, провозглашают.

Итак, «выпить тост», «поднять тост» – ошибочные выражения.

Вытереть, стереть что или с чего

Вытереть, стереть что или с чего? Слово *вытереть* означает очистить поверхность от пыли, грязи и т. п., следовательно, уместно сказать: *вытереть доску, стол, полку*. Слово *стереть* означает: вытирая, очистить поверхность от чего-нибудь, то есть надо говорить: *стереть с доски* (мел, надпись), *стереть с лица* (пот) и т. д.

При употреблении существительного доска нужно соблюдать нормативное ударение, которое часто нарушается в этом слове: *Школе подарили* (что?) *интерактивную доску*. *Школе не хватает* (чего?) *досок*. *Плакаты прикреплены* (к чему?) *к доскам*.

Выходите или Сходите

Как правильно (в автобусе, трамвае): *Вы на следующей остановке...?* (**Выходите** или **Сходите**).

В троллейбусе, автобусе, трамвае есть вход (задняя дверь) и выход (передняя дверь), поэтому пользующиеся городским транспортом входят и выходят, отсюда уместен вопрос: *«Вы выходите?»* Однако допустим и вопрос *«Вы сходите на следующей остановке?»*, так как в автобусе есть ступеньки, а по ступенькам сходят.

Где-то прав

Частыми в речи стали предложения типа: *Он где-то прав*. Наречие *где-то*, употребляемое в таких случаях в значении «в чем-то», – укоренившийся сорняк сегодняшней речи. Не менее частотными являются и фразы, в которых это наречие используется в несвойственном ему значении «приблизительно»

(например: *Перерыв продлится где-то пятнадцать минут*) или неуместно дублирует указание на приблизительное время (например: *Спектакль идет где-то около двух часов*).

Остается настоятельно порекомендовать использование слова «где-то» по назначению – при указании на неопределенное место действия: *Мы с вами где-то уже встречались*.

Гололед или гололедица

Гололед или гололедица? Зимой в прогнозах погоды неизменно появляются слова «гололед» и «гололедица». Возникает вопрос: а какая разница между гололедицей и гололедом?

Чтобы ответить на этот вопрос, нужно разделить две области: наш повседневный, бытовой язык и профессиональную терминологию. Потому что это тот случай, когда обычные, общеупотребительные слова, которыми мы с вами пользуемся, к которым привыкли, – они же и термины у синоптиков.

Итак, просто язык, не профессиональный, наш с вами. Толковые словари дают эти слова как синонимы, как одно и то же, обозначающее время, когда земля покрыта слоем льда без снега. Ну и, естественно, сама такая поверхность, которая покрыта льдом.

«Гололедица» – слово литературное. А вот «гололед» – разговорное. *«Какой гололед на улице!»* – так мы приятелям скажем. *«На дорогах сегодня гололедица»*, – говорят в выпуске новостей, да и вообще в любой более официальной обстановке.

В профессиональной речи синоптиков гололед с гололедицей превратились фактически в два разных слова – они значат разное. Не совсем, до полной противоположности. Хоть и тонкая, но разница есть. «Гололед» – более общий термин, это образование льда на любых поверхностях: на дорогах, на проводах, на деревьях. Везде лед, значит, гололед. Ну а «гололедица» – это то, что так не любят водители. Это когда ледок на горизонтальных поверхностях, т. е. прежде всего на дорогах. В общеупотребительной речи такое терминологическое разграничение этих слов пока еще не стало нормой. Поэтому мы с вами спокойно можем говорить и «*гололед*» и «*гололедица*», имея в виду, в общем, одно и то же. И ждать весны.

Глаголы недостаточные

В русском языке есть такие глаголы, которые называются **недостаточными**, потому что они не имеют форм 1 лица ед. ч. настоящего/будущего времени. Это глаголы *победить*, *убедить*, *очутиться*, *ощутить*, *чудить* и некоторые другие. Если нужно употребить эти глаголы в указанной форме, используется описательная конструкция, например: *сумею победить*, *хочу (стремлюсь) убедить*, *могу очутиться*, *попытаюсь ощутить*, *не буду чудить*.

В некоторых глаголах с основой на согласный д, т, з, с при образовании 1 лица ед. ч. происходит чередование: *насадить* – *насажу*, *прекратить* – *прекращу*. Часто отступлением от литературных норм является образование первого лица ед. ч. без чередования: *ездить* – *ездию* (простор.), *пылесосить* – *пылесосу* (разг.). Так, *вылазю* вместо *вылажу* от глагола *вылазить* является ненормативным, а вся парадигма данного глагола просторечной. Рекомендуется употреблять его литературный синоним – *вылезать* – *вылезаю*, *вылезаешь* и т. д.

Редко или почти совсем не употребляются в литературном языке из-за необычности звучания формы второго лица ед. ч. следующих глаголов: *прегражу* – от *преградить*, *пылесосу* – от *пылесосить*, *башу* – от *басить*, *дужу* – от *дудеть*.

Не употребляются из-за фонетического совпадения с формами от других глаголов такие формы: *держу* – от *дерзить* = держать, *бужу* – от *бузить* – будить.

Глаголы *выздороветь*, *опостылеть*, *опротиветь* образуют личные формы по типу 1 спряжения: *выздоровею*, *выздоровеешь*, *выздоровеют*; *опостылею*, *опостылеешь*, *опостылеют*; *опротивею*, *опротивеешь*, *опротивеют*. Формы этих глаголов *выздоровлю*, *выздоровишь*, *выздоровят* употреблять не рекомендуется.

Два больших стола или два большие стола

Два больших стола или два большие стола, две интересные книги или две интересных книги?

Чтобы не ошибиться в выборе формы, нужно запомнить правила:

Если существительное, зависящее от числительных 2, 3, 4 мужского или среднего рода, то определение нужно употреблять в Р. П. мн. Ч.: *два больших стола*, *три широких окна*.

Если существительное женского рода, то определение нужно употреблять в И. п. мн. Ч.: *две интересные книги; 23 новые сотрудницы*. Если словосочетание употребляется с предлогом, допустимы оба варианта: *поменял на две хорошие книги – поменял на две хороших книги*. Исключением являются существительные, у которых форма И. п. мн. ч. отличается от Р. п. ед. ч. ударением: *стЕны* (И. п. мн. Ч.) – *стенЫ* (Р. п. ед. ч.) В таких случаях определение ставится в Р. п. мн. ч.: *две кирпичных стены*.

Если определение находится перед числительным, то оно всегда ставится в форме И. п. мн. ч. независимо от рода существительного: *каждые два часа, соседние два окна, остальные три книги*. Исключением являются прилагательные целый, полный: их принято употреблять в форме Р. п. мн. ч. независимо от рода существительного: *целых два дня, полных два ведра, целых две недели*.

Если определение находится после существительного, то его рекомендуется употреблять в форме И. п. мн. ч. независимо от рода существительного: *два запроса, посланные в этом месяце; два окна, открытые настежь; две женщины, нагруженные сумками*.

Все вышесказанное относится и к сочетаниям с составными числительными, оканчивающимися на 2, 3, 4 (22, 103): *22 больших стола, 103 новые книги*.

Две большие разницы

Знаменитое выражение **две большие разницы** является гибридом двух выражений – «две разные вещи» и «большая разница». Как результат контаминации оно просторечное, шутливое. По данным словарей, означает «об абсолютно разных, несовместимых вещах, понятиях». Рядом с выражением часто появляется ремарка-комментарий: «как говорят в Одессе». Есть это выражение в «Словаре одесского языка». И все-таки это не одесское выражение. В историко-этимологическом словаре «Русская фразеология» написано, что это германизм.

Две пары носков

Покупатель просит «Дайте **пару носков**», правильно ли он сказал и сколько все-таки носков должен дать ему продавец?

Счетное существительное «пара» в значении «два» употребляется как натуральное число только в сочетании с существительными, обозначающими однородные предметы, которые вместе составляют единое целое, например: *пара весел, пара сапог, пара носков, пара туфель*, т. е. два предмета парных, один без другого ненужные. Поэтому покупатель хочет купить *пару носков* в значении 2 предмета, 2 носка – левый и правый. *Две пары носков, две пары туфель* – это соответственно 2 левых и 2 правых. И если нужно больше носков, он скажет: *две пары носков, три пары носков*. Таким образом, литературным, правильным является употребление существительного *пара* только со словами, обозначающие парные предметы.

В значении «две штуки чего-либо» оно является разговорно-просторечным, т. е. ненормативным, например: *купить пару яблок, пару груш*. Такой же характер имеет употребление слова «пара» в значении «несколько»: *пара дней, пара слов, пара пустяков*.

Слово «пара» не употребляется со словами, не имеющими форм единственного числа. Нормативным является сочетание *двое брюк* (но не: *пара брюк*), *трое ножниц*.

Двубортный или двухбортный пиджак

Двубортный или **двухбортный пиджак**? В русской орфоэпии нет правил, которые бы строго предписывали то или иное произношение сложных слов, первой частью которых является основа числительного два – *двух...* или *дву...* Рекомендации орфоэпических и орфографических справочников на этот счет достаточно противоречивы. Вместе с тем языковеды обнаруживают определенные закономерности в употреблении указанных частей сложных слов, которыми можно руководствоваться при использовании того или иного слова в конкретном случае. Например, было замечено, что составная часть сложного слова *дву...* обычно употребляется в давно существующих словах и в словах-терминах различных сфер деятельности общества: *двугранный, двудомный, двуликий, двулистный, двупалый, двуполый, двурогий, двурукый, двусмысленный* и др.

Часть сложного слова *двух...* чаще встречается в обиходно-разговорной речи, в терминах позднего происхождения и

в словах, вторая основа которых начинается с гласной: *двухвалентный, двухвинтовой, двухдиапазонный, двухигольный, двухконтурный, двухэлементный, двухуровневый* и др. (В последнем случае, правда, имеются отступления: *двуокись, двууглекислый, двуязычие* и некоторые др.) Отмечается также сокращение употребления части *дву...* и все большее внедрение слов с частью *двух...*

Таким образом, при образовании сложных слов с компонентами *дву...* и *двух...* не может быть жестких предписаний. К примеру, в «Словаре правильной русской речи» Н. В. Соловьева указывается на возможность (и не ошибочность) двух вариантов произношения и написания таких слов, как: *двуглавый* и *двухглавый*, *двугорбый* и *двухгорбый*, *двудольный* и *двухдольный*, *двузубый* и *двухзубый*, *двукопытный* и *двухкопытный*, *двупалубный* и *двухпалубный*, *двуплановый* и *двухплановый*, *двупольный* и *двухпольный*, *двусложный* и *двухсложный*, *двуспальный* и *двухспальный*, *двусторонний* и *двухсторонний* и др. В большинстве случаев вторые варианты отмечаются как разговорные.

Этот же словарь (2008 г.) допускает и варианты *двубортный* – *двухбортный*, хотя предшествующие справочники рекомендовали употребление только слова *двубортный* как сохраняющего оттенок терминологического значения. Но согласитесь, что слово давно вошло в широкий обиход, а значит, второй вариант произношения и написания вполне правомерен.

Деепричастные обороты

Достаточно часто в речи встречаются нарушения в предложениях с **деепричастными оборотами**. Чтобы их избежать, нужно помнить, что действие, обозначаемое деепричастием (читая) или деепричастным оборотом (читая книгу), относится, как правило, к подлежащему данного предложения, например, *«Поравнявшись с нами, юноша улыбнулся»*.

Если же производитель действия, обозначенного глаголом-сказуемым, и производитель действия, обозначенного деепричастием, не совпадают, употребление деепричастного оборота стилистически ошибочно, например: *«Закрыв книгу, у вас в памяти надолго остаются ее герои»*. Получается, герои закрыли книгу. Правильно: *«Закрыв книгу, вы надолго запомнили ее героев»*.

Или неправильно: *Комментируя этот текст, мне кажется, что автор любит путешествовать.* Правильно: *Комментируя этот текст, я предположил, что автор любит путешествовать.*

Деепричастный оборот придает высказыванию книжный характер. Его преимущество по сравнению с придаточным обстоятельством – сжатость: *Когда вы будете читать эту рукопись, обратите внимание на подчеркнутые места. Читая эту рукопись, обратите внимание на подчеркнутые места.*

С другой стороны, преимущество придаточных – наличие в них союзов, придающих высказыванию разные оттенки значения, которые теряются при замене придаточного деепричастным оборотом. Например, *когда он вошел, после того как он вошел, как только он вошел, едва он вошел* и синонимичный вариант *войдя*, указывает только на предшествующее действие.

Дети играют

Дети играют... В этом предложении ошибочное употребление глагола играть. Дело в том, что в современном русском литературном языке есть слова *играть* и *играться*. «Играть» имеет значение «забавляться», «развлекаться». Поэтому правильными будут фразы: *Дети играют, Ты с ним не играй, Они где-то за домом играли.*

У «играться» другие значения:

исполняет человек на музыкальном инструменте: *Вальс играет в быстром темпе;*

самочувствие играющего (разговорное): *Мне сегодня что-то не играет и не поется;*

о выполнении кем-либо правил, приемов в игре: *Итальянская партия (в шахматах) обычно играет так.*

Дно или донья

Слово *дно* имеет несколько значений. В значении «грунт под водой реки, моря, водоема» или «нижняя часть углубления, выемка», а также в переносных значениях слово употребляется только в единственном числе и склоняется как большинство существительных среднего рода: *дно* (озера, оврага), *дна*, *дном*, (*на*) *дне*. Но в значении «низ, основание сосуда, лодки, какого-

-нибудь вместилища» слово употребляется и во множественном числе, притом в нетипичной форме: *донья* (бочек, кадок). А сами падежные окончания будут типичными для этой формы: *доньев, крыльев, перьев; доньям, крыльям, перьям* и т. д.

Едь, поезжай, езжай, ехай

Едь, поезжай, езжай, ехай – такие повелительные формы глагола ехать можно услышать в речевой практике: *Едь на море, не пожалеешь. Нет, в Киев поезжай. Езжай куда хочешь, лишь бы подальше от дома. Ехай, Саша, в горы.*

На чем все-таки остановиться, какие из них правильные? Классической является форма *поезжай, поезжайте*, форма *езжай* является разговорной, допустимой только в бытовой сфере общения. Все остальные формы ошибочны. Таким образом, в литературном языке правильно нужно сказать: *поезжай, поезжайте*.

Жители города

Жителей города Осло так и называют – жители города Осло, потому что образование названий людей по месту их жительства или происхождения, т. е. слов, производных от географических названий вызывает определенную сложность, прежде всего из-за того, что для образования таких слов в русском языке существует несколько суффиксов. Наиболее распространенный -ец- (во мн. ч. -ц-) Ярославль – *ярославец, ярославцы*, формы ж. р. оканчиваются на -ка – *ярославка*; иногда образование слова связано с чередованием – *оренбуржец, оренбурженка*. Если географическое название оканчивается на гласную или по форме является прилагательным, то перед суффиксом -ец- употребляется суффикс -ин- или -ен- *ялтинец, бакинец, грознец* – *бакинка, грозненка*.

Именно суффиксу -ц- чаще всего отдается предпочтение при образовании названий жителей от иностранных географических названий: *лондонцы, ньюйоркцы, кубинцы, швейцарцы, кувейтцы*.

Часто используется суффикс -ан- (-ян-)/-чан – *смолянин, хабаровчанин, тираспольчанин*, иногда образование таких слов сопровождается также чередованием: *калужанин, каменчанин*.

Иногда этот суффикс употребляется для обозначения жителей-иностранцев: *парижане, израильтяне*.

Намного реже используется суффикс -ак/-як-: *сибиряк, пермяк, туляк, тверяк* и суффикс -ич-: *москвич, омич, томич, пскович*.

Часто от одного географического названия образуются два варианта обозначения жителей. Чаще это слова, образующиеся по первым двум моделям: *тамбовцы* и *тамбовчане*, *брянцы* и *брянчане*, *воркутинец* и *воркутянин*, *ставропольцы* и *ставропольчане*. В этих примерах первый с суффиксом -ец- наиболее предпочтительный. Но в случае *тираспольчане*, *тираспольцы* в нашем регионе закрепился вариант с суффиксом -чан-.

Таким образом, не от всех географических названий можно образовать наименования людей по месту жительства. А при образовании чаще используются суффиксы -ец- и -ан/-чан.

Жители нашего и соседнего домов или дома

Мы говорим: **жители нашего и соседнего домов** (не дома, так как речь идет о двух домах), но мы же говорим: *существительные мужского и среднего рода* (не родов, хотя имеются в виду два рода). Почему в одном случае употребляется форма ед. ч., а в другом – форма множественного числа?

Как бы вы сказали:

Окна были освещены в правой и левой половине (или половинах дома). Чтобы правильно выбрать форму числа, нужно запомнить: единственное число употребляется в следующих случаях:

если форма множественного числа этого слова вообще не употребляется: *тяжелая и легкая атлетика*;

если это существительное имеет во множественном числе иное значение, чем в единственном: *железнодорожный и водный транспорт* (в значении «средство сообщения»), тогда как *транспорты* (с продовольствием) обозначают «поезда или суда, предназначенные для перевозки чего-либо»; *молодежное и студенческое движение* (ср.: ритмичные движения);

если перечисленные разновидности предметов тесно связаны между собой по смыслу, образуют сочетания терминологического характера: *в правой и левой руке* (также: *в правой и левой половине дома*), *глаголы первого и второго спряжения, совершен-*

ного и несовершенного вида, в настоящем и будущем времени, формы первого и второго лица.

Существительное ставится во множественное число, если подчеркивается наличие нескольких предметов: *золотая и серебряная медали, английский и французский языки*.

Заведующий отделом или заведующая отделом

Как правильно: *заведующий отделом* или *заведующая отделом*? Среди слов-названий лиц женского пола по профессии, должности есть группа парных образований, которые закрепились в случае, когда специальность или должность в равной мере связана и с женским и с мужским трудом, например: *лаборант – лаборантка, преподаватель – преподавательница, предприниматель – предпринимательница, артист – артистка* и многие другие. Но, несмотря на свободное образование таких названий в форме женского рода, некоторые из них используются не во всех стилях речи. Так, в официально-деловом стиле предпочтительно сохранять форму мужского рода, когда речь идет о номенклатурном наименовании должности, например, в документе-справке: *«Петрова работает лаборантом на кафедре физики»*, а в обиходной речи – *лаборантка Петрова; «Николаева является преподавателем английского языка»*, в обиходной речи – *преподавательница Николаева*. Точно так же и официально: *заведующий отделом Никитина* и бытовое – *заведующая отделом Никитина*.

Кроме того, согласно нормам ТК наименование должности, профессии, специальности должно соответствовать указанным наименованиям в квалификационных справочниках, которые приводятся там, как правило, в мужском роде.

Слова *заведующий* и *заведующая* управляют творительным падежом: *заведующий (заведующая) чем – кафедрой, базой, детским садом, отделом, сектором, производством, редакцией, кадрами, лабораторией, магазином, гаражом*.

Сокращения, образованные первой частью слова *заведующий (заведующая) + название подразделения* в творительном падеже, относятся к существительным несклоняемым. Например: *завкафедрой* несклоняемое, поэтому – *увидеть завкафедрой, сдать экзамен завкафедрой, пригласить завредакцией, разговаривать с завскладом*.

Заставляет желать лучшего или оставляет желать лучшего

Как правильно: «Заставляет желать лучшего или оставляет желать лучшего?» В современном русском языке есть фразеологическое выражение со значением «недостаточно хорошо, неудовлетворительно, не соответствует определенным требованиям» – *оставляет желать лучшего* с допустимыми вариантами – *оставляет желать много лучшего* и *оставляет желать многого*.

Это выражение иногда употребляют с отрицанием не – *не оставляет желать лучшего* в значении «превосходно, отвечает всем требованиям», но в толковых словарях не отмечается, что данный фразеологизм может употребляться с частицей НЕ.

А вот вариант *заставляет желать лучшего* – ошибка, типичная для разговорной речи с ее небрежностью к языковым средствам. И хотя эта ошибка проникает иногда в художественную литературу и в печать, нужно запомнить, что произвольная замена приставки за- вместо о- отступление от литературной нормы. И в этом случае также нельзя нарушать общее правило употребления фразеологизмов – точное воспроизведение его лексического состава и грамматической формы.

Таким образом, правильным является фразеологизм *оставляет желать лучшего* и его варианты *оставляет желать много лучшего* и *оставляет желать многого*.

Значит

Когда слово **значит** выделяется запятыми? Слово *значит* выделяется запятыми, если является вводным, т. е., если оно употребляется в значении «следовательно», стало быть, например: *Родятся люди, женятся, умирают, значит, так нужно...* (А. Островский). Но если *значит* близко по смыслу к слову означает, то является сказуемым и не выделяется запятыми, например: *Мой город для меня значит больше, чем просто место, где я живу*. В положении между подлежащим и сказуемым, выраженным инфинитивом, слово *значит* выступает в роли связки (вместо слова это) и требует постановки перед собой тире, например:

Подражать – значит завидовать.

Играть во дворе или на дворе

Играть во дворе или **на дворе**? Слово двор при указании на ограниченное чем-либо, забором или домами, пространство употребляется с предлогом *во*: *играть во дворе, гулять во дворе*.

С предлогом *на* это слово употребляется при указании на открытое пространство вне жилья: *на дворе дождь, на дворе осень, на дворе сегодня холодно* и т. п.

Извиниться или попросить прощения

Как правильно: **извиниться, попросить прощения**?

Среди существующих в русском языке форм *извини, извините, прости, простите, прошу прощения, извиняюсь* последняя форма *извиняюсь*, отмечается в словарях как просторечная, не-литературная. Хотя такую форму можно встретить и у классиков, например, а А. П. Чехова: «*Читать не хочется! Извиняюсь перед читателем и иду далее*».

Действительно, прося снисхождения к себе за какое-либо неудобство, причиненное кому-нибудь, не рекомендуется употреблять слово *извиняюсь*, так как –ся в этом слове привносит в него возвратное значение, т. е. действие (извинение) производится лицом, на которое и направлено это действие. Получается, что человек извиняет себя сам (Сравните: *я умываюсь – я умываю ребенка*). Если вы обращаетесь к тому, перед кем хотите извиниться, то лучше сказать *извините* или *прошу прощения*. Но это скорее этикетная рекомендация, а не грамматическая. В остальных случаях – в прошедшем времени или не в первом лице – конструкция вполне возможна: «*Он извинился за свою неловкость*».

И все-таки в соответствии с нормой современного русского литературного языка слово *извиняюсь* лучше не употреблять, отдавая предпочтение таким словам, как *прошу прощения, извини, извините*.

Из-за боязни или из боязни?

Из-за боязни или **из боязни**? Оба предлога служат для выражения причинных отношений. Предлог *из* употребляется в сочетаниях, указывающих, что причиной какого-либо отрицательного действия или положения является какое-либо

внутреннее чувство или состояние лица, например: *молчат из боязни, клеветат из зависти*. Во всех других случаях используется предлог *из-за*, например: *ссориться из-за пустяков, обновиться из-за неполадок в автомобиле*.

Изобилующие глаголы

В русском языке есть такие глаголы, которые называются **изобилующими**, потому что они образуют двоякие формы настоящего/будущего времени типа *брызгать, двигаться, капать, мурлыкать, полоскать* (около 40 словоформ): *брызжет – брызгает, движется – двигается, каплет – капает, мурлычет – мурлыкает, полощет – полоскает*.

Среди таких глаголов выделяются 2 группы:

Глаголы, которые закрепились в современном языке с различными оттенками значений, не получив особых стилистических отличий, например, форма *брызжет* употребляется в прямом значении (быстро рассеивает мелкие частицы, жидкости): *брызжут слезы (дождь, водопад, фонтан)* и в переносном: *брызжет смех (счастье, молодость)*. Вариант *брызжет* используется только в узком, конкретном значении (опрыскивать что-нибудь жидкостью): *водой, цветы; двигает* в значении (перемещать, производить движения) мебель, пальцами, войска; *движет* в значении содействовать развитию чего-либо, быть причиной поступков: *что им движет*, а вот в значении приводить в движение, в действие употребляются параллельные личные формы: *пружина двигает/движет часовой механизм; капает* в значении падать каплями; *метает* в значении *шить, прошивать кофту, шов; мечет* в значении разбрасывать, раскидывать гром и молнии, *взоры, икру*.

Глаголы, которые отличаются стилистически, их около 30 пар: в приведенных ниже парах 1-й вариант нейтральный, 2-й – стилистически сниженный: *махет – махает, плещет – плескает, полощет – полоскает, сыплет – сыпет, треплет – трепает, хнычет – хныкает, щиплет – щипает*.

Некоторые глаголы не так определенно выделяются по своей стилистической окраске, но все же используются преимущественно в разговорной речи: *мерят – меряет, лазать – лазает*, а их варианты – в книжной: *мерит, лазит*.

Имиджмейкер

То, что **имиджмейкером** сегодня называют профессионала, создающего нужный клиенту имидж, знают, пожалуй, все. Но каждый год к, и без того, немаленькому списку профессий прибавляется парочка-другая новых специальностей, а значит появляются в языке и новые слова:

Девелопер – с англ. языка «тот, кто развивает, развивающий». Девелопер арендуют участки земли, строят на них объекты, проводят коммуникации, а потом сдают в аренду или продают новое здание. Профессия требует крупных вложений, которые далеко не всегда окупаются.

Рекрутер – так теперь величают специалистов по кадрам. Это посредники между работодателями и потенциальным работником. Они по заказу клиента занимаются подбором персонала для компании. Чаще в рекрутеры подаются психологи.

Логистик – организатор транспортных перевозок, чаще международного значения. На его плечи ложится ответственность не только за транспортировку грузов, но и за таможенное оформление, продолжительность нахождения товаров на складе

Мерчендайзер – современный товаровед. Мерчендайзер должен грамотно прорекламировать свой товар перед покупателем. Для этого необходимо хорошо знать качественные характеристики продукта. Мерчендайзер работает с постоянной клиентурой, занимается поиском новых заказчиков. Он же следит за тем, чтобы на складах клиента всегда было оптимальное количество товаров фирмы.

Имя-фамилия

В русском речевом этикете (и в письменном, и в устном общении) давно сложилась традиция называть сначала имя, а затем фамилию. Например, *«Красота Крыма пленила Александра Сергеевича Пушкина»*.

Последовательность **имя-фамилия** – это не случайное расположение слов, это отшлифованный временем способ выражения уважительного отношения к человеку, это проявление дружеского (внимательного, заинтересованного к нему) расположения. Мы любим писателя Константина Паустовского,

чтим композитора Михаила Ивановича Глинку. И никому не приходит в голову назвать автора «Вишневого сада» Чеховым Антоном, а создателя «Золотой осени» – Левитаном Исааком.

Кому понравится такое признание: *Я люблю тебя ввиду того, что ты прекрасна*. Оно нехорошо потому, что казенно, бездушно. Та же казенщина, то же отчужденное отношение к человеку проглядывает и в модели «фамилия – имя». Это не от сердца идущие слова, а бюрократический оборот, канцелярский жаргон. Однако в последнее время все чаще встречается новая форма представления: *С докладом выступает Ильченко Юрий Васильевич, Рисунок Тоголиной Светы*. Действительно, что тут такого? Главное человека представили. А что прозвучало раньше – имя или фамилия, – не все ли равно? А вот и не все. Мы наблюдаем не просто изменение привычного порядка слов, а нарушение национальной этической нормы. Языковеды уверены, что появление последовательности «фамилия – имя» связано с влиянием официально-деловых бумаг, алфавитных списков, с бесконечным уточнением присутствующих и нижеподписавшихся. Порядок «фамилия – имя» надо употреблять только в деловых бумагах и библиографических списках. Во всех других случаях – в письмах и докладах, в интервью и приветствиях, в разговорах с друзьями и ответах у доски – нужно избрать уважительную (значит, неравнодушную) форму представления: «имя – фамилия».

Иностранные слова

Употребление **модных иностранных слов** без учета их значения, имеющихся эквивалентов и контекста, приводит к неясностям, ошибкам и курьезам. Например, неясен смысл таких высказываний: *Мы ждем экспансии креативных людей* или *Создавайте свой имидж с учетом новых тенденций в моде*.

Слово *экспансия* означает распространение чего-либо за первоначальные пределы (экспансия эпидемии, экспансия насилия и террора на телеэкране) и автор, видимо, имел в виду не экспансию, а появление большого числа.

Англицизм *креативный*, т. е. «творческий», активно используется в теории рекламы, а в общем употреблении есть его абсолютный синоним творческий, так же как и у слова *имидж*

есть соответствие образ. Поэтому проще сказать: *Мы ждем появления большого числа творческих людей* и *Создавайте свой образ, стиль с учетом новых тенденций в моде*.

Встречаются и совсем курьезные случаи: несколько лет назад в Москве существовало туристическое агентство *Фобос-с* (в переводе с греч. страх) и агентство недвижимости *Деймос* (в переводе с греч. – ужас).

Таким образом, употреблять иностранные слова нужно осторожно.

Интернет

Написание слова **Интернет** (англ. Internet от international net – международная сеть) со строчной или прописной буквы – предмет постоянного спора ученых. Сторонники написания со строчной (маленькой) буквы как раз ссылаются на аналогию данной информационной сети с другими общепринятыми средствами связи. Однако профессор В. В. Лопатин, научный редактор наиболее полного академического справочника по русской орфографии и пунктуации, считает такую аналогию несправедливой, так как Интернет хоть и самая распространенная, но не единственная компьютерная информационная связь, а значит, слово не может быть расценено как нарицательное.

Итак, Интернет – имя собственное и потому пишется с большой буквы. Прописная начальная буква этого слова поддерживается аналогичными написаниями его синонимов: *Всемирная сеть*, *Всемирная паутина* и *просто Сеть*, *Паутина*.

Однако в функции приложения (как первая часть сложных слов, которая может быть приравнена к прилагательному) это слово обозначает отнесенность к сети Интернет, пишется со строчной буквы и через дефис: *интернет-каталог*, *интернет-провайдер*, *интернет-рынок*, *интернет-сайт*, *интернет-сервис*, *интернет-страничка*, *интернет-издание* и т. д.

Уместно отметить, что такого же правила придерживаются и авторы грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации (Список утвержден Приказом №195 Министерства образования и науки РФ от 8 июня 2009 г.).

Ихний или их?

В русском литературном языке для обозначения принадлежности 3-му лицу во множественном числе используется личное местоимение в притяжательном значении в форме родительного падежа *их*: *их журнал, их привычки, это не их дело*. Наряду с этой формой в разговорной речи широко распространена форма местоименного прилагательного *ихний, ихняя, ихнее, ихние*, придающая речи сниженную, просторечно-разговорную окраску. Употребление такой (лишенной литературного гражданства) формы недопустимо в деловой, научной и публицистической и в нейтральной устной речи.

Как лучше переспросить о чем-то?

Переспрос – один из видов вопросов, призванный уточнить информацию, убрать недопонимание. Правила русского речевого этикета рекомендуют в ситуации переспроса использовать следующие формулы: нейтральные – *Что вы сказали? Я вас не понял. Как вы сказали? Я вас не расслышал. Повторите, пожалуйста, как (что) вы сказали*. И официальные – *Простите? Простите, пожалуйста, я не расслышал. Не могли бы вы повторить еще раз...*

В деловых переговорах рекомендуется уточняющий вопрос сочетать с конструктивно настраивающей или эмоционально успокаивающей репликой, например:

Правильно ли я вас понял, у вас есть сомнения относительно...?

Правильно ли я вас понял, вы предлагаете...?

Носители русского языка должны знать, что в ситуации переспроса молдаване часто вместо формулы *Простите?* используют формулу *Пожалуйста?* – следствие прямого перевода формулы переспроса, принятой в молдавском (румынском) языке – *Poftim?*

Как обратиться к незнакомому человеку?

На улице, в магазине, в транспорте слышим обращения *мужчина, женщина, девушка, парень, дед, отец, бабуля, тетенька, дяденька*. Такие обращения не являются нейтральными. Они могут восприниматься адресатом как неуважение к нему, даже оскорбление, недопустимое фамильярничание.

С какими же словами обращаться – задача сложная и решают ее давно. Сегодня в русском языке нет единого обращения к незнакомому лицу. И никогда не было такого стилистически нейтрального обращения, с которым можно было бы обратиться к человеку любого сословия.

Дело в том, что отличительной чертой официально принятых обращений на Руси было отражение в них социального расслоения общества. В соответствии с существовавшим вплоть до 1917 года табелем о рангах к титулованным особам обращались согласно титулу: *ваше высокопревосходительство*, *ваше сиятельство*, *ваша светлость*. Обращения *господин*, *госпожа* использовались по отношению к людям привилегированных социальных групп: *сударь*, *сударыня* – для среднего сословия или *барин*, *барыня* для тех и других. А вот единого обращения к представителям низшего сословия не было.

Тогда как в языках других цивилизованных стран существовали обращения, которые использовались как по отношению к человеку, занимающему высокое положение в обществе, так и к рядовому гражданину: *мистер*, *миссис*, *мисс* (Англия, США), *сеньор*, *сеньора*, *сеньорита* (Испания), *синьор*, *синьора*, *синьорита* (Италия), *пан*, *пани* (Польша, Чехия, Словакия).

После Октябрьской революции вместо всех существующих в России обращений получают распространение *гражданин* и *товарищ*. Однако в 20–30-х годах 20 века появился обычай при обращении арестованных, заключенных, судимых к работникам органов правопорядка и наоборот не говорить *товарищ*, а только *гражданин*. В результате слово *гражданин* стало ассоциироваться с задержанием, арестом, милицией. Эта негативная ассоциация приросла к слову, укоренилась в сознании говорящих, поэтому стало невозможным использовать слово *гражданин* как общеупотребительное обращение.

Слово *товарищ* после Отечественной войны начинает постепенно выходить из повседневного неофициального обращения людей друг к другу.

Возникает проблема: как обратиться к незнакомому человеку?

С конца 80-х годов в официальной обстановке стали возрождать обращения *сударь*, *сударыня*, *господин*, *госпожа*. Обра-

щение *товарищ* продолжают использовать военные. Ученые, преподаватели, врачи, юристы отдают предпочтение словам *коллеги, друзья, уважаемый, уважаемая* встречаются в речи старшего поколения.

А вот в неофициальной обстановке проблема общеупотребительного обращения остается открытой. И чтобы не нарушить правила речевого этикета предпочтительнее начинать разговор без обращений, используя этикетные формулы: *будьте любезны, будьте добры, извините, простите*. Можно также начать беседу с приветствия, а потом обратиться с вопросом: *Вы не могли бы мне помочь?*

Как склонять тысячи?

Ошибки в употреблении имен числительных в речи относятся к наиболее частотным. Говоря *в двух тысяча шестнадцатом году*, люди, видимо, по инерции переносят форму употребления словосочетания «двухтысячный год» на годы следующие – *две тысячи первый (второй, третий, двенадцатый и т. д.)*.

Между тем перед нами не составное количественное числительное, где склоняются все его части (например: *не досчитался двух тысяч одного рубля, довольствовался двумя тысячами одним рублем*), а порядковое, склонение которого подчиняется строгим правилам и не имеет вариантов: склоняется только последняя часть составного порядкового числительного, согласующаяся с существительным. Так что неминуемо наступит *две тысячи девятнадцатый год*, и поздравлять мы будем друга с наступающим *две тысячи девятнадцатым годом*, и будем мирно жить и здравствовать *в две тысячи двадцатом году*, и благодарны будем *две тысячи двадцать первому году*.

И еще, необходимо правильно произносить и писать сложные прилагательные и существительные типа *двухтысячЕтринадцатилетний, двухтысячЕтринадцатилетие*. Числительные *один, тысяча, миллион, миллиард* связываются со второй частью сложных слов соединительной гласной О или Е: *односпальный, тысячЕметровый, миллионнОголосый* и т. д. Большинство же остальных числительных в составе подобных образований выступает в форме родительного падежа, без соединительной

гласной (например, *пятидесятилетие*, *двадцатитрехкилометровый* и т. п.).

КАмпания и КОмпания

Слова **КАмпания** и **КОмпания** различаются значением. Пишем *КАмпания*, когда речь идет о военных действиях, о мероприятиях для осуществления важных общественно-политических или хозяйственных задач: *кампания 1812 года*, *избирательная кампания*, *посевная кампания*. Вариант *КОмпания* называет общество, группу лиц, торговое или промышленное товарищество: *веселая компания*, *кают-компания*, *акционерная компания*.

Клевый, обалдеть, тащусь, торчу

Достаточно часто можно услышать такие слова: **клевый**, **обалдеть**, **тащусь**, **торчу** и т. п., т. е. слова для обозначения понятий, которые уже имеют в языке литературные общепринятые названия. Этой привычкой, а можно сказать, даже болезнью, заражает жаргон, или сленг, или социальный диалект как речь какой-то группы людей, объединенных общими интересами, родом деятельности, профессией, времяпрепровождением и т. п.

Жаргон – явление объективное и древнее. Язык знати всегда отличался от языка простолюдинов, язык духовенства – от языка мирян и т. д. Практически каждый из нас член конкретной семьи, был школьником, имеет свой круг общения, входит в определенную социальную группу или группу по интересам, овладел или овладевает какой-либо профессией, – а все это так или иначе связано с приобщением или, по крайней мере, знакомством с тем или иным жаргоном.

Есть молодежный жаргон – *знать*, *кайф*, *фишка*, *тащиться*, *прикалываться*; студенческий – *стипуха*, *универ*, *препод*; жаргон компьютерщиков – *висеть*, *грузиться*; у инженеров самозаписывающий прибор – *ябедник*; у журналистов заголовок, общий для нескольких статей, напечатанный крупным шрифтом – *шапка*. Профессионально-жаргонные слова появляются, если нет однословного названия или из потребности ярче, эмоциональнее передать представление о предмете.

В процессе исторического развития жаргонизмы проникают и в литературную речь, а их былая принадлежность к жаргону может быть восстановлена лишь путем лингвистического анализа: *шпаргалка, накладка, настрой, втирать очки, очков-тирательство, быть в ударе*.

И все-таки жаргон находится за пределами литературного языка, является ненормативным языковым явлением. Знание того или иного жаргона и постоянное его использование не свидетельствует о речевой культуре, во многом обедняет языковую личность.

Когда класть, а когда положить?

В русском языке есть несколько глаголов, видовая пара которых образована от разных основ: *брать – взять, говорить – сказать, ловить – поймать*. К этому редкому способу образования вида глагола относится и глагол несовершенного вида *класть*, образующий видовую пару заменой основы слова положить. Следует говорить: *Обычно я кладу книгу на полку, а вчера положил ее в ящик стола*. Незнание этих особенностей образования видовой пары приводит к ошибочному использованию в речи просторечных форм *покласть* и *ложить*: *Сегодня бригада закончила ложить внутренние перегородки, Лук ложат в кипящую воду, Ложите, ложите, до килограмма еще далеко* – во всех этих предложениях звучит глагол – ошибка, глагол – недоразумение – *ложить*.

В русском литературном языке глаголов с корнем *-лаг-* (*-лож-*) без приставок не существует. Поэтому нет такого слова – *ложить*. Это даже не слово, а только часть, поэтому в таком виде его употреблять нельзя. Во всех этих и подобных примерах вместо *ложить* нужно говорить «*класть*», потому что показывает, что действие не закончено, ничем не ограничено, т. е. не завершено: *Сегодня Бригада закончила класть внутренние перегородки, Лук кладут в кипящую воду, Кладите, кладите, до килограмма еще далеко*.

Сочетание звуков *ложить* есть, но оно лишь часть слова и возможно только в комбинации либо с частицей *СЯ/СЬ* (*ложись, ложиться*), либо с приставками (*положить, сложить, вложить, приложить, наложить* и т. д.), либо с обеими частями речи (*положиться, приложиться, сложиться*).

Таким образом, глагола «ложить» в русском литературном языке нет, а «обрубок», который иными принимается за полноценное слово, употреблять недопустимо.

Колледж и коллеж

Колледж – высшее или среднее учебное заведение в англосаксонских странах. *Коллеж* – среднее учебное заведение во Франции, Бельгии, Швейцарии. Судя по вывескам и по справочнику для поступающих, в Молдове и в России утвердился вариант с английского – колледж. Обращаем внимание, что в варианте с английского предпочтительное ударение – на первом слоге, в варианте с французского ударение только на втором слоге.

Комфортабельный или комфортный?

Слова **комфортабельный** и **комфортный** долгое время расценивались толковыми словарями как синонимы, при этом последнее снабжалось пометой устар. Более того, в отдельных словарях (например, в «Словаре русского языка» С. И. Ожегова) слово *комфортный* до сих пор не выделяется в качестве отдельной словарной статьи. Но словари иностранных слов последних лет с разной степенью четкости разграничивают значение и сферы употребления рассматриваемых слов.

Прилагательному *комфортабельный* традиционно дается следующее толкование: «отличающийся комфортом, удобный, уютный». Слово употребляется с существительными, обозначающими различные помещения (преимущественно жилые), транспортные средства, а также некоторые их компоненты: *жилье, жилище, дом, гостиница, пансионат, отель, коттедж, дача, комната, гостиная, спальня, столовая, кухня, кабинет, номер, приемная, салон, зал; поезд, самолет, лайнер, автобус, автомобиль, троллейбус, такси; вагон, купе, каюта, лифт, диван, кресло* и т. д.

С существительными, которые обозначают абстрактные понятия (напр., *жизнь, состояние, условия, климат, среда* и др.), это прилагательное не сочетается.

Слово *комфортный* означает «наиболее благоприятный для нормальной жизнедеятельности организма и самочув-

ствия человека, доставляющий приятные ощущения» и, в отличие от комфортабельный, сочетается лишь с существительными, обозначающими абстрактные понятия, действия и состояния: *жизнь, условия, обстановка, состояние, среда, ситуация, климат, пребывание, отдых, путешествие, поездка, перелет* и др.

Другими словами, *комфортабельный* – это удобный, а *комфортный* – благоприятный, приятный во всех отношениях.

Контаминация фразеологизмов

К типовым ошибкам, которые часто отмечаются как в устной, так и в письменной речи относится **контаминация фразеологизмов**, т. е. переплетение, смешение в одном выражении особенностей двух или нескольких фразеологизмов.

Например, *Язык не поднимется говорить об этом...* Известны фразеологизмы *язык не поворачивается* и *рука не поднимается*, автор использовал существительное из первого фразеологизма, а глагол из второго.

Некоторым устойчивым сочетаниям постоянно «не везет»: говорят *предпринять меры* – и это ошибка из «принять меры» и «предпринять шаги»; *уделить значение* – из «уделить внимание» и «придавать значение»; *играть значение* из «играть роль» и «иметь значение»; *оказать значение* из «оказать внимание» и «придавать значение».

Контроль за исполнением приказа или контроль над исполнением приказа?

К сожалению, толковые словари, определяя контроль как «проверку, а также постоянное наблюдение в целях проверки или надзора» и «управление, власть, возможность распоряжаться чем-либо, что-либо регулировать», никаких указаний на то, когда какой предлог выбирать, не дают и пишут о *контроле за качеством работы, о контроле над производством, вооружениями, контроле за ситуацией и контроле над банками*. Но какая-то логика должна быть! И некоторые ученые предполагают, что если имеется в виду «наблюдение ЗА чем-то или кем-то с целью проверки», стоит выбрать предлог ЗА, а если контроль – это «управление, возможность влиять на что-либо», и

«установить контроль» в данном случае означает «установить власть НАД чем-то», то лучше использовать предлог НАД».

Тот, кто осуществляет контроль за чьей-то деятельностью, действует как наблюдатель, до поры до времени в эту деятельность не вмешиваясь; ну а если контроль устанавливается над кем-то или чем-то, то тут уж ни о каком «паритете» связанных одной ситуацией сторон речи нет: тот, ко оказывается под контролем, занимает подчиненное положение и должен держать себя в рамках».

Так что выбор предлога *за* или *над* в этом словосочетании при слове «контроль» за вами.

Корпоративный

Сегодня в профессиональном сообществе часто употребляют прилагательное **корпоративный**: *корпоративная этика, корпоративные интерес и даже корпоративная вечеринка*, т. е. все сотрудники гуляют вместе, отмечая, например, день рождения руководителя. Самое время пожелать шефу здоровья, успехов, процветания и долгих лет жизни, а можно поразить оригинальностью и пожелать корпоративной главе *многая лета*. Это выражение – пожелание благополучия, долголетия из церковного песнопения. В этом сочетании есть старая архаичная форма прилагательного многие – многая. Сегодня мы должны сказать многих лет или многие годы. Но и старую форму *многая лета* можно употреблять.

Слово корпоративный означает – узко групповой, замкнутый делами корпорации (объединение, союз на основе профессиональных или сословных интересов). В английском языке употребление прилагательного корпоративный очень широкое: это прилагательное от всех слов, обозначающих бизнес, компании, фирмы. И в русском языке в некоторых выражениях закрепился перевод-калька или полукалька: *корпоративный клиент, корпоративная культура, корпоративные ценные бумаги* и др. Несомненно, сфера применения русского слова «корпоративный» в объеме значения, приближающегося к английскому будет расти. Но русский язык вносит и свой вклад в развитие значения и употребления слова корпоративный.

Недавно возникшее существительное «корпоратив», обозначающее праздничное или развлекательное мероприятие,

организуемое руководством для сотрудников компании либо на рабочем месте, либо с выездом в ресторан, в театр, на пикник и т. п. – это собственно-русское слово, и на английский язык его придется переводить описательно.

Кофе горячий или горячее?

Слово **кофе**, по данным этимологических словарей, заимствовано, скорее всего, из английского языка в середине XVII века (в Европе кофе стал известен в первой половине XVII века, в Россию стал ввозиться в середине XVII века) и имело в то время более 10 вариантов формы: *кофий*, *кофей*, *кефа*, *кофа*, *кава*, *кохий*, *кохвей* и др.

Вероятно, формы с конечным -й (*кофий* и *кофей*), появившиеся под влиянием слова «чай», и обусловили его принадлежность к мужскому роду, делая его единственным исключением из слов такого класса (иноязычные слова, называющие предметы типа кофе: *шоссе*, *пальто* и т. д., относятся к среднему роду).

В современном русском языке слово «*кофе*» по-прежнему относится к мужскому роду, но в последнее время в разговорной речи допустимо его употребление как существительного среднего рода.

Кофе эспрессо

Эспрессо (от итальянского *espresso*) не связано с *экспресс* (от английского *express*) – первой части составных слов, вносящей значение ускоренный, быстрый, моментальный (например: *экспресс-издание*, *экспресс-почта*, *экспресс-служба*). Хотя названный кофе действительно готовится быстро, но не в этом его отличительный признак. *Эспрессо* – это крепкий кофе, приготовленный с помощью специального кофеварочного аппарата под давлением, а также кафе, где готовят такой напиток. Итальянское *espresso* буквально означает выдавленный.

Кто крайний? или Кто последний?

В словаре «Правильность русской речи» (под ред. С. И. Ожегова) ошибочность вопроса «Кто крайний?» объяснена лако-

нечно: «К очереди это слово неприменимо, так как в очереди края нет, есть конец и начало, последний и первый».

К. И. Чуковский в книге «Живой как жизнь» так растолковал смысл вопроса «Кто последний?» «...слово «последний» само по себе оскорбительного смысла не имеет. Некрасов, например, назвал одну свою книгу «Последние песни». Неужели этим названием он хотел сказать, что его книга плохая?»

Когда летописец Пимен в пушкинском «Борисе Годунове» говорил: «Еще одно последнее сказанье –

И летопись окончена моя», – он, конечно, не хотел уверить нас, что это сказанье будет хуже других.

И вспомним героев романов «Последний из могикан», «Последний из удэге». Авторы относятся к своим героям с восхищением. Разве назвали бы они этих героев последними, если бы думали, что слово «последний» – обидное?

Конечно, говорит Чуковский, стыдно быть последним по качеству (последним учеником, например) или остаться последним в каких-нибудь спортивных соревнованиях, но стать последним в очереди – позора здесь никакого нет, хотя и удовольствие не слишком много.

Такими соображениями поделился Чуковский с людьми в парикмахерской. Они согласились с ним. Только один из них угрюмо бросил:

– А как вы объясните такие слова, как последний осел? Это обидно, не правда ли?

– Еще бы! – сказал Чуковский. – Но ведь и первый осел не очень-то почетное звание».

Купить хлеб или хлеба?

Управление винительным или родительным падежом в таких случаях зависит от того, какое действие называет глагол – охватывающее весь предмет, на который оно направлено, либо какую-то часть предмета.

При обозначении полного охвата действием чего-либо или при указании на конкретную меру и количество чего-нибудь следует употреблять винительный падеж существительного: *купить хлеб в булочной, налить вино в бокал, съесть гречневую кашу* и т. п.

Если действие распространяется только на часть чего-либо или при указании на неопределенную меру и количество чего-нибудь, существительное ставится в родительном падеже: *съесть каши* (немного), *принести цветов* (несколько), *взять хлеба на завтрак* (часть булки, несколько ломтиков).

ЛаврОвый или лАвровый?

Когда мы покупаем в магазине приправу под названием **лаврОвый** лист, никому из нас не придет в голову назвать этот лист **лАвровым**. А вот что касается ветвей и венков... Какие они, *лаврОвые* или *лАвровые*?

Лавр – это южное дерево или кустарник с продолговатыми темно-зелеными неувядающими ароматными листьями. У греков был миф. Не желая стать женой бога Аполлона, нимфа Дафна, убегая от него, превратилась в лавровое дерево. С тех пор вечнозеленое растение стало деревом Аполлона, бога поэзии и искусств. Ветвями лавра и лавровыми венками стали увенчивать победителей сначала на поэтических и музыкальных, а потом и на спортивных состязаниях. Затем те же почести стали воздавать и за военные подвиги. *Пожинать лавры* стало значить: завоевать успех; *почивать на лаврах* – перестать стремиться к дальнейшим успехам, успокоиться на уже достигнутом.

Когда полководец Мильтиад разгромил персов у Марафона в V веке до н. э., другой знаменитый грек, самолюбивый Фемистокл сказал с завистью: *Лавры Мильтиада не дают мне покоя*. Фраза эта стала крылатой; ее применяют теперь и к другим людям.

Выражение *лавры Герострата* употребляется в значении: черная, злодейская слава. Некто Герострат, честолюбец, решивший во что бы то ни стало прославиться, сжег великолепный храм богини Артемиды в Эфесе.

Слово *лауреат* тоже означает по-латыни «увенчанный лаврами».

Вот сколько разных выражений обязано своим существованием лавру.

Большинство словарей указывают на то, что в прилагательном от лавр возможно два варианта ударения: и *лАвровый*, и *лаврОвый*. Но свободного выбора у нас при этом нет. Все дело в значении!

Если речь идет о ботанической терминологии, то есть о самом дереве или кустарнике, ставьте ударение на А: *лАвровое дерево*, *лАвровый куст*, *лАвровая роща*. И вообще – *семейство лАвровых*.

Если же надо сказать о высушенных листьях лавра, которые употребляются в качестве приправы, или о венках, венцах или ветвях как символах награды, ударение падает на О: *лаврОвый*. Мы покупаем в бакалее *лаврОвый лист*. А на турнирах победителя увенчивают *лаврОвым венком*. Или награждают лаврОвой *ветвью*.

Итак, в ботанике – *лАвровый*, во всех остальных ситуациях – *лаврОвый*.

Лазаю, лазию, лажу?

Оказывается, есть 2 начальные формы: *лазать* и *лазить*, по значению совершенно одинаковые, а вот по формам, по спряжению отличающиеся. Например, глагол *терзать*, его формы – *я терзаю*, *ты терзаешь*, так же и глагол *лазять* – *лазаю*, *лазаешь*. Глагол *лазять* правильный, подчиняющийся при своем спряжении правилам продуктивных глаголов, каких в русском языке большинство, подавляющая часть, потому и называются они продуктивными. А подавляются этими продуктивными глаголами глаголы неправильные, или непродуктивные глаголы. Среди меньшинства второй вариант – глагол *лазить*, у него другие формы: *я лажу*, *он лазит*, так же, как например, *возить* – *я вожу*, *он водит*. А вот повелительные формы у одинаковых по смыслу глаголов разные: от *лазять* – *лазай*, от *лазить* – *лазь*. Так что *я лажу* и *лазаю* одинаково верно, а вот *лазию* – это ошибка. Но форму *лажу*, *я лажу* мы избегаем в употреблении.

Может быть и потому, что есть в русском языке еще и слово **лажа** – нелитературное, в значении «ерунда, чушь, фальшь, подделка, что-нибудь нежелательное, блеф». Откуда эта *лажа*? Возможно, из уголовного или от устарелого *лаж* в значении «обмен, приплата к одной разновидности монеты при ее обмене на другую». Например, бумажных денег на серебро, серебра на золото.

Таким образом, нужно говорить *я лазаю* или в крайнем случае *я лажу*, а вот *я лацию* – это, извините, **лажа**, т. е. ошибка.

Лексические ошибки

Они могут возникать при смешении слов, частично совпадающих по своему значению.

Так, часто в устной речи можно услышать фразы типа: *Вы не подскажите, как пройти к театру?*; *Подскажите, на какой остановке мне следует выйти, чтобы попасть в центр города?*

Использование здесь глагола **подсказать** приводит к понятной неточности, поскольку данный глагол имеет следующие значения: прямое – «шепнуть или незаметно сказать кому-либо забытое им или неизвестное ему», например, *подсказать стихотворение; подсказать ход решения*; переносное – «навести на мысль, внушить», например, *опыт подсказывает другое решение*.

И, когда мы обращаемся к кому-то с просьбой сообщить нам какую-то неизвестную информацию, то не требуем, чтобы это делалось тайно, незаметно, шепотом. Поэтому более точным в таких ситуациях будет употребление таких слов и словосочетаний, как: *сказать, посоветовать, дать совет: Вы не скажете, как пройти к театру? Посоветуйте, на какой остановке мне выйти, чтобы попасть в центр города?*

Ошибки подобного рода возникают под влиянием известной тенденции к «вежливости», «смягченности» просьб и обращений.

Меценат и спонсор

Слово **меценат** (заимствовано из французского) называет лицо, которое, оказывая финансовую поддержку, покровительствует развитию искусства, науки, культуры, причем помогает людям бескорыстно.

Спонсор (заимствовано из английского) – это лицо, организация, фирма, финансирующие какое-либо мероприятие, учреждение, издание, телепередачу и т. п. для получения доли, дохода или с целью рекламы. Реже этим словом называют заказчика, организатора какого-либо мероприятия, а в экономической сфере – поручителя, гаранта.

Таким образом, существенная разница в значении этих слов определяется отношением к выгоде, к коммерческому выигрышу. Образно пояснено это различие (с включением и русского

слова благотворитель) на сайте интернет-сервиса «Дару – дар»: «Представим себе бедного художника. Так вот, благотворитель дарит этому бедному художнику деньги, потому что он беден. Меценат дарит бедному художнику деньги, потому что он художник. А спонсор тому же самому бедному художнику дарит деньги для того, чтобы тот нарисовал его логотип».

Модные иностранные слова

В разговорной речи нередко употребляются **иностраные словечки** не к месту:

чарт – список наиболее популярных музыкальных групп, исполнителей, составленный по результатам продаж музыкальной продукции и голосования слушателей;

инвектИва – резкое, оскорбительное выступление против кого-либо;

ипотЕка – предоставление долгосрочных кредитов для приобретения жилья под залог приобретаемого жилья или другой недвижимости;

истЕблишмент – государственные, общественные, политические, экономические организации, отдельные лица, обладающие властью;

китч и кич – производные массового искусства, отличающиеся яркой, броской формой и примитивным содержанием;

масс-медиа – средства массовой информации;

мейнстрИм – основное направление, тенденция в каком-либо музыкальном стиле в данный период времени;

мультимедиа – технология, объединяющая данные, звук, анимацию и графические изображения;

пАблик-рилЕйшенз – формирование положительного общественного мнения через СМИ, пиар;

паблИсити – известность, популярность, достигнутые публичными выступлениями с использованием СМИ;

прайс-лист – список цен на все товары и услуги;

пресс-релиз – специальный бюллетень с актуальной информацией, выпускаемый учреждением для возможного опубликования в печати;

прет-а-портЕ – мода повседневной одежды, обуви, аксессуаров;

рейв – современная танцевальная музыка в стиле техно со световыми эффектами; вечеринка;

рекрутинг и *рекрутинг* – наем рабочей силы (в основном за рубежом) через специальные агентства;

рестлинг – борьба с использованием приемов вольной и классической борьбы и дзюдо;

римейк – воспроизведение, повторение чего-либо;

риэлтер и *риэлтор* – тот, кто профессионально занимается продажей и покупкой недвижимости;

секьюрити – сотрудник службы безопасности, охранник;

тинейджер и *тинэйджер* – подросток (мальчик или девочка) в переходном возрасте;

трансфер – 1) переход спортсмена по контракту из одного клуба в другой, 2) в туристическом бизнесе: сопровождение туриста до места отдыха;

фитнес и *фитнесс* – система упражнений для достижения спортивной фигуры;

хай-тек – стиль искусства, моды, в котором используются не традиционные, а созданные техническим прогрессом материалы, цвета (промышленная арматураЮ металлические детали и т. п.);

хакер – 1) программист высокого класса, 2) программист, пишущий незаконные способы преодоления системы защиты данных;

харизма – исключительная одаренность, способность воздействовать на окружающих;

хип-хоп – молодежная субкультура, основанная на музыкальном стиле рэп;

хэдлайнер – основной, самый популярный исполнитель в программе концерта;

аутсайдер – 1) спортивная команда, занявшая одно из последних мест и выбывшая из соревнований, 2) тот, кто, потерпев неудачу выбыл из числа участников;

байкер – представитель неформального молодежного движения, любитель мотоциклетного спорта;

дилер – лицо или фирма, занимающаяся куплей-продажей; толерантный – терпимый к чужим мнениям, поведению, образу жизни и т. п.

Мы скучаем по вам или по вас?

Чтобы не допустить ошибки, нужно запомнить:

1) в сочетаниях с существительными и с личными местоимениями третьего лица предлог *по* управляет Д. п.: по кому? *скучаем по сыну; скучает по детям; скучаем по нему, скучаем по ним;*

2) в сочетании с личными местоимениями первого и второго лица этот же предлог сочетается с П. п.: по ком? *скучаем по вас* (по вам неправильно), *скучают по нас* (не по нам).

У предлога *по* есть еще одна стилистическая особенность: при обозначении предмета, который нужно достать, добыть, его употребление имеет разговорно-просторечный характер: *идти за грибами, водой (лит.) – идти по грибы (по воду) (прост.)*. Например, у Пришвина *Раз утром молодуха пошла за водой на озеро* – литературный вариант и у Пановой *Весной ходят девушки в рошу по ландыши, летом – по ягоды* – разговорно-просторечный вариант.

Н и НН в существительных

Написание **н** или **нн** в существительных зависит от слов, от которых они образованы, или от значимых частей слова, с помощью которых они составлены. Например, в существительном *ветренник* одно **н**, так как оно образовано от прилагательного *ветренный*, в слове *изгнанник* – два **н**, так как оно произведено от причастия *изгнанный*; в существительном *дружинник* одно **н** от основы слова *дружина*, другое – входит в суффикс –ник.

Такие существительные, как *ученик, труженник, мученик*, образованы от бесприставочных глаголов (*учить(ся), трудиться, мучить*), основа которых не оканчивается на **н**, и пишутся с одной буквой **н**. Во всех этих словах произносится обычный (не долгий) звук.

На Украину или в Украину?

С приобретением Украиной независимости многие украинцы, настаивая на том, что Украина – это «самостоятельное» и ни от кого «независимое» государство, а не окраина бывшей Российской империи, стали требовать от русских изменить норму.

Вероятно, можно признать сочетание *в Украину – из Украины* приемлемым для украинского варианта русского языка, но и в то же время отстаивать право россиян говорить так, как этого требует русская литературная норма.

Ничего обидного в *на Украине* нет, нельзя же обижаться на то, что они живут *на улице такой-то*, а другие – *в таком-то переулке*. Почему гуляют *в поле*, но *на поляне*, работают *на заводе*, но *в поликлинике*, *в школе*. По-русски говорят: *с Брянщины, на Смоленщине, на Кубу, на Кипр, на Кавказ*.

Исторически сложилось так, что были Великая Русь, а также Русь малая и Белая, и получилось, что Малороссия воспринималась как «Украина», или «окраина», и это-то сегодня обижает украинцев. Но Украиной, как следует из словаря Даля, считались земли дальние, порубежные, пограничные, *украинскими* встарь звались города в Сибири и Соловки, и у нынешних русских есть свои «окраины», которые требуют предлога «на», и те, кто живет на этих окраинах не обвиняют центр в проявлении «имперских амбиций», т. е., вероятно, понимают, что выбор того или иного предлога это – требование грамматики, а не чья-то политическая воля.

Нагибаться или нагинаться?

В русском языке есть более 100 слов-родственников с одним и тем же корнем, существующим только в двух вариантах: -Г- в глаголах совершенного вида – что сделать? (*согнуть, нагнуть, разогнуть, перегнуться*) и -ГИБ- в глаголах несовершенного вида – что делать (*сгибать, нагибать, разгибать, перегибаться*). Варианты с корнем -ГИН- ошибочны, они нарушают правила образования слов и недопустимы в речи. Поэтому правильным в паре *нагибаться–нагинаться* только первый.

Надеть и одеть

В употреблении этих глаголов наблюдается неточность, имеющая огромное распространение. Что мы делаем чаще – *надеваем* или *одеваем*? Конечно, несравненно, неизмеримо чаще надеваем что-то на себя, чем одеваем кого-то.

У слова *надеть* антоним – *снять*, а у глагола *одеть* – *раздеть*. Например, *Пора надеть шляпу – снять шляпу, одеть малы-*

ша – раздеть малыша. Нужно запомнить, что надевают на себя (пальто, шляпу, обувь), а одевают кого-то (ребенка, больного), а потому говорить «я одела пальто», «одень шапку» – явная речевая ошибка.

Кого он должен одеть? Пора надеть (что?) шляпу и удалиться? Мать одевает (кого?) ребенка во все новое. Надень (что?) тонкий свитер. Вся группа надела (что?) майки. Я надену (что?) пальто, а ты – куртку потеплее. Он должен надеть (что?) две пары носков.

Названия лиц женского пола по профессии, должности и т. д.

Женщины в последние десятилетия стремительно овладевают профессиями, которые традиционно считались мужскими, и язык должен осваивать новую реальность, разрешать противоречия между грамматическим родом слова, которое обозначает профессию, должность, звание, и реальным полом человека, который этой профессией овладел.

Среди таких слов-названий можно в современном языке выделить 3 группы.

Первая – слова без парных образований, т. е. многие существительные м. р. в официально-деловом стиле сохраняют свою форму и когда относятся к лицам женского пола: *педагог, техник, физик, оператор, судья, адвокат, доцент, депутат, ветеран, лауреат, мастер спорта.* В разговорной речи отношение подобных слов к лицам женского пола выражается синтаксически, путем постановки сказуемого в форму ж. р.: *депутат принимала граждан, врач-педиатр назначил лечение.* Такие сочетания употребляются и в тех случаях, когда есть возможность образовать парное название ж. р., но оно просторечное, ненормативное, например, *секретарь*, а не *секретарша выдала справку, редактор*, а не *редакторша обновила информацию.*

Вторая группа – это парные образования, принятые в нейтральных стилях речи. Они закрепились в случае, когда специальность в равной мере связана и с женским и с мужским трудом, например *лаборантка, преподавательница, предпринимательница, продавщица, студентка, учительница, артистка, писательница, спортсменка* и многие другие. Но, несмотря на

свободное образование названий в форме женского пола, они используются не во всех стилях речи. Так, в официально-деловом стиле предпочтительно сохранить форму м. р., например, в документе: *«Иванова работает лаборантом на кафедре физики»* – в обиходной речи – *лаборантка Иванова; Николаева – преподаватель английского языка* – в обиходной речи преподавательница Николаева; *заведующий кафедрой Соколова* – бытовое *заведующая кафедрой, отделом Соколова*. Иногда форма женского рода устраняет неясность, когда нерусская фамилия не позволяет установить, идет речь о мужчине или о женщине: Собственная корреспондентка газеты «Нью-Йорк таймс» Смит сообщает.

Третья группа – это парные образования, используемые в разговорной речи, чаще созданные с помощью суффикса -ша, -иха: *библиотекариша, бухгалтерша, директорша, докторша, кассирша, комендантша, парикмахерша; врачиха, сторожиха, редакторша, секретарша, дворничиха*. Все эти слова просторечные и поэтому используются ограниченно. Их распространению препятствует, с одной стороны, присущая им двусмысленность: они могут быть поняты как названия жены человека соответствующей профессии и как название действующего лица – представителя профессии: *губернаторша, генеральша*. С другой стороны, в литературной речи их избегают из-за просторечного, сниженного, пренебрежительного оценочного значения, особенно это относится к словам на -иха: *профессорша, врачиха*. За исключением закрепившихся в языке нейтральных слов: *портниха, ткачиха*; а также слов, имеющих только форму ж. р. для обозначения определенных профессий: *маникюрша*. В профессиональной речи свободно используются *пловчиха, спринтерша*.

Называть друг друга по имени-отчеству

Принято ли еще называть друг друга по имени-отчеству, или отчества – это лишь дань прошлому? Сегодня важных государственных чиновников представляют по имени и фамилии, что было немислимо еще 15 лет назад; все чаще с телеэкранов звучит обращение по полному имени, а если проанализировать материалы газет, получится, что на долю со-

четания полного имени и фамилии сегодня приходится 72 % употреблений, упоминание только одной фамилии составляет 22,2 %, на долю имени-отчества остается 5,8 %. В этом можно увидеть влияние Запада, там ведь отчеств нет – одни имена. Да и к тому же там идет аналогичный процесс усиления формальности: бывшего премьер-министра Великобритании, например, называли не Энтони, а Тони Блэр, попробовали бы назвать Черчилля не Уинстоном, а Уинни...

Отчество возникло на Руси в XII веке как знак принадлежности к княжескому роду; с XVI века русские цари начали давать отчества приближенным, тем самым оказывая им особое почтение, указание на имя отца было величанием (от того времени сохранился вопрос: *Как вас величают по батюшке?*). Первоначально отчество имело две формы: *Иванов* (сын) и *Иванович*; Екатерина II же повелела особ первых 5 классов Табели о рангах именовать *Ивановичами*, *Петровичами*, 6–8 классов – называть именами с полуотчествами (*Ивановыми*, *Петровыми*), а прочих оставила вообще без отчеств.

Так может, история русского языка просто пошла вспять? Может создаться впечатление, что сегодня именованья вроде *президент Владимир Путин*, или *Андрей Сахаров* звучат плохо. Гораздо лучше или *Владимир Владимирович Путин* и *Андрей Дмитриевич Сахаров* без указания на статус, но с уважением, или же *президент Путин* и *академик Сахаров* без имен и отчеств.

Сегодня уже устойчивыми стали такие формы представления собеседника: *У нас в гостях известный политолог Иван Сидоров*, а потом, обращаясь к нему: *Здравствуйте, Иван Петрович...*

Сохранится ли отчество в системе русских имен, безусловно, покажет время.

Наложить оливье или положить оливье?

Наложить – это «класть сверху, поверх, с верхом». Положить – «класть что-либо куда-либо». Значит, выбираем выражение *Можно вам положить оливье?*

Нанести визит или сделать визит?

В первой половине XX века некоторые исследователи высказывались отрицательно о выражении *нанести визит*, ут-

верждая, что визит делают, а не наносят; *наносят оскорбление*, а визит нанести нельзя, можно сказать *был с визитом, ездил с визитом*. Высказывалось мнение, что происхождение сочетания нанести визит связано с шуткой: молодые офицеры говорили в шутку, парадирюя выражение *нанести оскорбление – нанести визит*.

В первом толком словаре советской эпохи 1935 года под ред. Ушакова *сделать визит*, в скобках *нанести визит* с пометкой газетное, т. е. свойственно газетному стилю, здесь же как устойчивое дано *с визитом быть, прийти*.

А в Словаре современного русского литературного языка 50-х годов *сделать, отдать визит* и даже есть глагол *визитировать*.

В том же словаре начала 90-х годов, уже как нормативное сделать *и нанести визит*. Изменение нормы было отмечено уже в 60-е годы С. И. Ожеговым: *нанести визит* – устойчивое словосочетание современного русского языка, пришедшее на смену устаревшему теперь *делать визит*.

Многие люди старшего поколения считают неправильным выражение *нанести визит*, но оно было известно еще в XIX веке. До революции это выражение употреблялось лишь в разговорной речи, иногда с ироническим оттенком, литературной нормой было *сделать визит*, после революции старая разговорная форма *нанести визит* возобладала и вошла в литературный язык, так что теперь *визит можно наносить*.

Не ба́луйся или не балу́йся? ба́ловать или балова́ть?

Как правильно: сказать ребенку **не ба́луйся** или **не балу́йся?** **ба́ловать** или **балова́ть?**

В русском языке существуют слова с так называемым двойным ударением, то есть акцентологические варианты. Иногда они равноправны, например, *пицца́рия* и *пицце́рия*. Но чаще один вариант становится предпочтительнее другого. Например: *творо́г* – основной (предпочтительный вариант) – *твори́г* – дополнительный, допустимый; *не́т тво́рога* – *не́т твори́га* (доп.); *догово́р* и *до́говор* (доп.), *иначе́* и *иначи́е* (доп.); *ржа́ веть* – *ржави́ть* (доп.); *маркетинг* и доп. *маркети́нг*.

Однако в подавляющем большинстве случаев в нарицательных существительных только один вариант произношения является нормативным: *алфавит, баловать, диспансер, жалюзи, завидно, каталог, кухонный, оптовый, средства, столяр, углуби`ть, ходатайство, христианин, эксперт.*

Что касается слова *баловать*, то оно также относится к большинству слов с одним нормативным вариантом ударения, что и отражено как в словарях второй половины XX века, так и в словарях, вышедших в двухтысячных годах. Учитывая частотность в речи форм *баловать, балуешься*, вероятно, со временем они смогут стать допустимыми в литературной разговорной речи, но пока словари это не фиксируют. Таким образом, в строгой литературной речи возможен только вариант с ударением на основе *балова`ть*.

Баловать – балую, балует, балованный, балую, балует, не реком. *баловать*, является просторечным.

Баловаться – балуюсь, балуется – не реком. *баловаться, балуюсь, балуется*.

Не влазит

Есть ли в русском языке слово «не влазит»?

Глагол «влезать» есть в русском языке, но это просторечие, его лучше не употреблять, а общеупотребительный вариант слова «не влезает».

В русском языке глагол «лазить» может употребляться с гораздо меньшим количеством приставок, чем глагол «лезть». Отсюда распространенные ошибки, например, формы от неправильного, нелитературного глагола «влезать»: *не влазию, не влазишь или не влазишь, не влазит*. Правильным является глагол влезать и его формы: *влезая, влезает, влезает; влезает*; неправильным является глагол «вылазить» и его формы *вылазию, вылазишь, вылазит*. Правильный глагол вылезать: *вылезаю, вылезает, вылезает*; неправилен глагол «залазить» и его формы *залазию, залазишь, залазит*. Правильно: *залезать* и формы *залезаю, залезает, залезает*; неправильны также формы глагола «слазить» – *слазию, слазишь, слазий*; более предпочтительны формы глаголы слезать – *слезаю, слезает, слезай*.

Не и ни

Разграничить отрицательные частицы **не** и **ни** не всегда просто. Одним указанием на то, что НЕ – отрицательная частица, а НИ – усилительная, не обойтись.

Частица *не* может придавать предложению или отдельным словам не только отрицательное (*Не спешите с ответом; Перед нами не маленькая, а большая поляна*), но и положительное значение при двойном отрицании (*Товарищ не мог не помочь мне*).

Отрицательная частица *ни* может иметь, кроме отрицательного (в предложении без подлежащего – *Ни с места!*), другие значения: 1) усиление отрицания в предложениях с частицей *ни* и со словом нет (*Вокруг нет ни души*), 2) обобщающее значение в предложениях с отрицательным местоимением и наречием (*Что ни (=все) делал бы, все у него получалось*).

Следует различать в независимых восклицательных и вопросительных предложениях (часто со словами *только, уж*) отрицательную частицу *не* (*Куда только он не обращался!* – общий смысл: «обращался во многие места»), а в придаточных предложениях с уступительным оттенком значения для усиления утвердительного смысла – частица *ни* (*Куда только он ни обращался, везде встречал сочувственное отношение*).

Ноль и нуль

Эти две формы конкурируют между собой, и каждая из них используется в определенной сфере деятельности общества.

Слово *нуль*, как правило, употребляется в научной терминологии: *абсолютный нуль, температура ниже нуля* и т. п.

Слово *ноль* получило широкое распространение в обиходе: при обозначении времени (*ноль часов, семь минут*), при наименовании дроби (*ноль целых, восемь сотых*), при указании счета в спортивных состязаниях (*ноль:три*) и т. п.

За устойчивыми сочетаниями, в зависимости от времени их формирования, закреплена та или иная форма слова, например: *ноль внимания, ноль без палочки, но начать с нуля, свети к нулю*. А вот производные слова в большинстве своем образуются от основы слова *нуль*: *нулевая температура, нулевая ничья*.

Обеспечение или обеспечЕНИЕ?

Большинство справочных пособий называют нормативным ударение *обеспЕчение*. Реально же многие люди произносят это слово с ударением *обеспечЕНИЕ* – сбивается аналогия со словами *употреблЕНИЕ, запрещЕНИЕ, возведЕНИЕ* и т. д. Под влиянием живой речи отдельные словари снабдили вариант *обеспЕчение* пометой «разг.». И все же в таких случаях рекомендуем опираться прежде всего на словари орфоэпические. А они однозначно закрепляют в этом слове ударение на третий слог. Так что всем выступающим публично – политикам, журналистам, педагогам – следует произносить *материальное обеспЕчение, программное обеспЕчение, пенсионное обеспЕчение, обеспЕчение всеобщей безопасности* и т. д.

Один джакузи, одно джакузи или одна джакузи

Иноязычное слово «джакузи» происходит от английского имени предпринимателей братьев Джакуцци, означает большая ванна с подогревом и турбулентным движением воды. В последние десятилетия слово вошло в активный словарный запас, и на страницах художественной литературы, прессы можно встретить такое его употребление: *пузырящийся джакузи*, видимо, для автора – это мини-бассейн; *навороченная джакузи*, здесь, вероятно, другая аномалия – с ванной, и даже *от джакузей*.

Ответ на этот вопрос можно найти в академической «Русской грамматике»: в принципе все несклоняемые существительные иноязычного происхождения, если они обозначают неодушевленные предметы, – среднего рода.

Таким образом, правильно – *пузырящееся джакузи*. Как заимствованное оно не изменяется не только по падежам, но и по числам, хотя внешне напоминает другие существительные, в частности, имеющие форму множественного числа (*книги, например, или мозги*). Так же и *мартини, виски* всегда у них бывает разным. Обыватель ведь как рассуждает? Мартини, или виски – это напиток, значит вполне можно сказать: отличный мартини, виски. Но с точки зрения грамматической нормы *сухое мартини, крепкое виски* – все же среднего рода.

Что победит: действующая норма или же четко обозначившаяся тенденция определять род заимствований по аналогии с существительными в русском языке словами-синонимами? Поживем – увидим.

Одна кроссовка или один кроссовок?

Кроссовки, кеды, шиповки, чешки, как прочие, их надевают (а не одевают) парой, т. е. в количестве двух штук, а если вдруг нужна одна штука, как сказать: *одна кроссовка, одна кеда* или *один кроссовок, один кед*?

В единственном числе правильно: *кроссовка, шиповка, бутса, чешка*. Это слова женского рода, хотя применяются в составных людях как женского, так и мужского пола. Интересно, что раньше в 30-е годы было слово «спортивки» – так назывались легкие туфли для занятий спортом. По-другому их называли спортсменками. Эти и спортивки, и спортсменки тоже слова женского рода. *Кроссовки, бутсы, шиповки, чешки* – вся эта обувь, все эти «спортсменки» женского рода.

А вот *кеды, полукеды* и *ботфорты* слова мужского рода: *один кед, один полукед, один ботфорт*.

Одновременнo или одновременно?

У слова тоже бывают двойняшки, например, слово *одновременнo* рекомендуют произносить словари для работников радио и телевидения, а академические словари утверждают, что у слова одновременно есть близнец, который чуть-чуть отличается – ударением – одновременно. Одновременнo и одновременно – равноправные варианты. Тот или другой вариант выбираете вы согласно своему языковому вкусу.

Одолжить и занять

Деньги можно и **одолжить**, и **занять**. Другое дело – у кого? или кому? Одолжить означает дать взаймы, т. е. можно одолжить только кому-то, например: *Я одолжил ему двести рублей* (Но: не *Я одолжил у него...*).

Занять, т. е. попросить взаймы, взять в долг, можно только у кого-то: *Я занял у него немного денег. Он занял у меня пятьдесят долларов.* (Но: не *Займи мне пятьдесят долларов*).

Окончание во мн. ч. существительных -ы (-и) или -а (-я)?

Замена форм именительного падежа существительных множественного числа на *-ы (-и)* формами на *-а (-я)* – причина наиболее частотных ошибок в русской речи. Учебные пособия обычно предлагают запомнить, что надо употреблять с ударным окончанием *-а* слова *директорА, профессорА, фельдшерА, тенорА, паспортА* и др. и с безударным окончанием *-ы* слова *дирЕкторы, кОнсулы, иЕнзоры, вЫборы, лЕкторы* и др. Между тем есть определенные закономерности в выборе той или иной формы, но при этом необходимо учитывать и стиль, и структуру слова, и его происхождение, и условия контекста, и многое другое.

В большинстве случаев нормативным для русского литературного языка является окончание *-ы/-и, -а/-я* употребляется только в некоторых случаях, например *бока, вечера, профессора*. Иногда правильны оба варианта (*пекари – пекаря*), а иногда один из них (как правило, *-ы/-и*) считается основным, а другой (*-а/-я*) допустимым – чаще в разговорной или профессиональной речи (*договоры – договора, шоферы – шофера*).

При выборе одного из возможных вариантов нужно учитывать следующие закономерности.

Окончание *-а/-я* чаще всего будет правильным, если:

- а) слово односложное (*бег – бега*);
- б) слово в начальной форме (И. п. ед. ч.) имеет ударение на первом слого (*округ – округа*).

2. Окончание *-ы/-и* будет правильным, если

- а) слово в начальной форме имеет ударение на последнем слого (*столяр – столяры*);
- б) слово состоит из 3 и более слогов, ударение падает на средний слог (*бухгалтеры, аптекари*);
- в) слово имеет суффикс *-ер/-ер* (*шоферы, инженеры*);
- г) слово оканчивается на *-ор* и обозначает неодушевленный предмет (*рефлекторы*).

3. Варианты с окончанием *-а/-я* широко распространены в речи, но нужно помнить, что часто они являются фактами просторечия и недопустимы с точки зрения языковых норм: *бухгалтера, приговора*. Некоторые слова с окончанием *-а/-я* до-

пустимы только в разговорной или профессиональной речи (*договора, рапорта*), а в более официальной ситуации нужно употреблять варианты с *-ы/-и* (*договоры, рапорты, выборы, выговоры, вызовы, инженеры, месяцы, тренеры*).

К равноправным вариантам относятся: *годы–года, инспекторы–инспектора, инструкторы–инструктора, редакторы–редактора, секторы–сектора, цехи–цеха*.

Иногда выбор окончания определяется значением: *корпусы* (туловища), *корпуса* (здания), пропуски (в тексте) – *пропуска* (документы), *тормозы* (препятствия) – *тормоза* (устройство), *образы* (художественные) – *образа* (иконы), *тоны* (музыкальные звуки) – *тона* (цвет).

В случае затруднений в выборе формы нужно обращаться к словарям.

Он закончил школу или он окончил школу?

Однокоренные глаголы *окончить* и *закончить* имеют в современном литературном языке ряд общих значений и могут употребляться как полные синонимы – одно вместо другого. Какие же это значения?

Например: *окончить ремонт квартиры* и *закончить ремонт квартиры*, т. е. «завершить, довести что-нибудь до конца, кончить». Таково первое общее значение этих глаголов.

Правильными также являются выражения: *окончить разговор (беседу)* и *закончить разговор (беседу)*; *окончить работу в 6 часов вечера* и *закончить работу в 6 часов вечера* – здесь эти глаголы реализуют значение «прекратить что-нибудь; положить предел чему-нибудь».

Этими случаями и исчерпываются общие значения приставочных глаголов одного корня *закончить* и *окончить*, а также и бесприставочного – *кончить*.

Но есть еще третье значение, общее для глагола *окончить* и бесприставочного *кончить*. Это – «завершить обучение где-нибудь, пройти какой-нибудь курс наук». Мы говорим, например, *кончить университет* и *окончить университет*; *кончить девять классов* и *окончить девять классов*. А вот у глагола *закончить* такого значения нет. И поэтому нельзя сказать: *он закончил школу* или *он закончил девятый класс*. Такие сочетания

в современном литературном языке расцениваются как неправильные, ненормативные.

Почему же у глагола закончить нет литературного значения «завершить обучение, кончить курс наук, знаний»? Объясняется это, прежде всего, традициями употребления, а также смысловыми и структурными особенностями глаголов закончить и окончить.

Дело в том, что приставка о- придает глаголам более отвлеченный или переносный смысл – в отличие от таких приставок, как за-, по-, при-. Сравните, например, глагол *окончить* с такими разговорными или даже просторечными словами, как *закончить*, *покончить* с чем-нибудь, *прикончить* что или кого.

Похожее различие в отвлеченных и конкретных смыслах приставочных образований можно видеть и в других глаголах: *охватить* (т. е. объять или обнять) и *захватить* (т. е. попросту схватить); *описать* (изобразить словами, рассказать) и *записать*, *написать* (сделать запись). Такие смысловые различия довольно четко проявляются в употреблении слов *окончить*, *закончить* и *кончить*.

Таким образом, в значении «завершить обучение где-либо» можно употребить только глаголы *кончить* и *окончить*, причем первый несет в себе оттенок разговорности, стилистической сниженности. Сравните: *кончить школу* и *окончить школу*. Применение же глагола *закончить* в подобных конструкциях расценивается как неправильное, нелитературное.

Он круглый сирота или он круглая сирота?

В современном литературном языке определение при существительных общего рода ставится в форме мужского или женского рода в зависимости от того, какого пола лицо обозначается этим существительным. Например: *Иванов был круглый сирота. И над ней умирает луна – эта круглая сирота.*

Поэтому, если о мальчике могут сказать, что он *забияка*, *задира*, *неряха*, *обжора*, *разиня*, *соня*, *лежебока*, *зевака*, *злюка*, *растеряха*, *грязнуля*, *копуша*, *сластена*, *тупица* и т. д., то, желая усилить малоприятную для него характеристику, можно добавить определения *большой*, *неисправимый*, *странный*, *жуткий* и т. д. Например: *он большой задира*, *он страшный соня*. А говоря

о девочке, мы употребили бы те же существительные с добавлением определения-прилагательного в форме женского рода: *она большая задира, она страшная соня*.

Но в разговорной речи при словах общего рода, имеющих окончание -а, допускается постановка определения в форме женского рода и в тех случаях, когда речь идет о лице мужского пола, например: *Он такая растяпа; Он известная лакомка*.

Он прибег или Он прибегнул?

Словарь трудностей русского языка называет правильными для мужского рода формы **Он прибег к услугам...** и **Он прибегнул к мерам...**; для женского рода – только форму *Она прибегла к помощи...* (не *прибегнула*). Соответственно правильными будут и формы причастия *прибегший* и *прибегнувший*.

Следует отметить, что уже в течение нескольких столетий в русском языке конкурируют две формы глаголов прошедшего времени, имеющих в инфинитиве суффикс -ну-: *достигнуть* – *достигнул* и *достиг*, *повиснуть* – *повиснул* и *повис*, *сохнуть* – *сохнул* и *сох* и т. п. При этом последняя, усеченная форма постепенно вытесняет из речи более полную форму – теперь чаще говорят: *замерз, скис, озяб* и т. п. Вместе с тем в русском языке достаточно много глаголов, которые в формах прошедшего времени употребляются только с суффиксом -ну-: *брызнул, лопнул, плеснул* и т. п.

Отсюда и общие рекомендации: в книжной речи, в условиях официальных отношений, публичных выступлений следует употреблять формы прошедшего времени с -ну-. Усеченные формы, без -ну-, если такие возможны, можно использовать в обиходно-разговорной речи, при неформальных, доверительных (родственных, дружественных и т. п.) отношениях с собеседником.

Оплатить проезд или за проезд?

Правильная сочетаемость, согласно справочнику «Управление в русском языке» Д. Э. Розенталя, такова: *оплатить* (что?) *проезд*, но *платить, уплатить* (за что?) *за проезд*. Обращаем ваше внимание и на соответствующее нормативное управление однокоренных имен существительных, *оплата* (чего?) *проезда*, но *плата, уплата* (за что?) *за проезд*.

Интересно, что учащиеся одной из школ г. Братска составили «Топ-13 самых смертоносных ошибок». Верхнюю строчку в этом списке занимает ежедневно повторяемая кондукторами фраза *Оплатите за проезд*. Между тем на нормативное управление в данном словосочетании неоднократно указывается в школьных учебниках и пособиях.

Опустошающий или опустошительный?

В одной из телепередач прозвучала фраза: «...*после опустошительного разговора...*».

Слово *опустошительный* означает производящий конкретное опустошение, разорение, разрушение: *опустошительные войны, опустошительный набег, опустошительный пожар*. В приведенном же примере *разговор опустошает*, т. е. лишает нравственных сил, богатства внутреннего мира. В таких случаях следует в качестве определения использовать причастия от глагола *опустошать* (в переносном значении): *опустошающий (собеседника) разговор, опустошившая (наследника) тяжба*.

Остро или остроО?

И *Остро*, и *остроО*. Слово *острый* имеет несколько значений: с хорошо режущим краем (*острый топор*), хорошо развитый, тонкий (*острый взгляд*), сильнодействующий на органы чувств (*острый запах*), с большим количеством пряностей, специй (*острый соус*) и др. В таких случаях от прилагательного *острый* образуются следующие краткие формы и наречие: *Остр, Остры, Остро*. Но со значением остроумный, язвительный названные формы будут другими: *остер, острыИ, остроО*. То есть следует говорить: *топор остер, Остро пахнет гарью*, но *остер на язык, высказался остроО*. Так что в знаменитой «Увертюре» Игоря Северянина (*Ананасы в шампанском! Ананасы в шампанском! / Удивительно вкусно, искристо, остроО!*) скорее всего содержится не указание на вкус напитка, а вызов обыденному, обычному.

От болей в спине

Мазь от болей в спине – допустимо ли такое употребление слова «боль»? Преобладающая часть отвлеченных имен суще-

ствительных типа *дружба, доброта, счастье, красота, терпение, боль, огорчение, тоска, ловкость, отвага, сострадание, одиночество, упорство, горечь, свежесть* и др. употребляется только в единственном числе. Во множественном числе отдельные отвлеченные слова (*боль, высота, глубина, радость, шум*) приобретают конкретное значение. Так, существительное *шум* в словосочетании *шум в классе* – отвлеченное, а в словосочетании *шумы в сердце* – конкретное.

В стилистике формы множественного числа отвлеченных существительных рассматриваются в основном как принадлежность книжной речи: в них отражается влияние научного или профессионального словоупотребления (*деятельности, стоимости, минимумы, максимумы, температуры*).

В случае с рекламой мази употребление слова *боль* во множественном числе – профессиональное, свойственное речи медиков и имеющее оттенок разговорности. А что касается ударения на втором слоге, то оно не соответствует норме. Правильно будет произносить *бОлей, бОлям, бОлями, о бОлях*.

Отец или батюшка?

Самой общей формой обращения к духовному лицу является слово **отец** в сочетании с именем: *отец Николай, отец Петр*. Сочетание **отец** и фамилия священника (например, *отец Флоринский*) употребляется реже и носит оттенок официальности. Уместно и обращение *честный отче*. Следует знать, что в православии не обращаются к священнику со словами *святой отец*.

В русской духовной традиции принято и обращение *батюшка*, но оно не является официальным.

При встрече и непосредственном общении священнику не говорят *Здравствуйте*, а строят начало разговора так: *Благословите, батюшка*.

Форма обращения зависит и от духовного сана священника: к иерею и иеромонаху обращаются *Ваше Преподобие*, к протоиерею, игумену и архимандриту – *Ваше Высокопреподобие*, к епископу – *Ваше Преосвященство, Владыка, Преосвященнейший Владыка*, к архиепископу и митрополиту – *Ваше Высокопреосвященство, Высокопреосвященнейший Владыка* либо звательный

падеж славянского языка *Владыко*. К Патриарху, именуемому в титуле Святейшим, нужно обращаться *Ваше Святейшество*.

ОТЗЫВ И ОТЗЫВ

Слова **Отзыв** и **отзыв** имеют разное значение.

Первое происходит от глагола *отзываться* и обозначает «отклик, ответ, отзвук, публичное осуждение, мнение о чем-либо, оценку чего-либо»: *отзыв о книге, о фильме, о спектакле*.

Переносное значение этого слова – «ответное чувство», например: *найти отзыв в сердце друга*.

Второе, *отзыв*, называет действие по значению глагола *отзывать* и в этом смысле является антонимом слова *призывать*: *отзыв народных депутатов* (т. е. досрочное прекращение полномочий депутата по требованию избирателей).

По мнению известного лингвиста Марины Королевой, эти слова и звучат по-разному: *отзыв о диссертации, отзыв о романе* – возвышенно, мягко, *отзыв дипломата* – резко, угловато, категорично.

Показательно, что один бизнес-тренер из Екатеринбурга в свой акцентологический практикум по формированию имиджа успешного делового человека включил и упражнение на правильное произношение данных слов в словосочетаниях: *отзыв искового заявления, Отзыв на исковое заявление*.

Памятник Пушкину или Пушкина?

Слова *памятник, монумент* при наименовании сооружений в честь кого-либо или чего-либо управляют дательным падежом без предлога или родительным с предложным сочетанием в честь: *памятник (кому?) Пушкину, монумент (кому?) воинам, павшим в боях за освобождение Молдавии; монумент в честь (кого?) героев Сталинграда*. Если же в предложении слова *памятник, монумент* уже стоят в дательном падеже, то имя лица обычно ставится в родительном падеже: *памятник Толстому, но подойти к памятнику Толстого*.

Парламентский и парламентарный

Члены парламента, парламентские деятели называются **парламентариями**. А слово *парламентер* обозначает лицо,

уполномоченное одной из воюющих сторон вступить в переговоры с неприятелем.

Происходит также и смешение близких по звучанию слов *парламентский* и *парламентарный*. Первое относится к парламенту: *парламентская деятельность, парламентские дебаты, парламентская оппозиция*. Второе – к парламентаризму как системе управления с парламентом во главе: *парламентарный строй*. Парламентская страна – страна, имеющая парламент, парламентарная республика – республика, управляемая парламентом.

Паронимы

Паронимы – это однокоренные слова, близкие по звучанию, но разные по значению или частично совпадающие в своем значении. Например, *экономический* – *экономный* – *экономичный*. Наибольшую сложность в речи в употреблении дают паронимы *экономный* и *экономичный*, потому что именно у них обнаруживается наибольшее сходство в значении. Тем не менее это разные слова, а значит имеющие особенности, свою сочетаемость.

Экономный – основное значение это «бережливо расходующий что-либо, соблюдающий экономию»: *экономная хозяйка, администрация, человек, директор, начальство* и т. п.; Оттенки значений: а) «скупой, точно рассчитанный» – *жесты, усилия, язык, изложение, приемы*, б) «умеренный, сдержанный в проявлении чего-либо» – *образ жизни, жизнь, метод, расходование*.

Экономичный – «дающий возможность что-либо сэкономить, выгодный в хозяйственном отношении, в эксплуатации» – *машина, режим, проект, технология, завод, расходование*.

Нужно учесть, что сходство, близость значений позволяет им иногда сочетаться с одним и тем же словом.

Паронимами является и пара: *демократический* – *демократичный*, которые также частично совпадают в своем значении, а значит сложные иногда в употреблении.

Демократический – 1. «Основанный на принципах демократии, осуществляющий демократию» – *строй, республика, законодательство, преобразование*; 2. «Свойственный широким слоям народа, не принадлежащим к привилегированным классам» – *чувство, воспитание, манеры* и т. п.

Пёрчить или перчить?

Орфоэпические словари русского языка до недавнего времени называли только один вариант нормативного ударения в данном глаголе и его формах: **пЕрчить, пЕрченный, перепЕрченный, пЕрчащий** и т. д. И только последние справочники, включая академический словарь под ред. Н.Ю. Шведовой, отмечают в качестве равнозначного и вариант ударения на втором слоге: *перчИть, перчЕнный, переперчЕнный, перчАщий* и т. д.

Пескарь или пискарь?

В этимологическом словаре Фасмера есть и тот и другой, причем вариант *пискарь*, вероятно, связан с *писк, пищать*, потому что *пескарь*, если его схватить рукой, издает своеобразный звук. А другие ученые полагали, что *пескарь* связано со словом *песок*, поэтому надо писать *пескарь*. В современном русском языке верны оба написания. В названии рыбы пишем Е – *пескарь*, а вот в названии сатирической сказки Салтыкова-Щедрина пишем -и – «Премудрый *пискарь*».

Теперь премудрым пискарем иронически или неодобрительно называют обывателя, приспособленца! И если употребляется устойчивое выражение *премудрый пискарь*, то и писать *пискарь* нужно через -и-, так как это было в названии сказки.

По сре́дам или по средáм?

В данном случае ударение выполняет смысло-различительную функцию. Слово *среда* в значении окружение имеет ударение В. п. *средУ*, мн. ч. *срЕды, срЕдам, срЕдах*; *среда* в значении день недели – В. п. *срЕду*, мн. ч. *срЕды, средАм, средАх*. И хотя в отношении последнего отдельные российские справочники допускают и ударение *срЕдам*, авторитетный «Словарь ударений для работников радио и телевидения» остается категоричным: *ходить на курсы, проводить еженедельные заседания надо по средАм*.

А, к примеру, на заседании творческого литературного объединения можно отметить, что *разным литературным срЕдам присущи разные стили*.

Подайте или передайте?

Подайте или передайте уксус (соль)? Подать, подавать, значит, «принести к столу, поставить на стол», а передать, передавать можно то, что уже стоит на столе.

Подвижность русского ударения

Перенос его с одного слога на другой в разных формах одного слова, вызывает ряд трудностей, например, как правильно: *платье длИнно или длИнноО, вы прАвы или вы правЫ*.

У большинства прилагательных с односложной основой (*быстрый, крепкий, круглый, плохой, спелый* и др.), а также у некоторых прилагательных с неодносложной основой (*молодой, холодный, дорогой* и др.) в кратких формах ударение подвижно, т. е. изменяется в зависимости от рода и числа прилагательных.

Чтобы не делать ошибок при произношении этих слов, нужно знать, что в большинстве случаев форма женского рода имеет ударение на окончании (*быстрА, крепкА, круглА, плохА, спелА, молодА, холоднА, дорогА*); в форме среднего рода ударение нужно ставить на основу (*бЫстро, крЕпко, крУгло, спЕло, плОхо, мОлодо, хОлодно, дОрого*); во множественном числе у одних прилагательных ударение рекомендуется ставить на основу (*бЫстры, крЕпки, плОхи, мОлоды, дОроги*), у других правильными считаются оба варианта – с ударением на основе и на окончании (*спЕлы и спелЫ, хОлодны и холоднЫ, крУглы и круглЫ*).

Иногда форма среднего рода тоже может иметь 2 варианта – с ударением на основе и с ударением на окончании, при этом в большинстве случаев первый вариант считается основным, более предпочтительным, второй допустимым (*бЕло* и доп. *белО, длИнно* и доп. *длИнноО, глУбоко* и доп. *глубокО*). Вариант формы мн. ч. с ударением на окончании тоже иногда указывается как неосновной (*бЫстры* и доп. *быстрЫ, крЕпки* и доп. *крепкИ, плОхи* и доп. *плохИ, прАвы* и доп. *правЫ*).

Лишь небольшая группа прилагательных не подчиняется этому правилу: у них ударение нужно ставить на окончание не только в форме женского рода, но и в форме среднего рода и мн. ч.: *смешной – смешнА, смешнО, смешнЫ; тяжелый – тяже-*

лА, *тяжелО, тяжелЫ*. К этой группе относятся прилагательные *горячий, легкий, равный, темный, теплый, умный, черный, хороший* и некоторые др.

Подорожали цены?

Ошибочное сочетание **подорожали цены** связано с неразличением смежных понятий цены и товары: *товары дорожают, а цены растут*. Аналогичные ошибки в предложениях: *Комиссия решит эту затянувшуюся проблему* – затягивается не проблема, а ее решение, поэтому правильно – *...ускорит затянувшееся решение проблемы*; *Он поднял тост за дружбу* – поднимают не тост, а бокал – поэтому *...произнес тост*; *Сессия приняла решение, направленное на улучшение отмеченных недостатков* – улучшают не недостатки, а работу – поэтому *...на искоренение недостатков*; *Вызывает опасение своевременный пуск комбината* – опасаются не того, что комбинат будет пущен, а того, что в намеченный срок он не будет пущен – поэтому *...что в намеченный срок комбинат не будет пущен*; *В парке заложено 52 дерева* – закладывают не деревья, а парк – поэтому *...посажено 52 дерева*; *В результате эпидемии чумы люди покинули город* – люди покидают город не в результате, а по причине чумы – поэтому *в результате чумы город опустел*.

Таким образом, чтобы не допускать логических ошибок нужно различать близкие в каком-либо отношении обозначаемые понятия: сферы деятельности, причину и следствие, часть и целое, смежные явления, родо-видовые, видовые и другие.

Подсолнух или подсолнечник

Слово **подсолнух** – разговорный вариант слова **подсолнечник** в значении «растение с желтым соцветием, заполненным семенами»: *Листья подсолнечника собирают в начальный период цветения. Воробей уселся на чашу подсолнуха*. Но подсолнух обозначает еще и семена подсолнечника и в этом значении обычно употребляется во множественном числе: *грызть подсолнухи, жареные подсолнухи*.

Нужно обратить внимание и на соответствующие прилагательные: *подсолнечник – подсолнечный (подсолнечное масло), первоначально – находящийся на солнечной стороне, освеща-*

емый солнцем, и *подсолнечниковый* (*подсолнечниковый силос*); *подсолнух* – *подсолнуховый* (*подсолнуховый стебель, подсолнуховая шелуха*).

Полтора или полторы

Числительное **полтора** имеет две формы именительного падежа – **полтора** (мужской и средний род) и **полторы** (женский род): *полтора миллиона, полтора бревна, полторы тысячи*. Во всех косвенных падежах (кроме винительного) используется форма полутора, при которой существительное употребляется во множественном числе. Следовательно, правильно будет сказать: *о полтора миллионах, о полтора тысячах, а не о полторах* или *полторах миллионах*...

Трудности могут возникнуть и при сочетании числительного *полтора* с существительными, не имеющими формы единственного числа, например *сутки, каникулы, Карпаты*. В таких случаях следует употреблять только форму *полутора*: *Не прошло и полутора суток. Время ожидания приближается уже к полутора суткам. Все ограничилось полутора сутками. Стоит ли так много говорить об этих полутора сутках?*

По-любому или в любом случае?

Вместо *в любом случае, во всяком случае, несмотря ни на что* употреблять *по-любому* не следует. И хотя это выражение встречается в речи многих телеведущих, хотя «узаконить» его пыталась Справочная служба русского языка портала «Грамота. Ру», оно не перестало находиться за пределами литературной нормы. Стоит прислушаться к филологам МГУ, выступающим против включения подобных слов в орфографические и другие словари: если вовремя не искоренить этот сорняк, он начинает «плодоносить». Уже можно услышать и *по-любасу*, и *по-любасику*. В том числе – «плодоносить» и в иноязычном «огороде», в частности «для связки» слов в молдавской речи.

Так что *в любом случае* (а не *по-любому*) будем стараться правильно говорить и писать по-русски, в том числе и использовать *по любому* как сочетание местоимения с предлогом, например: *по любому поводу, по любому виду денежных переводов* и т. д. В противном случае может получиться как в известном

мультфильме о петербургской девочке Масяне, которая собиралась зайти в ночной клуб *на полчаса, по-любому*, а потом очнулась в какой-то сомнительной квартире.

Помета или пометка?

На полях рукописи **помета** или **пометка**? Оба варианта правильны, так как слова *помета* и *пометка* совпадают в значении *письменный знак, надпись, отметка*. Но *помета* употребляется еще и как лингвистическое специальное указание на какие-либо признаки слова: *стилистическая помета, грамматическая помета*. К примеру, в «Словаре правильной русской речи» Н. В. Соловьева (М., 2008) используются такие нормативно-стилистические пометы, как «разг.» (разговорное), «обл.» (областное), «церк.» (характерное употребление слова в речи служителей церкви) и др.

Порезать или нарезать?

Часто в кулинарных разговорах как телевизионных, так и обычных можно услышать не всегда удачное и правильное употребление глаголов **порезать** и **нарезать**. Например, *я готовлю салат, а ты порежь хлеб и сыр*.

В этих двух глаголах разные только приставки, но и этого достаточно, чтобы каждое слово жило своей жизнью и имело свои речевые особенности. Глагол *резать* способен сочетаться со многими приставками: *ЗАрезать, НАДрезать, ДОрезать, ПЕРЕрезать, Обрезать, Срезать, РАЗрезать* и т. д.

Слова *нарезать* и *порезать* многозначные. Каждое имеет свои значения, но в одном из них глаголы совпадают – в значении «разделить на части», и получается, что выражение *порезать сыр – нарезать сыр, порезать хлеб – нарезать хлеб* взаимозаменяемы. Но это не совсем так: ведь порезанные сыр и хлеб некрасивы, потому что *порезать* – это «разрезать на части не очень ровными, разного размера ломтями». Совсем другое дело – *нарезать*, т. е. «разделить на ломтики, дольки, кружочки, кубики, колечки и тому подобные ровные, тонкие, аккуратные части».

Почему возникло такое различие? Потому, что у глагола *порезать* основные значения достаточно жестки: «ранить

чем-либо режущим (*порезать палец*)), «зарезать, убить всех, многих (*уток порезали еще вчера*)» А у глагола «нарезать» ведущее значение вполне миролюбивое, в нем нет жестокости – «разделить ножом на части (*нарезать сало ломтиками*)».

Вот и выходит, что *порезать* и *нарезать* хоть и совпадают в значении «разделить на части», однако различаются в том, как это разделение происходит, как эти части выглядят. Если мы заботимся не только о вкусе блюда, но и о товарном его виде, то для его приготовления продукты надо нарезать аккуратно, а не кое-как.

Итак, *Я принимаюсь за салат, а ты быстренько нарежь сыр и хлеб.*

Поставить или положить?

В русской речи билингов молдаван часто звучат неправильные высказывания типа: *я поставил книгу на стол*. Объясняется это тем, что для передачи значения трех русских глаголов, обозначающих положение в пространстве, – *стоять, лежать, сидеть* – в молдавском языке можно использовать один глагол – *а ста*: *а ста – стоять, а ста жос – сидеть, а ста кулкат – лежать*. Соответственно один молдавский глагол – *а рипе* – передает значение русских слов *положить* и *поставить*: *поставить стакан – а пуне пахарул, положить нож – а пуне куцитул*.

Употребление *поставить* вместо *положить* свидетельствует также об отсутствии у билингва четкого представления о семантических компонентах русских глаголов, которые наряду с общим, родовым компонентом «положение в пространстве» передают компоненты видовые: *лежать* – горизонтальное положение, *стоять* – вертикальное.

Постлать или постелить?

Если раньше словари приводили в качестве нормативного только слово *стлать* (*постлать, застлать, перестлать, подостлать, разостлать, устлать, выстлать*), то в настоящее время как допустимая, разговорная отмечается и форма *стелить* (*постелить, застелить, перестелить, расстелить, устелить, выстелить*). Однако спряжение глагола определяется по форме *стлать*: *стелЕшь, стелЕт, стелЕм, стелЕте, стелЮт*. Соот-

ветственно образуется и действительное причастие: *стелЮщий* (не *стелЯщий*).

Правый туфель или правая туфля?

Как правильно сказать: **Правый туфель тесен** или **Правая туфля тесна**? Правильна ли реплика «Чей туфля?» Продавцы обычно употребляют это слово как существительное мужского рода. Тогда, как в современном русском литературном языке существительное туфля женского рода: *красивая туфля, о замшевой туфле, туфли из кожи, много туфель, довольна туфлями*. Значит, правильным будет выражение *Чья туфля?, Правая туфля тесна*.

Существительное *тапка* тоже женского рода: *бабушкина тапка, в поисках тапки, пододвинуть к тапке* и т. п. Форму мужского рода употреблять не следует: *мой тапок, о рваном тапке* – это грубая речевая ошибка. То же нужно сказать о существительном *тапочек* (*тапочка*, нельзя: *где мой тапочек?*) Нормативная форма – *тапочка*: *оброненная тапочка, синяя тапочка*.

К женскому роду относится и слово *мозоль* – *большая мозоль: хромает от мозоли, намучилась с мозолью*.

Слово *коленка* (разговорное) тоже женского рода: *ушибить коленку, больная коленка*.

Превосходство над или перед?

Слово **превосходство** управляет творительным падежом с предлогом *над*, т. е. правильно говорить: *превосходство современных методов тестирования над старыми формами контроля...* Неверное употребление в речи конструкции с предлогом *перед* скорее всего объясняется смешением сочетаемости слов-синонимов *превосходство* и *преимущество*. Последнее как раз управляет творительным падежом с предлогом *перед*: *преимущество новой техники перед старой...* (*преимущество над старой техникой* – ошибка).

Предлог О с предложным падежом

В последнее время определенную агрессивность проявляет **предлог О с предложным падежом**. Он неправильно употребляется на месте И., Р., В. падежей. Например:

1. *То, о чем он клялся, давно забыто.* Правильно – *То, чем он клялся...*

2. *Газеты шумно доказывают о том, что положение в регионе стабилизируется.* Правильно – *Газеты шумно доказывают, что...*

3. *Об этом звучало и на утреннем заседании.* Правильно – *Это звучало... или Об этом говорилось...*

4. *Мы подготовили письма, касающиеся о деятельности профсоюзов.* Правильно – *...письма, касающиеся деятельности профсоюзов.*

Покупатель обнаружил о том, что было ловко обманут. Правильно – *Покупатель обнаружил, что...*

6. *Предприятию пообещали о том, что проблем с мазутом не будет.* Правильно – *Предприятию пообещали, что...*

Предлоги «благодаря», «согласно», «вопреки»

Часты в речи ошибки, связанные с употреблением падежной формы после некоторых предлогов. Так, предлоги **благодаря, согласно, вопреки** употребляются с Д. п.: *благодаря внимательному отношению, согласно распоряжению, вопреки желанию.*

Предлог *по* при глаголах чувства (горевать, тосковать, скучать, плакать и т. п.) употребляется с существительными в Д. п.: *плакать по сыну, скучать по брату*, личные же местоимения в этом случае чаще употребляются в П. п.: *плачет по вас, горюет по нас*. Недопустимо после указанных глаголов употребление предлога *за* с Т. п.: *скучать за вами, горевать за тобой*.

С П. п. предлог *по* употребляется в значении «после чего-либо»: *выяснить по прибытии на место, пропуск действителен по предъявлении паспорта, по окончании средней школы, по приезде в город*.

В предложениях: *По приходу на работу он изучил сводки с мест, Справка выдается только по предъявлению паспорта* неправильно употреблен предлог ПО. Правильными они будут в таком варианте: *По приходе на работу он изучил сводки с мест, Справка выдается только по предъявлении паспорта*.

Если же предлог ПО имеет значение «в соответствии с чем-нибудь», «на основании чего-нибудь», то он сочетается с име-

нем существительным в Д. п.: *Изменения могут вноситься только по согласованию* (т. е. на основании согласия, в соответствии с согласием) *с заказчиком*.

Местоимения *сколько* и *несколько* после предлога *по* употребляются в Д. п.: *по сколькоу человек, по несколькоу недель*.

Предлоги **в – на и из – с**

При выборе предлога в синонимичных конструкциях учитывается различие в смысловых и стилистических оттенках между ними: *в волнении* (полный охват чувством) – *с волнением* (частичный охват); *за подписью* (в официально-деловом стиле) – *с подписью*; *с помощью техники* – *при помощи друзей* (конкретизирует действующее лицо).

В некоторых случаях сказывается установившееся словопотребление, близость к фразеологизмам: *в меру сил и возможностей* – *по мере надобности*, *покатиться со смеху* – *покатиться от хохота*.

Синонимичны в ряде конструкций предложений **в – на** и их антонимы **из – с**: *стук ножей в кухне – на кухне, слезы в глазах – на глазах*. Но чаще между ними имеются смысловые или стилистические различия: *смотреть в небо* (в одну точку) – *на небо* (охватить взглядом большую поверхность) или различия, связанные с частотностью употребления: при обозначении средств транспорта чаще употребляется *на*: *ехать на машине, на автобусе, на поезде*.

Употребление предлога *в* в пространственном значении связано с представлением об ограниченном пространстве, если нет этого значения, употребляется предлог *на*: *машины стояли во дворе* (окруженное забором или домами пространство) – *дети играли на дворе* (вне дома).

С административно-географическими наименованиями употребляется предлог *в* с В. п. и П. п.: *в город/городе, в республику/республике, с Сибирь/-и, в Белоруссию/-ии*. В последнее время в официально-деловой речи закрепилось предложно-падежное сочетание *в Украине/из Украины* наряду с нейтральным *на Украине/с Украины*.

С названиями горных областей употребляется предлог *на*: *на Алтай, на Кавказ* (имеется ввиду горная местность без точно

очерченных границ). Но в *Крым* (только частично ограниченное горами степное пространство). В –на с П. п. при названиях гор во мн. ч. придает сочетаниям разное значение: в *Альпах* – значение «в горах, среди гор», а на *Карпатах* – на поверхности гор.

В некоторых случаях закрепился один из синонимичных предлогов: *работать в фотостудии – на киностудии, на радио, на телевидении*, а в некоторых два: *работать на фирме – в фирме*.

Иногда сказывается исторически сложившаяся традиция: в деревне – на хуторе, в учреждении – на предприятии, в переулке – на улице.

Преисполненный

Слово **преисполненный** в значении «проникнутый каким-либо сильным чувством, весь заполненный чем-нибудь» управляет и родительным, и творительным падежом: *преисполненный (чего? чем?) благодарности, любезности, благих намерений; мелочной властью*. Слово относится к книжной, устаревшей лексике, поэтому в современной русской речи его следует употреблять в текстах высокого стиля. Например, уместно звучит оно в поздравлении, адресованном официальному лицу по случаю юбилея: *«От чистого сердца желаю вам жизни, преисполненной счастливых и радостных событий»*.

Придти или прийти?

До сих пор не утихают споры: какое слово все-таки является нормой – **придти** или **прийти**? Хотя правилами орфографии, утвержденными еще в 1956 году, закреплена в качестве единственной нормативной форма *прийти*, сторонники устаревшего инфинитива *придти* продолжают ссылаться на стихотворение А.Блока «Всю ночь я слышу вздохи странные...» (*Я подстерег и успокоился / И кто другой бы мог придти? / И только мой восторг удвоился / Все Ты же на моем пути!*) и даже на русский перевод Евангелия от Матфея (*Горе миру от соблазнов, ибо надобно придти соблазнам; но горе тому человеку, через которого соблазн приходит*). В пользу же глагола *прийти* свидетельствует прежде всего его морфемный анализ, в ходе

которого не выявляется нарушений действующих в русском языке принципов образования готовых форм слова.

Употребляя в речи нормативный глагол совершенного вида *прийти*, следует, однако, помнить, что в формах будущего простого времени данного глагола звук [й] выпадает. Сравните: *я приду* (а не *прийду*), *ты придешь*, *он придет*, *мы придем* и т. д. – при форме инфинитива *прийти*.

Признак свойствен предмету или признак свойственен предмету?

У многих прилагательных на –енный краткая форма имеет 2 разновидности: на –ен и на –енен. И нужно сказать, что в настоящее время предпочитают формы на –ен, как более короткие, что отвечает принципу экономии речевых средств. Например: *Он был нам родствен по духу*, *Он был вполне естествен*.

Бездействен, бессмыслен, двусмыслен, единствен, искусствен, многочислен, ответствен, существен, торжествен.

Прилагательные в сравнительной степени

Относительно произношения прилагательных в сравнительной степени в русском литературном языке действует следующее правило: если ударение в краткой форме женского рода падает на окончание –а, то суффиксы сравнительной степени будут ударными: *длиннаА – длиннаЕе*, *стройнаА – стройнаЕе*, *сильнаА – сильнаЕе*. Если же ударение в краткой форме падает на основу, то в сравнительной степени оно и сохраняется на основе: *печальна – печальнее*, *удобна – удобнее*, *красива – красивее*. Это же правило переносится и на формы превосходной степени: *длиннаА – длиннаЕйший*, но *красива – красивейший*.

Приумножить или преумножить?

Как правильно пишется: **приумножить** или **преумножить**? Если заглянуть в последние словари, то обнаружится следующее: некоторые из них признают существование обоих слов – и *преумножить*, и *приумножить*. Так поступает Толковый словарь Ожегова – Шведовой. При этом по значению своему эти слова совершенно равноправны: как пишет сло-

варь, *приумножить* – это то же, что преумножить. А *преумножить* – это, в свою очередь, «в несколько раз умножить, еще более увеличить».

Но это, надо сказать, единственный из современных словарей, приводящий подобное написание. Что касается всех прочих словарей, выпущенных в последние годы, и прежде всего Орфографического словаря В. Лопатина, то там приводится единственный вариант: *при-*, *приумножить*, *приумножать*, *приумноженный*, *приумножение*. Та же история в Словаре ударений. Только *приумножение*, через «и».

Хотя слово *преумножить* когда-то мирно сосуществовало со словом *приумножить*, выжил только один орфографический вариант. Современной орфографической норме соответствует только вариант *приумножить*, только так и нужно писать.

Приходящий или прЕходящий?

Вне контекста оба слова написаны верно, однако в зависимости от приставки имеют разное значение. Приставка *при-* указывает на приближение, на действие, совершаемое в направлении субъекта (*приходящий вовремя*, *приходящая нянечка*), а *пре-* – на временность, недолговечность (*преходящие радости*, *преходящее явление*).

Часто в речи школьников и – что страшнее – педагогов можно услышать такое сочетание: *пришел (-а) со школы*. Но ведь школьник идет *в школу*, а не *на школу* и, стало быть, возвращается *из школы*: потому что каково направление (куда), таково и возвращение (откуда); для обозначения первого употребляются предлоги *в* и *на*, для второго – *из* и *с* (*со*). Например, *поехал на Кавказ – вернулся с Кавказа*; *поехал в Крым – вернулся из Крыма*; *пошел на работу – пришел с работы*; *ушел в школу – вернулся из школы*.

Производные предлоги

Обстоятельства, выраженные сочетанием существительного с производными предлогами (**благодаря, вопреки, ввиду, в целях, в связи с, во избежание, вследствие, по случаю, по причине, при наличии, в отличие от, в силу, при условии, за отсутствием, несмотря на, невзирая на, спустя, независимо от** и др.), обособляются при их смысловой самостоятель-

ности. В устной речи их самостоятельность подчеркивается интонационным выделением.

Однако если обстоятельственные обороты располагаются между подлежащим и сказуемым, их обособление обязательно – этому способствует разрыв непосредственной связи между главными членами предложения. Именно в такой позиции находится оборот *при наличии* в следующем примере: «*В свое время монстры покроя Гитлера и Муссолини, при наличии лишь радио и прессы, ухитрились убийственно воздействовать на массы*».

Произношение [э] или [о]

Произношение [э] или [о] после мягких согласных под ударением вызывает затруднения у носителей русского языка, например, часто можно услышать *опека* вместо правильного *опека*, *афера* вместо правильного *афера*. Одной из причин является графическое восприятие напечатанного слова с буквой е или е. Правила употребления букв е – е сводятся прежде всего к предупреждению от неверного опознавания слова: *все* и *все*, но не служит для указания на правильное произношение читаемого слова. В книгах, как правило, вместо буквы е используется буква е. Буква е является факультативной, обязательна она только в школе.

Чтобы не допустить ошибки в произношении подобных слов, нужно обращаться к орфоэпическому словарю. Например, на месте буквы е произносится [э]: *опека, афера, оседлый, недоуменный, иноплеменный, валежник, забредший, производший, шлем, гренадер* и др. На месте буквы е произносится [о]: *никчемный, белесый, маневры, безнадежный, жернов, замороженный, одноименный, грубошерстный, жердочка, острие* и др.

В отдельных случаях буквы е или е используются для различения слов по смыслу: *истекший* (о времени) – *истекший* (о жидкости), *падеж* (в грамматике) – *падеж скота, кричит, как оглашенный – приказ, оглашенный утром, все – все, крестный ход – крестный отец, небо – небо*.

Просить что или чего?

Глагол **просить** может управлять и винительным (*что?*), и родительным (*чего*) падежом. В винительном падеже следу-

ет употреблять существительные с конкретным значением (*просить книгу*), в родительном падеже – отвлеченные существительные (*просить прощения, просить слова на собрании*). Интересно, что, употребляя в речи, к примеру, словосочетание *просить (что?) деньги*, мы просим определенную или заранее обусловленную сумму. В словосочетании *просить (чего?) денег* родительный падеж указывает на то, что существительное *деньги* употреблено в неопределенном значении и, следовательно, речь идет о неконкретной сумме.

Пять человек стояло на остановке или стояли на остановке

«Несколько школьников **записалось** в ансамбль или **записались** в ансамбль?»

В современной речи чаще отдают предпочтение форме мн. ч. При выборе формы нужно придерживаться следующих правил:

1. Сказуемое в форме ед. ч. нужно употреблять при обозначении меры веса, пространства, времени: *Прошло 2 часа. До города остается 50 км. На оклейку комнат ушло 8 рулонов обоев.*

2. Сказуемое в ед. ч. нужно употреблять при словах пара, тройка (четверка, пятерка и т. д.), сотня: *Пара костюмов висела в шкафу.* При словах тысяча, миллион, миллиард допустима и форма мн. ч.: *Миллион жителей страны не участвовал в голосовании* или *не участвовали в голосовании.*

3. Сказуемое в ед. ч. рекомендуется употреблять при числительных, оканчивающихся на один: *Заявление подал 31 ученик. На конференции присутствует 221 участник.*

4. Сказуемое в ед. ч. рекомендуется при словах много, мало, немного, немало, сколько, столько: *Много книг было отдано в библиотеку; Сколько студентов прошло практику в колледже?* Но в современной речи сказуемое во мн. ч. приобретает все большее распространение: *В начале 90-х годов XX века немало российских ученых покинули страну.*

5. Сказуемое в ед. ч. рекомендуется употреблять, если при числительном есть слова всего, лишь, только: *К концу августа на турбазе осталось всего 22 человека.*

6. Сказуемое в ед. ч. будет предпочтительным, если нужно подчеркнуть совместность, одновременность действия: *Человек*

десять пассажиров прогуливалось по перрону (т. е. пассажиры прогуливались совместно и одновременно), но: *Десять пассажиров вышли из поезда* (т. е. выходили последовательно, один за другим).

РастамОживают или растамАживают грузы?

Вопрос интересный и не простой. В русском языке есть глаголы, у которых при образовании формы несовершенного вида с суффиксом *-ива-(-ыва-)* происходит чередование гласных в корне: что сделать? сов. в. *разработать* – что делать? нес. в. *разрабатывать, облагородить – облагораживать*. Для некоторых видовых пар глаголов такое чередование является единственно возможным, и мы, не задумываясь, говорим *приколоть – прикалывать, разбросать – разбрасывать, одолжить – одалживать, успокоить – успокаивать, оспорить – оспаривать*. Но у Пушкина читаем:

...Хвалу и клевету приемли равнодушно

И не оспоривай глупца.

Для того времени эта форма была правильной. А позднее, особенно на протяжении всего 20 века составители словарей фиксировали появление новых вариантов: *обусловливать – обуславливать, подытоживать – подытаживать, сосредоточивать – сосредотачивать, уполномочивать – уполномачивать*. Причем формы глаголов с корневым *О* воспринимаются как устаревшие или книжные, в отличие от форм с *А*, более современных, имеющих разговорный оттенок. Сравните: *заподозривать – заподозривать, задобривать – задабривать, подморозивать – подморазживать, подытоживать – подытаживать*.

Из «старых», с гласным *О*, сохранивших и теперь свою литературность, можно назвать: *обеспокоивать, озабочивать, опорочивать, отсрочивать, приурочивать, узаконивать*. Употребление их вариантов с ударным *А* или невозможно, или воспринимаются как грубое нарушение нормы.

Некоторые пары признаны равноценными: *сдобривать – сдабривать, обусловливать – обуславливать; сосредоточивать* является нормативным, а *сосредотачивать* считается допустимым; не рекомендуется также употреблять *уполномачивать* вместо нормативного *уполномочивать*.

Однако сколько примеров мы бы ни выбрали из словарей, в них нет глагола *растаможить* и образованных от него форм с ударным О или А. Но на страницах газет и в выступлениях по радио уже встречаются слова, родственные ему – *растаможивание, растаможка, растаможенный*. Эти новые слова говорят о том, что все-таки более приемлемой формой остается глагол со «старым» суффиксом – *растаможивать*. Когда это слово попадет в словари, тогда и решится окончательно его судьба.

Род несклоняемых существительных

Особые трудности вызывает определение рода несклоняемых существительных иноязычного происхождения, т. е. не изменяющихся по падежам. Попытки изменять такие слова приводят к грубым ошибкам типа: *Он вернулся за пальтом*. Род таких существительных определяется не окончанием, а по значению слова, связанному с понятием одушевленности/неодушевленности.

Большинство неодушевленных несклоняемых существительных относятся к среднему роду (*фойе, кино, пальто, шоссе, кафе, кашне, букле, хаки, такси, жюри, метро, купе, меню, реле, танго*).

1) Исключением является слово ***кофе*** – мужского рода. Слово *кофе*, по данным этимологических словарей, заимствовано, скорее всего, из английского в середине XVII века и имело в то время более 10 вариантов формы: *кофий, кофей, кефа, кафа, кава, кохий, кохвий, кохвей* и др. Вероятно, варианты с конечным -й (*кофий, кофей* и др.), появившиеся под влиянием слова *чай*, и обусловили его принадлежность к мужскому роду, делая его единственным исключением из слов данного класса.

Но со временем это слово все чаще используется как существительное среднего рода, даже в газете можно прочитать: *В Англии подорожало кофе*. Эту форму можно встретить и в художественной литературе. У К. Паустовского: *Я обменял на это кофе коробку табака*. Составители словарей долго не решались отразить это новое словоупотребление, и только в словаре-справочнике 1973 года «Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка» под ред. Горбачеви-

ча впервые был приведен вариант среднего рода с указанием на то, что он «широко встречается в современной разговорной речи». С этого времени судьба слова *кофе* изменилась: раз у него уже нет запретительных помет, разговорная форма постепенно вытесняет старую и не считается ошибочной.

В современном русском языке слово *кофе* по-прежнему относится к мужскому роду, но в последнее время в разговорной речи допускается его употребление как существительного среднего рода, т. е. старшая норма требует говорить *вкусный кофе*, а младшая норма – *вкусное кофе*.

2) Исключением являются несклоняемые существительные, имеющие в русском языке родовое наименование, которое соотносится с ним: *салями* – ж. р. (колбаса), *кольраби* – ж. р. (капуста).

3) Иногда род несклоняемого существительного определяется по роду слова, которое является для таких существительных общим и склоняемым: *авеню* – ж. р., потому что соотносится со склоняемым существительным *улица*; *арго* – с синонимичным существительным м. р. *жаргон*; *сулугуни* – с существительным м. р. *сыр*; *алоэ* – м. р. (цветок); *хинди* – м. р. (язык); *Капри* – м. р. (остров); *Миссисипи* – ж. р. (река); *Тбилиси* – м. р. (город).

Одушевленные несклоняемые существительные, например, *конферансье*, *кенгуру* могут употребляться и как слова м. р., и как слова ж. р., в зависимости от того какой пол они обозначают, т. е. они соотносятся с полом реального лица или животного, например, *твой протеже* – *твоя протеже*, *яркий/-ая какаду*, *визави*, *маэстро*.

Роспись вместо подпись

В предложении: *Вот такое письмо мы получили, а в конце его роспись и число* допущены две лексические ошибки.

Первая ошибка – достаточно распространенное употребление слова **роспись** вместо **подпись**. Слово *роспись* обозначает «перечень, список чего-либо или декоративную живопись на внутренних стенах, потолке и на предметах быта», например, *хохлольская*, *городская роспись*. *Подпись* – это «собственноручно написанная фамилия под документом, подтверждающая авторство подписавшегося либо согласие с изложенным». По-

этому употребление слова *роспись* вместо *подпись* недопустимо. Как быть с глаголами *подписаться* и *расписаться*? *Подписаться* – значит «поставить подпись», а *расписаться* можно под распиской (деловой бумагой), как и ознакомиться с документом можно под расписку. Ошибочным является и выражение *ознакомиться под роспись* – правильно *ознакомиться и расписаться* или *ознакомиться и поставить подпись*.

Русификация заимствованных слов

В русском языке существует тенденция **русификации заимствованных слов** с установлением соответствующих законам русского языка акцентных норм. Постановка ударения в заимствованных словах зависит от нескольких факторов:

- 1) ударения в языке-источнике;
- 2) ударения в языке-посреднике (для русских заимствованных из европейских языков это чаще всего польский, в котором ударным является предпоследний слог);
- 3) тенденций и закономерностей постановки ударения в русском языке;
- 4) характера социально-экономического и политического взаимодействия с языками-источниками на определенном историческом этапе.

В связи с этим и происходит выбор оптимальной модели, соответствующей этим факторам. Например, где ставить ударение в слове *маркетинг* (*мАркетинг* и доп. *маркЕтинг*)? Очевидно, что вопреки тенденции к ритмическому равновесию – на первом слоге, как в источнике – английском языке. *БюлетЕнь* (*бюлетЕня*, *о бюлетЕне*, *бюлетЕни*), *алкогОль*, *алфавИт*, *бутИк*, *инсУльт*, *каталОг*, *агЕнт*, *еретИк*, *киломЕтр*, *кокльЮш*, *фарфОр*, *Экскурс*, *экспЕрт*, *квартАл*, *жалюзИ*, *диспасЕр*, *некролОг*, *партЕр*, *ходАтайство*, *христианИн*.

За нормами акцентологии (ударения) нужно следить по словарям и справочным пособиям, потому как существуют лишь тенденции развития ударения, но не закрепленные и системно утвержденные правила. В последние годы на нормы постановки ударения стал оказывать все большее влияние разговорный язык, расширился круг вариативных форм.

Русский и российский

Часты в речи ошибки, связанные с незнанием подлинных значений слов, присущих им в литературном языке, особенно-стей их сочетаний с другими словами.

Примером этого типа ошибок можно считать смешением таких понятий, как: **русский – российский**, «киргизский» – «киргизстанский». Внимательное отношение к этим их дефинициям позволяет понять, что они между собой отнюдь не синонимичны: *русский язык, русская нация, но российская политика, армия, правительство; киргизский костюм, танец, но киргизстанская авиация.*

Свёкла, а не свекла́

В живой речи можно услышать, как по-разному называют один из самых известных и любимых овощей: *свекла, свекла, буряк, бурак*. Литературным является *свекла, свекла* – неграмотное, неправильное, нелитературное.

Слово *свекла* пришло в русский язык из греческого. Пришло очень давно. Сначала оно звучало *сэукла*, потом *сэвкла*, а со временем превратилось в *свеклу*. Ударение так прочно утвердилось на первом слоге, что никогда не меняет своего места: *свекла, свеклы, свекле, свеклу, свеклой, о свекле*. И те, кто произносит это слово по-другому, очень ошибаются. Они коверкают, ломают слово и тем самым портят свою речевую репутацию.

Слово *буряк* – украинское. Это значит, что оно уместно, только в родной среде, в украинской речи. А вот в русской это слово совсем некстати. Оно ухудшает общение, делает его неяршливым – ни русским, ни украинским.

Слово же *бурак* – хоть и русское, но применять его надо осмотрительно, потому что оно областное, диалектное, местное, а значит не литературное. Только жители южных территорий России и только в непринужденной, бытовой речи могут позволить себе его употребление.

Таким образом, все говорящие по-русски – без исключения! – не ошибутся, если введут в свой словарь только существительное *свекла*: *Покупайте вкусную свеклу. Это кормовая свекла».*

Свидетель, очевидец, зритель

Чтобы в речи не создавалась ситуация: имел в виду одно, а сказал другое, необходимо выверить по словарю значения всех сомнительных слов, вступающих в предложении в сочинительные или подчинительные отношения. Так, в предложении *Жители приморского города стали свидетелями большого театрализованного представления* допущена ошибка в словосочетании *свидетелями представления*. Слово *свидетель* имеет значение «очевидец»; так называют человека, оказавшегося на месте какого-либо происшествия. Это слово связано со сферой судебно-правовой деятельности. В сфере театрально-концертной деятельности, о которой здесь идет речь, используется слово *зритель*. Данная ошибка связана с неразличением сфер деятельности.

Свободное ударение

Ударение в русском языке свободное, что отличает его от других языков, в которых оно закреплено за каким-то определенным слогом. Например, латышском, чешском, финском ударный всегда первый слог, в польском, грузинском – предпоследний, в армянском, французском – последний. В русском же языке ударение может падать на любой слог, поэтому, его называют разноместным: *кОмпас, добЫча, докумЕнт, медикамЕнт*. Эта разноместность делает ударение в русском языке индивидуальным признаком каждого отдельно взятого слова. В связи с чем и связаны частые отклонения в публичных выступлениях, деловом общении, обиходной речи от норм литературного языка. А ведь неверное ударение мешает восприятию смысла, например, нередко нарушается норма ударения в следующих словах: *алфавИт, бАрмен, баловАть, газирОванный (вода), сирОты, срЕдства, ходАтайствовать, каталОг, квартАл, вероисповЕдание, благовест, газопровОд, давнИшний, диспансЕр, досУг, забронИровать (закрепить), забронировАть (покрыть броней), исчЕрпать, костюмирОванный, красИвец, кУхонный, обеспЕчение, облегчИть, намЕрение, оптОвый, подрОсткОвый, предвосхИтить, премирОванный, углубИть*.

Чтобы не ошибиться в постановке ударения, следует знать, что существуют некоторые типы вариантов. Для этого нуж-

но пользоваться специальными словарями и справочниками. Лучше всего «Орфоэпический словарь русского языка», в котором есть нормативные пометы:

1. Равноправные варианты соединяются союзом И: *барЖА*, *бижутЕрИЯ*, *лОсОсь*, *джИнсОвый*, *пЕтлЯ*.

2. Варианты, один из которых признается основным, более предпочтительным, второй допустимым, более разговорным: *творОг* и допустимо *твОрог*, *ракУшка* и допустимо *рАкушка*, *договОр* и допустимо *дОговор*.

Русское ударение является подвижным, т. е. при образовании разных грамматических форм слова оно может переноситься с одного слога на другой, с одной части слова на другую: *стОл–столЫ*, *водА–вОду–водОй*, *ждАл–ждаЛА–ждАло–ждАли*.

Хотя в русском языке отмечается тенденция к словообразовательному и словоизменительному единству при постановке ударения: *мЕсяц–мЕсяцы*, *офицЕр–офицЕры*, *бАмпер–бамперы* и большинство слов (96 %) относятся к классу слов с неподвижным ударением, слов с подвижным ударением намного меньше (4 %), но они относятся к наиболее употребительным, частотным, входят в основной словарный фонд русского языка. Таковыми, в частности, являются формы прошедшего времени многих русских глаголов, в основном одно- и двусложных, т. е. состоящих из 1–2 слогов: *брать*, *взять*, *знать*, *жить*, *звать*, *начать*, *понять*, *принять*, *снять*, *убрать*.

А в трех-, четырех-, пятисложных глаголах (т. е. состоящих из 3–4–5 слогов) в форме ж. р. прошедшего времени ударение с последнего слога перемещается ближе к началу слова: *положить*, *включить*, *разорвать*, *написать*, *прочитать*.

О состоянии и изменении глагольного ударения в русском языке написано немало научных работ. Считается, что основным направлением акцентологического развития у глаголов является историческое перемещение ударения на корень, например, *манИт–мАнит*, *дождалсЯ–дождАлся*. Но это относится не ко всем глагольным формам, что дает колебания ударения особенно в формах инфинитива, акцентологическая система которых мало исследована: *ржАвЕть*, *ИскрИться*.

Глаголы на -ировать также приобретают в повседневной речи, а затем нередко и в нормативном словоупотреблении,

ударение на (и): *апеллИровать, инициИровать, дискутИровать, планИровать, аккомпаниИровать, дирижИровать, лимитИр-овать*.

Но во многих словах нормативно сегодня ударение на последнем слоге: *пломбировАть, нормировАть, драпировАть, формировАть, премировАть*.

Сервисное обслуживание

В этом словосочетании нарушено такое важное качество речи, как точность. Точность речи зависит от правильности употребления слов, различения слов, близких по смыслу или по форме, соблюдения норм сочетаемости слов. Частым нарушением точности речи является избыточность, т. е. употребление в словосочетании двух слов – русского и иноязычного, значения которых совпадают. Вот некоторые примеры избыточности: *внутренний интерьер, полный аншлаг, взаимное сотрудничество, структурная система, краткая аннотация*. Список подобных нарушений можно дополнить и словосочетанием *сервисное обслуживание* (сервис и есть обслуживание). Вместо этого избыточного словосочетания рекомендуется использовать *обслуживание в сервисном центре, обслуживание техники* или другой уместный описательный оборот.

Сесть/садиться или присесть/присаживаться

Замена глагола *сесть/садиться* глаголом *присесть/присаживаться*, в первую очередь – в повелительном наклонении, – весьма распространенная ошибка. Объясняется она негативной коннотацией слова *садиться*: одно из значений этого глагола – «попасть в тюрьму по приговору суда» (Вспомните ставшую крылатой фразу *сесть я всегда успею* из кинофильма Леонида Гайдая «Иван Васильевич меняет профессию».) Опасаясь предложить своим гостям садиться, говорящий тем самым избегает намека именно на это значение.

Употребление *присаживайтесь* вместо *садитесь* диагностируется учеными как «ложно понятая вежливость». Судите сами: глагол *присесть* в русском языке имеет значения «согнув колена, опуститься» (*присесть на корточки*), «сесть на короткое время или в недостаточно удобной позе» (*присесть на краешке стула*).

Присаживайтесь, пожалуйста! Такое приглашение двусмысленное: как будто предупреждают, что посетитель здесь ненадолго, ведь словарное значение глагола «присесть» – «сесть на короткое время». Да и потом, почему нужно «присаживаться», примостившись на краешке стула. Почему бы не сесть удобнее и обстоятельно того, к кому пришли по делу, обо всем расспросить? А вот с точки зрения клерков, вероятно, это *присаживайтесь* – самое что ни на есть вежливое обращение. Ведь если сказать: *Садитесь, пожалуйста*, полагают некоторые, кто-то может и обидеться, вспомнив, что «сесть» можно в тюрьму – всерьез и надолго. Но ведь речь идет не о «зоне» и не на «зоне».

Поэтому все-таки наиболее правильным является приглашение *Садитесь, пожалуйста*, а не *присаживайтесь*.

Симпатизировать или импонировать?

Симпатизировать – это испытывать чувство симпатии, хорошо относиться к кому-то. Симпатизирует тот, кто в предложении обозначен подлежащим: *я симпатизирую, ты симпатизируешь, мы симпатизируем, они симпатизируют*.

Другое дело – книжное **импонировать**, то есть нравиться, производить хорошее (нужное) впечатление: *(она) мне импонирует, (они) нам импонируют*. В данном случае чувство не испытывается лицом (лицами) – подлежащим, а внушается ему (им).

Обратите внимание: если оба глагола управляют дательным падежом (симпатизировать, импонировать – кому? чему? – слушателям), то слово импонировать может управлять и творительным падежом (импонировать – чем? – прямою, собранностью, смелостью). А это значит, что мы симпатизируем человеку в целом, а он нам импонирует и отдельными своими качествами.

Скан[э]р или ска[н'э]р?

В соответствии с законами русского произношения перед гласным Э произносится мягкий согласный. Это распространяется и на заимствованные слова, прочно вошедшие в русский язык. Но в речевой практике мы встречаемся с фактами, про-

тиворечащими этому правилу. Даже давно освоенные русским языком иноязычные слова, вошедшие в широкий речевой обиход, произносятся некоторыми с твердым согласным: [тэ]рмин вм. [т'э]рмин, брю[нэ]т вм. брю[н'э]т, что нарушает современные орфоэпические нормы.

Дело осложняется еще и тем, что ряд слов продолжает произноситься с твердыми согласными [тэ]нденция, ин[тэ]грал, бифи[тэ]кс, бу[тэ]рброд, [тэ]мбр, [тэ]рмос и др. Однако нужно отметить, что основная тенденция движения нормы и таких слов заключается в переходе от твердого произношения к мягкому. Многие слова, прежде произносившиеся только твердо, теперь допускают и мягкое произношение, например: аэ[рэ]ссия и аэ[р'э]ссия, стра[тэ]гия и стра[т'э]гия. В связи с отсутствием твердых правил в отношении подобных слов их произношение следует выяснять из новейших орфоэпических справочников.

Иллюстрацией к сказанному может служить слово *сканер*, вошедшее в активный словарь русского языка недавно, в последние десятилетия, поэтому его можно найти только в орфоэпических словарях, вышедших после двухтысячного года. Однако характеризуется произношение данного слова в них неоднозначно, так, в словаре 2001 года Ивановой дается только твердый вариант ска[нэ]р, а в словаре 2004 года Резниченко два варианта как равноправные ска[н'э]р и ска[нэ]р. Думается, здесь можно спрогнозировать в ближайшем будущем также переход к мягкому произношению согласного в соответствии с основной тенденцией движения нормы у таких слов. В случае *сканер* или *сканэр* выбор зависит от вашего языкового вкуса.

Склонение имен и фамилий

Для того чтобы не делать ошибок при употреблении имен и фамилий в различных падежах, нужно помнить несколько правил.

1. Мужские иностранные имена, оканчивающиеся на согласный склоняются; у *Джека Лондона*, к *Стивену Спилбергу*, сказки *Ганса Христиана Андерсена*. Исключительными являются иногда двойные французские имена, пишутся через дефис:

у них склоняются только 2-й компонент имени: у *Жан-Жака Руссо*, с *Жан-Полем Бельмондо*.

2. Русские и иноязычные фамилии, оканчивающиеся на согласный звук, склоняются, если относятся к мужчине, и не склоняются, если относятся к женщине: с *Павлом Белоусом* – у *Натальи Белоус*, с *Андреем Будаком* – с *Ольгой Будакиной*, у *Джорджа Буша* – у *Барбары Буш*, *Тома Брауна* – для *Марии Браун*. Исключением являются:

а) фамилии на *-ых/-их* (*Красных*, *Седых*), которые никогда не склоняются: у *Антоня Красных*, у *Ирины Красных*;

б) фамилии, которые полностью созвучны названиям животных или неодушевленных предметов (лучше сказать *благодарим Андрея Жука*, а не *Андрея Жука*; для *господина Пирожков*, а не для *господина Пирожка*).

3. Иноязычные фамилии, оканчивающиеся на безударную гласную *-а/-я*, обычно склоняются (независимо от родовой принадлежности): *Петрарка* – стихи *Франческо Петрарки*, *Агилера* – песня в исполнении *Кристины Агилеры*. Исключение фамилии на *-иа/-ия* *Гарсия* – стихи *Гарсия*.

Фамилии, оканчивающиеся на ударный *-а/-я* или на другой гласный, не склоняется: *Гюго* – роман *Виктора Гюго*, *Козлю* – интервью с *Пауло Козлю*. Славянские фамилии на *-а/-я* склоняются независимо от ударности этого звука: *Сковорода* – о *Григории Сковороде*, *Белка* – у *Ивана Белки*, у *Марии Белки*.

Украинские фамилии на *-о* (*Карпенко*, *Данильченко*, *Пасько*) по нормам современного русского языка склонять не рекомендуется: *в гости к Карпенко* (неправильно к *Карпенке*, к *Карпенкам*), *услышал от Данильченко* (неправильно от *Данильченки*), *спросить у Пасько* (неправильно у *Паська*).

Часто в речи вызывает затруднение склонение фамилий. Чтобы правильно употребить фамилию в нужном падеже и числе нужно запомнить следующие правила:

1. Русские и иностранные фамилии, оканчивающиеся на согласный звук, склоняются, если относятся к мужчинам, и не склоняются, если относятся к женщинам, например, *студенту Кулику*, но *студентке Кулик*, *Джорджа Буша*, у *Барбары Буш*.

Отступления от правила, т. е. несклоняемость мужских фамилий на согласный наблюдаются тогда, когда фамилия со-

звучна с названием животного или неодушевленного предмета, типа Гусь, Ремень, в таких случаях лучше сказать, особенно в официально-деловой речи, *у господина Гусь, гражданину Ремень*.

2. Обычно склоняются и нерусские фамилии на безударную -а/-я в основном славянские и романские: *стихи Пабло Неруды, фильм с участием Джульетты Мазины*; но *фильмы с участием Генри Фонда и Джейн Фонда*, не склоняются также финские фамилии на -а: *встреча с Куусела*. Колебания наблюдаются в употреблении грузинских, японских, и других фамилий: *в исполнении Зураба Соткилава, но песни Окуджавы*. В последние годы наметилась тенденция к склонению подобных фамилий. Склоняются и славянские фамилии на -а/-я, независимо от ударности: *фильмы Александра Митты, у Ивана Белки*.

А вот иностранные фамилии, оканчивающиеся на гласный звук, кроме безударных -а/-я, не склоняются: *романы Золя, оперы Бизе, музыка Пуччини, пьесы Шоу*.

3. Нерусские фамилии, относящиеся к двум или нескольким лицам, в одних случаях ставятся в форме множественного числа в других в единственном числе:

1) если при фамилии два мужских имени, она ставится в форме множественного числа: *Генрих и Томас Манны*;

2) при двух женских именах в единственном числе: *Ирина и Тамара Пресс*;

3) если при фамилии мужское и женское имя, она ставится в форме единственного числа: *Рональд и Нэнси Рейган, Нина и Станислав Жук*;

4) в единственном числе ставится фамилии, если она сопровождается двумя нарицательными существительными, указанными на разный пол:

господин и госпожа Клинтон; но при сочетаниях муж и жена, брат и сестра фамилии чаще употребляется во множественном числе: *муж и жена Клинтоня, брат и сестра Ниринги*;

5) при слове супруг фамилия ставится в форме единственного числа: *супруги Кент*;

6) при слове братья фамилия тоже ставится в форме единственного числа: *братья Гримм*; то же при слове сестры: *сестры Кох*;

7) при слове семья фамилия обычно ставится в форме единственного числа: *семья Оппенгейм*.

4. В сочетаниях русских фамилий с именами числительными используются такие формы: два Петрова, оба Петрова, двое Петровых; оба брата Петровы, два друга Петровы; двое (оба) Жуковских, две (обе) Жуковские.

Двое приятелей и две подруги
В 2005 счастливым году
Ферму построили в нашей округе
И пятизвездный отель на лугу...

И. Голуб

Склонение числительных

Числительные лучше писать цифрами, чем словами. В этом случае орфографических ошибок не будет. А вот речевые ошибки множатся. Почему-то распространилась грубая ошибка: *в двух тысячи четвертом*. Тогда как в составных порядковых числительных склоняется только последнее слово. Поэтому нужно говорить *в две тысячи пятом году*, как в эпитафии, *в две тысячи семнадцатом году, о тысяча девятьсот девяносто девятом*.

Там же не случайно оказались рядом *двое приятелей* и *две подруги*: собирательные числительные могут сочетаться только с существительными м. р., но, поскольку они имеют разговорную, фольклорную окраску, их нельзя сочетать с книжными словами: не говорят *трое министров, четверо доцентов*. Собирательные числительные нужны, когда у существительных нет формы ед. ч.: *двое суток, четверо ножниц*. Но как быть, когда нужно указать на составное числительное: *22 суток? 273 суток?* Можно сказать *22 дня, 273 дня* или *в течение 273 суток*.

«Трудными» в употреблении являются собирательные числительные *оба – обе: на обоих* (если существительное м. р.) *берегах – на обеих* (если существительное ж. р.) *сторонах*.

Часты ошибки при склонении составных и даже сложных количественных числительных, в которых склоняется каждый компонент: *Приехал в Тирасполь с тремястами семьюдесятью восемью рублями*.

Нужно запомнить, что количественные числительные как первая часть сложных слов употребляются в форме Р. п.: *двухмесячный, пятидневный, восьмидесятисемилетие ПГУ*. Исключение: *столетие, девяностолетний*.

Есть еще одно «каверзное» словечко – *ноль* или *нуль*? Они являются вариантами. В речи можно употреблять и тот, и другой. Но, как и когда? В книжной речи в терминологическом значении закрепились формы *ноль: ноль целых две десятых, в двенадцать ноль-ноль*. А в косвенных падежах преобладает форма *нуль: Температура держится на нуле; равняется нулю* и прилагательные обычно образуются от этой формы: *нулевой меридиан*.

Склоняются ли молдавские фамилии типа Опря, Рошка?

Романские фамилии на -а, -я после согласной и без ударения на конечном слоге склоняются в русском языке по общему правилу независимо от того, к мужчине или к женщине они относятся: *композитором Евгением Догой, у художника Георгия Опри, учителем Верой Рошкой*. Достаточно вспомнить склонение фамилий знаменитых людей романского происхождения: *стихи Пабло Неруды, фильм с Джульеттой Мазиной в главной роли, сказано у Петрарки*.

Вместе с тем во избежание разночтений считаем уместной рекомендацию осуществлять первичное представление подобных фамилий (особенно редко употребляемых) в форме именительного падежа.

Сколько время?

Вопиющей небрежностью нашего речевого общения является сочетание **Сколько время?**, которое можно услышать довольно часто. В русском литературном языке наречие *сколько* требует от зависимого слова Р. п.: *сколько кого? чего? цветов, людей*. Потому правильным будет выражение *чего? – времени*, но только в неофициальной, бытовой речи, потому что оно правильное, но разговорное. А вот образцовым вопросом, уместным в любых речевых обстоятельствах является – *«Который час?»*.

Сласти и сладости

О **тОртах** (правильно тОрты, тОртам, тОртами) пирожных, мороженом можно сказать и **сласти**, и **сладости**. Эти слова в форме множественного числа стали взаимозаменяемыми, т. е. употребление того и др. не противоречит норме современного русского литературного языка

Слова, обозначающие цвет

В русском языке есть слова, обозначающие цвет, цветовые оттенки, заимствованные из нескольких языков. Среди них, в частности, есть такие, которые являются несклоняемыми прилагательными (*беж, хаки, индиго, маренго* и др.). Такие слова, как правило, характеризуются определенной оттеночной семантикой и поэтому успешно дополняют остальные слова тематической группы «цветообозначения», с другой стороны, они в своем большинстве не всегда понятны многим носителям современного русского языка. Однако культурному человеку нужно знать, что они значат:

аделаидин цвет, цвет Аделаида (от жен. имени) – красный оттенок лилового цвета;

беж (фр.) – светло-коричневый с желтоватым или сероватым оттенком (цвета некрашеной шерсти);

бланжевый (фр. «белая») – телесный или белый кремового оттенка;

вердепешевый (фр.) – цвета зеленого (неспелого) персика;

гридеперлевый (фр. «жемчужно-серый») – жемчужный оттенок серого цвета;

изабель, цвет Изабеллы – желтовато-белый, темновато-желтый или светло-коричневый;

индиго (исп. От лат. «индейский») – синий цвет;

лазурь (нем.) – лазоревый цвет, цвета голубого неба;

маренго (итал.) – черный с серым отливом или черный с светлыми вкраплениями;

массака – темно-красный с синеватым отливом;

мов (фр.) – сиреневый цвет;

мордорЕ – (от фр. «позолоченный мавр») – красновато-коричневый с золотистым отливом, с искрою;

накара (фр.) – светло-красный, алый;

палевый (фр. «солома») – розовато-бежевый, цвета соломы;
пансЕ, цвет пансЕ (фр. «анютины глазки») – темно-фиолетовый;
первАни (фр. «барвинок») – светло-голубой цвет с розовато-сиреневым оттенком;
прюн, цвет прюн (фр. «слива») – темно-лиловый;
пЮсовый (фр. «блоха») – коричневый, красновато-бурый;
самО (фр. «семга, лосось») – особого оттенка розовый, цвет лосося, лососевый;
сандрЕ (фр.) – пепельного цвета (о волосах);
селадОновый (фр.) – светло-зеленоватый, бледно-зеленый, серовато-зеленый;
солферИно (итал.) – ярко-красный цвет;
фрез (фр. «земляника») – грязно-розовый, брусничный;
хаки (в хинди «цвета грязи») – коричневатозеленый;
шанжАн (фр. «изменяющийся») – переливающийся цвет;
шАрлах (нем.) ярко-багряный;
электрИк (фр. «электрический») – ярко-синий с сероватым оттенком.

Спам

Что такое **спам** знает сегодня каждый владелец электронного почтового ящика. Термин этот теперь распространен в русском языке довольно широко.

Каждое утро на электронные адреса приходят разнообразные предложения, сотни рекламных текстов сомнительного содержания заполняют нашу почту. Это и есть *спам* – рассылка рекламы по адресам пользователей, которые подобную информацию и не думали запрашивать. А вот происхождение слова *спам* намного любопытнее этих коммерческих предложений. *Спам* – это сложносокращенное слово, образованное от усеченного англ. ветчина со специями, колбаса с перчиком. Прямой перевод спама – что-то вроде «спетчина» – специи плюс ветчина.

Дело в том, что в 1937 году одна из американских фирм наладила производство колбасного фарша под названием *спам* из скопившегося на фабрике мяса третьей свежести. Но малоаппетитный продукт *спам* американцы покупать не стали, тогда глава компании развернул масштабную маркетинговую

капанию, рекламируя свой «спам» на каждом углу. В то время на проницательного бизнесмена рисовали карикатуры во всех изданиях Штатов и пародировали на эстраде.

Слово *спам* постепенно стало нарицательным, несмотря на то что колбасные консервы с этим названием до сих пор выпускаются в США.

Употребление слова «спам» в новом значении – навязчивой электронной рассылки, почтового мусора – официально зарегистрировано 31 марта 1993 года. В этот день администратор одной из компьютерных сетей случайно продублировал одно и то же сообщение в Интернет-форуме 200 раз. Его недовольные собеседники быстро дали происшедшему название «спам», которое вскоре стало обычным.

Сравнительная и превосходная степень

Часты в речи ошибки, связанные с употреблением двух степеней сравнения качественных прилагательных: **сравнительной и превосходной**.

Простая форма сравнительной степени употребляется во всех стилях, а составная более свойственна речи книжной, например: *Моя задача сложнее – Перед коллективом поставлены более сложные задачи.*

Разговорный характер имеют формы сравнительной степени с приставкой по-: *потруднее, покрасивее, поинтереснее.*

Ошибкой является употребление конструкции со словом более и простой формой сравнительной степени: *Книга эта более интереснее* – правильно: *более интересная, интересна.*

Простая форма превосходной степени характерна для книжной речи, а составная употребляется во всех стилях: *Мы называем Гоголя величайшим из русских писателей. «Онегин» – самое душесное произведение Пушкина.*

В книжной речи употребляется для выражения предела в проявлении степени качества форма превосходной степени прилагательного с приставкой наи-: *Наивысшей силы достиг шторм утром.*

Ошибкой является употребление конструкции со словом самый и простой формой превосходной степени: *Одним из самых талантливейших советских поэтов был Сергей Есенин* – правильно: *одним из самых талантливых.*

Ставить укол или поставить укол?

Выражение *поставить укол* относится к профессиональному жаргону медиков, но получило широкое распространение и среди их пациентов. По правилам же русского языка укол можно только сделать, так как слово укол обозначает действие, процедуру (в данном случае – введение лекарства, подкожное впрыскивание, инъекцию), а не предмет. Другое дело – *ставить банки, ставить капельницу*: здесь употребление глагола ставить вполне уместно.

Стать на учет и состоять на учете

«Фразеологический словарь современного русского литературного языка» под редакцией А. Н. Тихонова фиксирует следующие устойчивые единицы со словом учет: *стать на учет* и *состоять на учете*. Вместе с тем отдельные словари (например, Толковый словарь современного русского языка Д. Н. Ушакова) отмечают оттенок значения *став или будучи поставленным, находиться где-нибудь* и у глагола «стоять», и, следовательно, употребление в речи словосочетания *стоять на учете* тоже вполне правомерно. Следует, однако, обратить внимание на то, что словосочетания *стоять на учете* и *состоять на учете* все же разнятся оттенками значений: первое предполагает собственную, добровольную инициативу и мотивацию (*стоял на учете в отделе по распределению материальных благ*); второе такой инициативы не предполагает (*состоит на учете в инспекции по делам несовершеннолетних*).

Таскать и тащить?

Глагол *таскать* в разговорной речи обозначает в основном то же действие, что и *тащить*. Но таскать – значит совершать это действие не в одно время, не за один прием и не в одном направлении. Сравните: *Пассажир тащит большой чемодан к пятому вагону. Носильщик весь день таскает чемоданы*.

Стихи и стих

Почему, например, мы можем сказать: *я читал эти стихи*, но затрудняемся употребить в той же фразе форму ед. ч.: *я читал этот стих*. Что мешает этому?

Стихотворением мы называем небольшое поэтическое ритмизованное произведение. Никаких других значений у этого слова нет. Мы говорим, например: *стихотворение М. Ю. Лермонтова, детские стихотворения.*

А вот существительное *стих* имеет несколько значений:

1) стих – это единица ритмически организованной речи, одна строка стихотворения, стихотворная строчка. Например, у Пушкина: «*И помнил, хоть не без греха, Из «Энеиды» два стиха...*», т. е. 2 стихотворные строчки из эпического произведения;

2) стихом называют вообще ритмическую речь (обычно рифмованную), противопоставляя ее прозе. Мы говорим: *Он владеет стихом* (т. е. хорошо сочиняет стихи, является поэтом);

3) стихом называют короткий абзац, часть главы в большом стихотворном произведении.

В фольклоре стихом именуют произведение старинной устной народной поэзии, обычно на библейскую тематику.

И наконец у слова *стих* есть и еще одно значение: «небольшое художественное произведение, написанное мерной (обычно рифмованной) речью». Тогда получается, что слова *стихотворение* и *стих* в этом значении как будто бы совпадают. Но это не так. Дело в том, что в этом значении слово *стих* в современном русском литературном языке употребляется только в форме мн. ч.: *стихи*.

Поэтому во мн. ч. мы одинаково можем сказать: *Эти стихотворения* и *Эти стихи*, например: *стихи Пушкина* и *стихотворения Пушкина; новый сборник стихов* и *новый сборник стихотворений*.

А вот в ед. ч. мы употребим в литературной речи только слово *стихотворение*, но не *стих*. Например, мы скажем *стихотворение М. Ю. Лермонтова «Бородино»* или *стихотворение в прозе И. С. Тургенева «Русский язык»*.

Форму ед. ч. – *стих* в значении «стихотворение» можно, конечно, встретить в современном русском языке, но это относится главным образом к его обиходно-разговорной и стилистически сниженной разновидности. Например: *прочитать стих, выучить стих наизусть*. Такое употребление выходит за пределы современной литературной нормы. Оно является принадлежностью детской неправильной речи или нелитературного просторечия.

Столько много или так много?

Часто встречается в речи детей и взрослых уродливое сочетание **столько много**. Например, *В своем выступлении оратор назвал столько много цифр, что ни одна не запомнилась*. Это ошибочное выражение. Чтобы избежать такого неправильного сочетания можно сказать или *столько*, или *так много*: *Столько цветов подарили!*, *Так много цветов подарили*, *Столько впечатлений от спектакля, что не знаю, с чего начать*, *Так много впечатлений от спектакля, что не знаю, с чего начать*.

Термины родства

Слово *золовка* «сестра мужа» употребляют сравнительно редко. Многие носители русского языка смешивают существительные *золовка* и *свояченица*.

В художественных произведениях встречаем слово *золовка* и синонимическое словосочетание.

– *Хотя она и велела вчера сказать мужу, что ей дела нет до того, придет или не придет его сестра, она ... с волнением ждала золовку* (Л. Толстой. Анна Каренина).

– *В работу муж отправился.*

...*Осталась я с золовками,*

Со свекром, со свекровушкой (Н. Некрасов. Кому на Руси жить хорошо).

Слову *золовка* родственны ласкательные *золушка* и прилагательное *золвкин* (*золвкины дети*).

Золовка по происхождению русское слово. Оно образовано при помощи суффикса -*ьк*- от *зълъва* «*золовка*». Хотя слово *золовка* попало в словари сравнительно поздно (в начале 18 века), А. Пушкин употреблял его в произведениях разных жанров.

– *Сестру братья любили всем сердцем,*

Всякую ей оказывали милость...

Огорчилась молодая Павлиха

На золовку, стало ей завидно (А. Пушкин. Сестра и братья).

Ошибаются носители русского языка и в определении значения слова *падчерица* и *пасынок*. Утверждения о том, что *падчерица* – родная дочь только жены, а *пасынок* – родной сын только отца – ошибочные. *Падчерица* – неродная дочь одному

из супругов, приходящаяся родной другому, а *пасынок* – неродной сын одному из супругов, но приходящийся родным другому. Слово *пасынок* имеет и переносное значение «о ком-нибудь не любимом, отверженном» (пасынок жизни), а также значение термина «лишний боковой побег растения».

Древнее слово *падчерица* было образовано префиксально-суффиксальным способом от *дѣйти* (р. п. *дѣитере*) «дочь»; такой же способ образования и слова *пасынок* (от *сын*). Но структура этих слов теперь разная: в слове *пасынок* выделяются былые морфемы (*па-сын-окО*), а в слове *падчерица* приставка и суффикс соединились с корнем (*падчериц-а*).

Существительное *свекровь* «мать мужа» – *свекор* «отец мужа», *теща* «мать жены» – *тесть* «отец жены» употребляют часто, однако в художественных произведениях встречаем пояснения их значения.

– *У меня в доме живет и теща, т. е. мать моей жены* (Н. Гоголь. Нос).

Древнее слово *свекровь* восходит к свекры, как любовь – к любы, морковь – к моркы. В словах *свекровь* и *любовь* суффикс выделяется, т. к. сохраняется связь с родственными словами *свекор*, *свекруха*, *любить* (*свекр-овь*, *люб-овь*), а в былых одноструктурных словах *морковь*, *церковь* суффикс -овь- соединился с корнем.

Слова *мама*, *папа*, *баба*, *дед* (из *де-де*), *тетя* (из *те-те*) были образованы в речи детей путем удвоения слога. Следует отметить, что ма, па и др. дети часто употребляют. Двуслоговые образования превратились в слова (ма-ма>мам-а).

Мир слов со значением родства большой. Эти слова, разные по происхождению, частоте употребления и структуре, обстоятельно рассмотрел талантливый лингвист нашего времени О. Н. Трубачев.

Тост

Тост – английское слово, означает «короткая застольная речь с пожеланием чего-то доброго» Первоначально оно имело значение «поджаренный хлеб». В далекую пору существовал обычай ставить стакан и класть ломоть поджаренного хлеба перед человеком, который должен был выступать с речью. Зна-

чит, поднимай бокал, а тост произносят, говорят, провозглашают. Выпить тост, поднять тост ошибочные выражения.

Украинский или украинский?

Слово украинский часто звучит неправильно. В начале XX века это слово разрешалось произносить двояко: укрАИнский (а значит: укрАИнец, укрАИнка, укрАИны). Даже название края, населенного украинцами, звучало двояко – УкрАИна можно вспомнить поэму «Гренада» Михаила Светлова?

*Скажи мне, Украина,
не в этой ли ржи
Тараса Шевченко
Папаха лежит?*

В середине 20-го века начинает побеждать вариант с ударным «И» (*украИнский*). Вариант с ударным «А» постепенно отходит на задний план, устаревает. В конце 20-го века наблюдается полная победа ударения на «И», поэтому в словарях появляются категорические запреты *украИнский* (не *укрАинский*). Более того, в современном украинском языке точно такая произносительная норма. Там ударение тоже единое: *украІнець, укрАінка, украІницІ, украІнський*.

Таким образом, эти слова в современном русском языке нужно произносить с ударением на (И): *украИнский*.

Умирать и умереть

В глаголах **умирать** (несовершенный вид) и **умереть** (совершенный вид) в русском языке часто делают ошибки, причем как в написании, так и в произношении производных слов. *Умирать* – в корне пишется И, *умереть* – Е. Теперь о произношении. Наибольшее количество ошибок возникает в формах причастий прошедшего времени – *умерший, умершая* и т. д. Надо говорить *умЕрший, умЕршая, умЕршее*. Ударение всегда на Е.

Утверждать что, а не о чем

Глагол **утверждать** (свидетельствовать; настойчиво говорить, уверяя в чем-либо) управляет винительным падежом (что, а не о чем): *утверждать (что?) его правоту; утверждать*

(что?), что «поэзия в огромной степени рождается из познания» (К. Паустовский).

Другое дело – производное существительное *утверждение* (положение, мысль, которой доказывают что-либо). Словосочетание с предложным падежом тут вполне уместно: *утверждение* (о чем?) *о родстве между языками*; *утверждение* (о чем?) *о том, что «в споре рождается истина»*.

Формы повелительного наклонения

В русском языке некоторые глаголы образуют **варианты форм повелительного наклонения**. Среди них есть группа глаголов с приставкой *вы-*, образующих параллельные формы повелительного наклонения: *выброси – выбрось*, *выгляди – выгляди*, *выдвини – выдвинь*, *вылези – вылезь*, *высыти – высыть*.

Но есть и глаголы, образующие пары форм повелительного наклонения, различающиеся стилистической окраской. В следующих парах первый вариант литературный, второй просторечный: *ляг – ляжь*, *беги – бежи*, *не тронь – не трожь*, *погоди – погоди*, *выйди – выдь*, *выложи – выложь*.

Некоторые глаголы не имеют форм повелительного наклонения: *хотеть*, *мочь*, *видеть*, *слышать*, *ехать*, *жаждать*, *гнить* и др. Употреблявшиеся в 19 веке старославянские формы *виждь*, *внемли*, архаизовались; просторечные варианты *не моги*, *ехай*, *едь*, *езжай* остаются за пределами литературной нормы, правильными являются формы *поезжай*, а также формы, образованные от глаголов *слушать*, *смотреть* – *слушай*, *смотри*.

Фразеологизмы

Фразеологизмы, пословицы, поговорки, крылатые слова делают речь более образной, меткой, точной, придают языку большую выразительность, но относится к ним нужно осторожно, с чувством меры, чтобы не допускать речевых ошибок.

Фразеологизмы имеют устойчивую форму, которая должна строго воспроизводиться – в противном случае возникают ошибки типа:

деньги выпускаются в трубу – прав. *деньги вылетают в трубу*;

слухом не слыхивал – прав. *слыхом не слыхивал*;

душа кровью обливается – прав. сердце кровью обливается;
 похоронить на корню – прав. загубить на корню;
 пока суть да дело – прав. пока суд да дело;
 положить в долгий ящик – прав. отложить в долгий ящик;
 отлегло на сердце – прав. отлегло на душе;
 власть предержасице – прав. власть предержасица или вла-
 сти предержасице;
 щекотливая дилемма – прав. щекотливый вопрос (положе-
 ние);
 поет в одну дуду – прав. поет в один голос;
 не упасть лицом в грязь – прав. не ударить лицом в грязь;
 отдал руку и сердце – прав. предложил руку и сердце;
 избиение грешников – прав. избиение младенцев;
 закадычная подруга – прав. лучшая подруга, закадычный
 только друг;
 глас, вопиющий в пустыне – прав. глас вопиющего в пустыне
 и т. п.

Часто ошибки в употреблении фразеологизмов возникают из-за неправильного соединения частей разных фразеологизмов, т. е. происходит контаминация, смешение двух разных фразеологизмов:

не играть значения – прав. не играть роли и не иметь значе-
 ния;
 отлегло на сердце – прав. отлегло от сердца и отлегло на
 душе;
 слово не воробей не вырубил топором – прав. слово не воро-
 бей, вылетело – не поймал и что написано пером, не вырубил
 топором;
 списывать со счетов – прав. списывать в архив и сбрасывать
 со счетов;
 промокли до костей – прав. промокли до нитки, но промерзли
 до костей;
 третий воробей – прав. третий калач и стреляный воробей;
 рассыпался как мыльный пузырь – прав. рассыпался как кар-
 точный домик и лопнул как мыльный пузырь;
 чем дальше в лес, тем больше щепки летят – прав. чем даль-
 ше в лес, тем больше дров и лес рубят – щепки летят и т. п.

Ошибки иногда возникают и из-за соединения в тексте разностильных фразеологизмов. Случайное употребление фраз яркой стилистической окраской говорит об отсутствии языкового чутья, низкой речевой культуре. Например, *Перед нашими исследователями непочатый край научных поисков; Специалисты могут обеспечить максимальный водозабор как дважды два – четыре*. Подобное смешение стилей порождает неуместный комизм.

Чтобы не допускать ошибок при употреблении фразеологизмов, нужно знать их значение и состав, а для этого чаще обращаться к фразеологическим словарям.

Холодное, холодец, заливное, студень?

Холодное – это обобщенное название, это любое холодное блюдо. *Холодец* – то же, что *студень*. Однако студень – общепринятое название сгустившегося при охлаждении, застывшего навару с мелкими кусочками мяса или рыбы. А холодец – разговорное. Заливное – куски мяса, рыбы, овощи, залитые (доп. залитые) студенистым наваром.

Церковь в косвенных падежах

Церковь – исключение. Действующие словари и справочники рекомендуют нестандартные формы дательного, творительного и предложного падежа этого слова – не с мягкой основой, как у других существительных женского рода третьего склонения (например, *бровям, бровями, бровях*), а с твердой основой: *церквям, церквями, церквах*. Такое исключение объясняется особенностями исходной формы слова в старославянском и древнерусском языках.

Чего хочет женщина или что хочет женщина?

Есть в русском языке женский вопрос, на который должен ответить мужчина и не только ответить, а ответив – совершить поступок. Это вопрос: **чего хочет женщина**, а может быть – что хочет женщина? Так как правильно – чего или что?

При глаголах, обозначающих стремление к достижению цели, а глагол хотеть именно такой, возможен как Родительный, так и Винительный падеж. Поэтому возможно и *чего хо-*

чет женщина и что хочет женщина. Но Родительный чаще употребляется для обозначения неопределенных предметов, и в этом случае вопрос будет таков: *чего хочет женщина*, а Винительный для вопроса об определенных желаниях и правильным в этом случае будет вопрос: *что хочет женщина*.

Но если все известно и определено, зачем спрашивать, поэтому в женском вопросе, о котором мы говорим, уместен все-таки падеж Родительный – *чего хочет женщина*, ведь предмет хотений, женских желаний не определен, а если определен, то зачем же спрашивать. И только чуткий мужчина может угадать, чего хочет женщина и удовлетворить это желание.

Число или дата?

В предложении: «Вот такое письмо мы получили, а в конце его роспись и число» допущены две лексические ошибки: **ропись** вместо **подпись** и **число** вместо **дата**.

Слова *подпись* – *ропись* не являются синонимами, значит, их взаимозаменяемость в тексте не оправданна. В понятие *дата* – «помета, указывающая время» – входит и число, и месяц, и год, а *число* – это лишь день календарного месяца. Например: *Премьера фильма состоится шестнадцатого числа*. Составляя документ, мы фиксируем именно дату, т. е. число, месяц и год его оформления.

Таким образом, наш пример в исправленном виде будет звучать так: «Вот такое письмо мы получили, а в конце его *подпись* и *дата*».

Экзотизмы

Среди иноязычных слов выделяют **экзотизмы** – названия предметов, явлений, свойственных образу жизни народа или особенности страны, из языка которой заимствуются эти наименования.

Например, группа таких слов – названия блюд и напитков:

айран – напиток из кислого коровьего молока у народов Средней и Передней Азии, Сибири и Кавказа;

бешбармак – мясное блюдо у народов Средней Азии в виде кусочков баранины с мучной приправой;

- бигос* – блюдо из тушеной капусты у поляков;
бозбаш – мясной соус у народов Кавказа;
говурма – заготовленная впрок баранина, жаренная в сале, у народов Ближнего Востока;
казы – колбаса из конины у народов Средней Азии и Поволжья;
кебаб – жаркое у народов Кавказа и Передней Азии;
мате – тонизирующий напиток, сходный с чаем, из высушенных листьев вечнозеленого дерева у народов Южной Америки;
хинкали – род крупных пельменей у народов Кавказа и Передней Азии.

Экслав и анклав

Калининградская область России – это **экслав** или **анклав**? Чтобы на него ответить, нужно разобраться с этими очень похожими словами. Анклав и экслав восходят к латинскому слову ключ, а различаются начальными компонентами ан- и экс-, точно так же, как слова внутри и вне.

Все зависит от точки отсчета. В международном праве анклав – это территория или часть территории государства, окруженная со всех сторон территорией какого-либо другого государства, а экслав – часть территории государства, географически отдаленная от основной и тоже окруженная территорией других стран. Определения похожи, но есть различия. При определении анклава нет ни слова об отдаленности от всей страны, а вот при определении экслава на это указывается, поэтому если быть терминологически точным, то Калининградская область как перешедшая после второй мировой войны Советскому Союзу третья часть Восточной Пруссии со столицей Кенигсберг для россиян *экслав*, а для других стран – *анклав*.

Анклавом Калининградскую область, таким образом, называют чужие, а *экславом* – свои. А уж если быть очень точным, то Калининградская область – полуанклав, так как она, хоть со всех сторон и окружена территорией других государств, но имеет и морской берег. В обиходной речи вполне корректно именовать ее анклавом. Ошибки здесь нет.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ

По данным словарей иностранных слов слово эксклюзивный заимствовано из французского и обозначает: «исключительный; распространяющийся на ограниченный круг предметов». Первоначально оно употреблялось в основном со словом интервью, затем появились и стали устойчивыми и выражения: *эксклюзивное соглашение, эксклюзивный договор*.

Однако постепенно заимствование расширило границы сочетаемости и стало употребляться с другими словами – понятиями, выражая их особенность, исключительность, что привело к усложнению семантики слова.

Сегодня «эксклюзивный» употребляют в значении (1): «уникальный, оригинальный, неповторимый». Например, *Представят совместные эксклюзивные песни. Личная свобода – это эксклюзивная, полная и абсолютная власть над самим собой*. Во вторых, в значении (2): «существующий в единственном экземпляре», например, *Телефон со вставками из золота – эксклюзивный подарок. Мы изготовим эксклюзивную авторскую мебель под заказ по вашим эскизам. Эксклюзивное интервью главного редактора популярного интернет-сайта*. В-третьих, в значении (3): «продавец, обладающий исключительным правом продавать товар какой-либо фирмы, бренда». Например, *Мягков станет эксклюзивным продавцом рекламы с фейсбука* (сайт в интернете, социальная сеть для общения).

Журналисты вообще употребляют неологизм без объяснения. Употребляют и сокращение *эксклюзив* и *эксклюз*.

Некоторые лингвисты сетуют, что чужое слово стали активно употреблять, забывая о том, что понятные всем слова особь, исключительный выражают то же самое.

Элитный и элитарный

Другой случай неправильной сочетаемости – применение к понятиям «школа», «искусство», «образование» и т. д. прилагательного **элитный** вместо литературного **элитарный**.

Оба прилагательные и элитный, и элитарный образованы от одного и того же существительного элита, но от разных его значений. *Элитный* – прилагательное к элите в первом значении – лучшие, отборные экземпляры, сорта растений, живот-

ных, получаемые путем селекции для выведения новых сортов, значит элитными могут быть семена, *элитная кукуруза*. *Элитарный* – прилагательное к элите во втором значении – лучшие представители общества или какой-либо его части, значит, *элитарная школа, элитарное искусство, элитарное образование*.

Эмигрант и иммигрант

Эмигрантом и иммигрантом может быть одновременно один и тот же человек. Как его назовут: эмигрантом или иммигрантом зависит от говорящего, точнее от геополитической позиции этого говорящего. Если я говорю о человеке, который покидает страну, т. е. говорю о том, кто будет вне страны, то он для меня эмигрант: я в стране, а он вне этой страны, а вот если я говорю о том, кто прибыл в страну и в ней находится, то это иммигрант. Почти также различаются слова *анклав* и *эксклав*.

Юбилей и годовщина

Что такое **юбилей**, только 50 или и 25, и 30? Ответ на этот вопрос в истории слова юбилей. В русском языке оно в словарях с начала 19 века, впервые зафиксировано в 1806 году в значении «торжество, которое иудеи совершали через каждые 50 лет и праздник отпущения грехов в католическом Риме». Но уже Пушкин употребляет это слово с нынешним значением, говоря о 25-летнем юбилее Царскосельского лицея.

Слово юбилей в русском из немецкого, а восходит к латинскому и далее к древним языкам Востока. Латинское слово входило в словосочетание, юбилейный год, которое буквально значило «год бараньего рога, т. е. торжественной трубы по случаю славной годовщины», а какую годовщину праздновали? Юбилейный год первоначально относился к древнееврейскому народному обычаю отмечать конец каждого 50-летия празднеством в память выхода евреев из Египта, а причем же здесь год бараньего рога? Дело в том, что латинское слово восходит к древнееврейскому «баран, бараний рог, труба», как полагают потому, что упомянутое празднество начиналось трубным гласом. Таким образом, первоначально юбилейные годы отмечались через 50 лет, а значит, на 100-летие приходилось всего 2 юбилея. А теперь это уже не так.

Слово юбилей обычно относится только к живым, ныне здравствующим, к тому, что продолжает существовать, а торжественные заседания, собрания, посвященные чьей-либо памяти, называют не юбилеями, а **годовщиной**. 1000 лет Казани – это годовщина или юбилей? Юбилей, потому что Казань и до сих пор существует, процветая. Все, кто жил в Советском Союзе хорошо помнят, что 7 ноября отмечали не юбилей, а годовщину Октябрьской революции, даже когда со дня этого события прошло 50 лет. Это была годовщина, само-то событие прошло, осталось в истории и нашей памяти. Слово годовщина не рекомендуется употреблять с прилагательными на летний: в слове годовщина уже есть год. Поэтому неправильно *20-летняя годовщина*, надо *двадцатая годовщина*.

Таким образом, сегодня юбилеем называют обычно круглую дату чьей-либо жизни, деятельности и т. д.

Я кушаю или Я ем?

Слово «**кушать**» – деликатное, уважительное, почтительное, употребляется только при вежливом приглашении к столу или по отношению к детям: *Вы кушайте, не стесняйтесь!*, *Кушай внучек хорошо – скорее вырастишь*. Поэтому форма первого лица *кушаю* в литературном языке не принята, для этого есть нейтральное слово *есть*, и здесь уместна форма *ем*: *Я ем, вы едите, мы едим*.

Я пылесосу?

Глагол **пылесосить** и производные от него глаголы относятся к глаголам на *-ить*, основа которых оканчивается на *с*. В соответствии с литературной нормой в таких глаголах при образовании форм настоящего времени происходит чередование */с/ и /ш/*, например: *бросить – брошу*, *квасить – квашу*, *гасить – гашу* и т. п. Следовательно, глагол *пылесосить* в первом лице единственного числа имеет форму *пылесосу* (Словарь правильной русской речи Н. В. Соловьева).

В то же время следует отметить, что некоторые словари, например Толковый словарь С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой, и отдельные пособия по культуре речи рассматривают форму первого лица единственного числа глаголы *пылесосить* как не-

употребительную, что, однако, не соответствует разговорной практике.

Противоречия в справочной литературе свидетельствуют о том, что глагол *пылесосить* (как и *победить*, *убедить*, *очутиться*, *ощутить* и некоторые другие) продолжает входить в группу так называемых недостаточных глаголов, в силу ряда причин ограниченных в образовании или употреблении личных форм. При необходимости употребить данный глагол в первом лице рекомендуем использовать описательные обороты: *чищу пылесосом*, *убираю пылесосом* и т. п.

Языко́вый и языко́вой

Ошибка часто связана с употреблением слов **языко́вый** и **языко́вой**. Дело в том, что в современном русском литературном языке они относятся к словам, значение которых зависит от места ударения.

Употребление слова *языковой* широко распространилось в последние 80 лет 20 века. А вот прилагательное *языковый* появилось в профессиональной речи еще в позапрошлом веке в связи с активной деятельностью иностранцев-колбасников, открывавших в Москве и Петербурге магазины.

Значит, *языковый* – «сделанный из языка», это слово узкого употребления, и сочетается с ограниченным количеством слов: *колбаса*, *фарш*, *блюдо*, *мышца*; *языковой* – «относящийся к языку как к средству общения». Это слово широко употребляется, оно свободно может входить в состав самых разных сочетаний: *ошибки*, *идеал*, *политика*, *практика*, *факт* и т. п.

Ящик помидор или ящик помидоров, десять гектар или десять гектаров?

Чтобы выбрать правильную форму, нужно знать, что для большинства существительных мужского рода второго склонения стандартными окончаниями в Р. п. являются *-ов/-ев*, если основа заканчивается на твердый нешипящий согласный (*апельсинов*, *ульев*), и окончание *-ей*, если основа заканчивается мягким или шипящим согласным (*рублей*, *мечей*).

Однако достаточно большая группа существительных мужского рода с основой на твердый согласный имеют в Р. п. мн. ч.

так называемое нулевое окончание. Среди них выделяют следующие смысловые группы:

названия некоторых парных предметов (преимущественно обуви и элементов одежды), например, без чего? – *ботинок, ботс, валенок, мокасин, сапог*, (но: *сапогов-сорокоходов*), *чулок* (но: *носков*); *без погон, эполет*;

названия некоторых национальностей, в основном с основой на Н и Р, например, *много – англичан, армян, башикир, болгар, грузин, молдаван, осетин, румын, татар, турок, цыган*. Иногда правильными являются оба варианта: *карел и карелов, бурят и бурятов, туркмен и туркменов*. В остальных случаях нужно употреблять только окончания –*ов* или –*ей*: *венгров, негров, калмыков, узбеков, таджиков, якутов, чувашей, хорватов*;

названия единиц измерения, обычно употребляющихся с именами числительными (так называемая счетная форма): *200 вольт, 10 ампер, 5 микрон, 10 ватт, 7 герц* и т. д. В остальных сочетаниях более грамотным является употребление окончания –*ов/-ев*: *состоит из амперов, подсчет ваттов, вычисление вольтов*. Для слов *килограммы* и *граммы* предпочтительным вариантом является окончание –*ов* (*учет килограммов, граммов*). Формы с нулевым окончанием допустимы в сочетании с числительными в разговорной и профессиональной речи (*200 килограмм, 500 грамм*). Слово *гектары* рекомендуется употреблять только с окончанием –*ов* (*гектаров*).

Окончание –*ов* сохраняется в формах: *абрикосов, апельсинов, бананов, мандаринов, помидоров, томатов, баклажанов*. В устной речи обычно используются усеченные формы (без окончания –*ов*): *килограмм помидор, полкило мандарин*.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аванесов, Р. И. Русское литературное произношение : учебное пособие / Р. И. Аванесов. – Москва, 2005. – Текст непосредственный.
2. Агеенко, Ф. Л. Словарь ударений русского языка / Ф. Л. Агеенко. – Москва, 2000. – Текст : непосредственный.
3. Басалаева, М. Ю. Словарь обыденных толкований русских слов. Лексика природы. (АБРИКОС – МУРАВЕЙ) (478 слов-стимулов) / М. Ю. Басалаева [и др.]; под редакцией Н. Д. Голева. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012. – Т. 1. А.–М. – 536 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232213>. – Текст : электронный.
4. Букчина, Б. З. Орфографический словарь русского языка / Б. З. Букчина. – Москва, 2001. – Текст : непосредственный.
5. Владимиров, В. М. Словарь-Континуаль: пословицы, словословицы, меткие слова афоризмы и направляющие сознание мысли : словарь / В. М. Владимиров. – Москва; Берлин : Директ-Медиа, 2015. 671 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=273679>. – Текст : электронный.
6. Егорова, Т. В. Словарь иностранных слов современного русского языка / Т. В. Егорова. – Москва : Аделант, 2014. – 800 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241871>. – Текст : электронный.
7. Козырев, В. А. Правильно ли мы говорим : краткий словарь-справочник трудностей русского языка и тестовые задания по культуре речи. – 4-е изд. / В. А. Козырев, В. Д. Черняк; РГПУ им. А. И. Герцена. – Санкт-Петербург : РГПУ им. А. И. Герцена, 2011. – 172 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428321>. – Текст : электронный.
8. Ларионова, Ю. А. Фразеологический словарь современного русского языка / Ю. А. Ларионова. – Москва : Аделант, 2014. – 512 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241893>. – Текст : электронный.

9. Петрова, М. В. Словарь крылатых выражений / М. В. Петрова. – Москва : Рипол Классик, 2011. – 640 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=87443>. – Текст : электронный.

10. Скворцов, Л. И. Большой толковый словарь правильной русской речи. Более 8000 слов и выражений / Л. И. Скворцов. – Москва : Мир и образование, 2015. – 1103 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=98413>. – Текст : электронный.

11. Словарь синонимов русского языка / под редакцией А. П. Евгеньевой. – Москва, 2001. – Текст : непосредственный.

12. Соловьев, Н. В. Словарь правильной русской речи / Н. В. Соловьев. – Москва, 2008. – Текст : непосредственный.

13. Соловьева, Н. Н. Полный справочник по русскому языку : Орфография. Пунктуация. Орфоэпия. Лексика. Грамматика. Стилистика / Н. Н. Соловьева. – Москва : Мир и образование, 2016. – 464 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=98416>. – Текст : электронный.

14. Турко, У. И. Краткий словарь по культуре речи / У. И. Турко; ФГБОУВПО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина», МОиН РФ. – Елец : Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2011. – 70 с. – Библиогр. в кн. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271955>. – Текст : непосредственный.

Рекомендуемая литература

1. Васильева, Л. И. Русский язык и культура речи. Части 1, 2, 3 / Л. И. Васильева, М. Г. Вахницкая, Л. И. Демченко. – Тирасполь, 2006. – Текст : непосредственный.

2. Введенская, Л. А. Русский язык и культура речи : учебное пособие / Л. А. Введенская. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2016. – 539 с. – Текст : непосредственный.

3. Введенская, Л. А. Русский язык. культура речи. деловое общение (для бакалавров) / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева. – Москва : КноРус, 2019. – 335 с. – Текст : непосредственный.

4. Воителева, Т. М. Русский язык и культура речи. Дидактические материалы : учебное пособие / Т. М. Воителева. – Москва : Academia, 2018. – 168 с. – Текст : непосредственный.

5. Голуб, И. Б. Культура письменной и устной речи / И. Б. Голуб. – Москва : КноРус, 2018. – 400 с. – Текст : непосредственный.

6. Горбачевич, К. С. Нормы современного русского литературного языка / К. С. Горбачевич. – Москва, 1981. – Текст : непосредственный.

7. Ипполитова, Н. А. Русский язык и культура речи : учебник / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева, М. Р. Савова. – Москва : Проспект, 2020. – 440 с. – Текст : непосредственный.

8. Костромина, Е. А. Русский язык и культура речи / Е. А. Костромина, Ю. В. Барковская. – Москва, 2014. – Текст : непосредственный.

9. Русский язык и культура речи : учебник / под редакцией О. Я. Гойхмана. – Москва, 2013. – Текст : непосредственный.

10. Черняк, В. Д. Русский язык и культура речи (для бакалавров) / В. Д. Черняк. – Москва : КноРус, 2018. – 154 с. – Текст : непосредственный.

Дополнительная литература

1. Бельчиков, Ю. А. Стилистика и культура речи / Ю. А. Бельчиков. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

2. Вербицкая, Л. А. Давайте говорить правильно : пособие по русскому языку / Л. А. Вербицкая. – Москва, 2001. – Текст : непосредственный.

3. Гойхман, О. Я. Речевая коммуникация / О. Я. Гойхман, Т. М. Надеина. – Москва, 2011. – Текст : непосредственный.

4. Голуб, И. Б. Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи / И. Б. Голуб. – Москва, 1993. – Текст : непосредственный.

5. Граудина, К. Е. Н. Ширяев. Культура русской речи / К. Граудина. – Москва, 2005. – Текст : непосредственный.

6. Львов, М. Р. Культура речи. Риторика / М. Р. Львов. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

7. Культура устной и письменной речи делового человека. Справочник. Практикум. – Москва : Наука, 2001. – Текст : непосредственный.

8. Русецкий, В. Ф. Культура речи учителя / В. Ф. Русецкий. – Москва, 1999. – Текст : непосредственный.

9. Русский язык и культура речи. Семнадцать практических занятий / под редакцией Е. В. Гананольской, Т. Ю. Волошиновой. – Москва : Юрайт, 2019. – 304 с. – Текст : непосредственный.

10. Самсонов, Н. Б. Русский язык и культура речи : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Н. Б. Самсонов. – Москва : Юрайт, 2019. – 278 с. – Текст : непосредственный.

11. Формановская, Н. И. Культура общения и речевой этикет / Н. И. Формановская. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

Словари и справочники

1. Александрова, З. Е. Словарь синонимов русского языка : практический справочник / З. Е. Александрова. – Москва, 2003. – Текст : непосредственный.

2. Бельчиков, Ю. А. Словарь паронимов русского языка / Ю. А. Бельчиков, М. С. Панюшева. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

3. Берков, В. П. Большой словарь крылатых слов русского языка / В. П. Берков, В. М. Мокиенко, С. Г. Шулежкова. – Москва, 2000. – Текст : непосредственный.

4. Бучкина, Б. З. Орфографический словарь русского языка : Слитно? Раздельно? Через дефис? / Б. З. Бучкина. – Москва, 1999. – Текст : непосредственный.

5. Горбачевич, К. С. Словарь трудностей произношения и ударения в современном русском языке / К. С. Горбачевич. – Санкт-Петербург, 2000. – Текст : непосредственный.

6. Граудина, Л. К. Грамматическая правильность русской речи. Стилистический словарь вариантов. – 2-е изд., испр. и доп. / Л. К. Граудина, В. А. Ицкович, Л. П. Катлинская. – Москва, 2001. – Текст : непосредственный.

7. Иванова, Т. Ф. Русская речь в эфире. Комплексный справочник. – 2-е изд., испр. / Т. Ф. Иванова, Т. А. Черкасова. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

8. Новый орфографический словарь-справочник русского языка. – 3-е изд., стереотип. / ответственный редактор В. В. Бурцева. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

9. Ожегов, С. И. Словарь русского языка. – 24 изд. / С. И. Ожегов. – Москва, 2003. – Текст : непосредственный.

10. Розенталь, Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Д. Э. Розенталь. – Москва, 2003. – Текст : непосредственный.

11. Скворцов, Л. И. Культура русской речи : словарь-справочник / Л. И. Скворцов. – Москва, 2003. – Текст : непосредственный.

12. Словарь русского языка : в 4-х т. / под редакцией А. П. Евгеньевой. – Москва, 1999. – Т. I–IV. – Текст : непосредственный.

13. Солганик, Г. Я. Толковый словарь : Язык газеты, радио, телевидения / Г. Я. Солганик. – Москва, 2002. – Текст : непосредственный.

Интернет-ресурсы

1. Аудио-лекция «Русский язык и культура речи – www.twirpx.com/files/languages/rus.

2. Справочно-информационный портал «Русский язык» – www.gramota.ru.

3. Культура речи. «Как правильно и грамотно говорить по-русски» – file-onlaine.ru/.../46623-kultura-rechi-kak-pravilno-i-gramotno-govorit-p.html.

4. www.gramota.ru.

5. www.rusyaz.ru.

6. www.urok.hut.ru.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
-------------------	---

Раздел 1. ПОЧЕМУ МЫ ТАК ГОВОРИМ?

А король-то голый!	5
Адвокат дьявола	5
Аршин проглотить	6
А мне фиолетово	6
Бабье лето	6
Бардак	7
Баш на баш	8
Без дураков	8
Белая ворона	9
Белиберда, дребедень и галиматъя	9
Белый и пушистый	10
Битый час	10
Боевое крещение	11
Большая шишка	11
Бублик	11
В бутылку загнать	12
В долгий ящик отложить	12
В здоровом теле – здоровый дух	13
В подметки не годиться	13
Вверх тормашками	14
Вернемся к нашим баранам	14
Взять или брать на арапа	14
Во всю ивановскую	15
Воздушные замки	15

Волчий билет.....	16
Вольный казак	16
Вот где собака зарыта	16
Все на мази.....	17
Все свое ношу с собой (<i>omnia mea tecum porto</i>)	18
Всем сестрам по серьгам.....	18
Всыпать (задать) по первое число.....	18
Выносить сор из избы.....	19
Газетная утка.....	19
Гвоздь программы	20
Где раки зимуют.....	20
Голубая кровь	21
Если гора не идет к Магомету, то Магомет пойдет к горе.....	21
Гордиев узел.....	22
Грецкий орех	23
Дары данайцев	23
Дать добро.....	24
Дванадцатые праздники	24
Дед Мороз.....	24
День ангела	25
Держать в черном теле.....	26
До свадьбы заживет.....	26
Дойти до ручки.....	27
Дурак набитый	27
Душа нараспашку	28
Желтая пресса.....	28
Жив, курилка!	29
За длинным рублем	29
За душой ничего нет	30
За круглым столом	30
За отвагу	30
За пояс заткнуть.....	32
За семью печатями.....	32
Завтрак	33
Зарыть талант в землю.....	33
Затрапезный вид.....	34

Знать свое место	34
И ежу понятно	35
Иван, не помнящий родства.....	35
Из-под земли достать.....	35
Интим	36
Как на Маланьину свадьбу наготовить.....	36
Как пить дать	36
Как сыр в масле	37
Как улучшить момент?	37
Камень преткновения	38
Карт бланш.....	39
Картина маслом	39
Катавасия, началась катавасия, учинить катавасию.....	40
Козел отпущения.....	40
Коломенская верста.....	41
Коляда	41
Кондрашка хватил.....	42
Кошевой атаман.....	43
Крестное знамение.....	43
Крестные отец и мать.....	43
Куролесить	44
Лавры пожинать, лавровый венок, увенчать лаврами, почивать на лаврах, лавры Мильтиада, лавры Герострата.....	45
Лафа	45
Лезть на рожон	46
Лоб в лоб	47
Маевка.....	48
Малиновый звон.....	48
Мальчик для биття	49
Мамаево нашествие, Мамаево побоище, как Мамай прошел.....	49
Масленица, Масленая неделя.....	49
Места не столь отдаленные	50
Москва слезам не верит	50
Мыльная опера.....	50
На кривой козе не подъедешь.....	50

Накрыться медным тазом.....	51
Напортачить.....	52
На шару.....	52
Не верю тебе и на ломаный грош.....	53
Не в своей тарелке.....	54
Не из робкого десятка.....	54
Не мытьем, так катаньем.....	54
Непутевый человек.....	55
Ни на пядь, семи пядей во лбу.....	55
Новый год.....	55
Обед.....	57
Он еще у меня попляшет!.....	58
Отставной козы барабанщик.....	58
Очертя голову.....	59
Очный.....	59
Панический страх (ужас).....	60
Пасха.....	60
Паче.....	61
Перейти Рубикон.....	62
Перебивая косточки.....	62
Персона грата – персона нон грата.....	63
Пить – себе вредить.....	63
Поздравить по случаю награждения.....	65
Под мухой.....	65
Под сурдинку.....	66
Подвести под монастырь.....	66
Подвиг.....	67
Подложить свинью.....	68
Подоплека.....	68
Пожалуйста.....	68
Поколение пепси.....	69
Последнее китайское предупреждение.....	69
После дождичка в четверг.....	70
Посыпать голову пеплом.....	70
Потемкинские деревни.....	71
Потерпеть фиаско.....	71

Почему русские называются не по имени страны	
Россия – росские?	72
Правда-матка (матушка)	72
Пролететь, как фанера над Парижем.....	72
Простота хуже воровства	73
Проходить красной нитью.....	73
Пудрить мозги	74
Пуститься во все тяжкие	74
Радоница	74
Разговор в пользу бедных.....	75
Реветь белугой.....	75
Сами с усами.....	76
Сбить с панталыку	77
Сбоку-припеку	77
С бухты-барахты	78
Свадебный генерал	78
Святая простота.....	79
Седьмая вода на киселе.....	80
Сирота казанская.....	80
Сморозить глупость	81
Снегурочка.....	81
Спасибо, благодарствую, благодарю.....	81
Спать без задних ног	82
Стопудово	83
Стоять (остановиться) как вкопанный.....	83
Сутки	84
Таскать каштаны из огня.....	84
Татьянин день.....	85
Типун тебе на язык!.....	85
Тихой сапой	86
Трезвонить во все колокола.....	86
Трын-трава.....	87
Тьма кромешная	87
Тютелька в тютельку	88
Тянуть канитель.....	88
Убивать время	89

Ужин.....	89
Уйти с носом, оставить с носом.....	90
Фельдфебельский час.....	91
Филькина грамота.....	91
Фейк (fake).....	92
Словить хайп.....	92
Хлеб, буханка или булка хлеба?.....	93
Ходить фертом и ходить буквой зю.....	94
Хоть шаром покати.....	94
Цепная реакция.....	95
Чай.....	95
Чайник – почему так называют новичка?.....	96
Чепуха на постном масле.....	96
Через пень колоду.....	97
Черный ящик.....	98
Что русскому хорошо, то немцу – смерть.....	98
Что ты понимаешь в колбасных обрезках.....	99
Чудеса в решете.....	99
Шиворот-навыворот.....	100
Шито-крыто.....	100
Яблоко раздора.....	100
Язык проглотить.....	101
Японский городской.....	102

Раздел 2. КАК ПРАВИЛЬНО?

Аббревиатуры.....	103
Артистичный <i>и/или</i> артистический.....	103
Благодаря <i>чему?</i>	104
Близнецы <i>или</i> двойняшки.....	104
Блюсти – соблюсти.....	105
Бокалы у гостей <i>на́литы</i> или <i>нали́ты?</i>	105
Более / менее яркий.....	106
Брелоки <i>или</i> брелки.....	106
Броня, <i>бро́ня</i> и <i>бро́нь</i>	107

В вишневом саду <i>или</i> в вишневом саде	108
В городе Тирасполе <i>или</i> в городе Тирасполь?	108
В конечном итоге	110
В разы	110
Во власти <i>или</i> у власти	111
Волнительно <i>или</i> волнующе	111
Вообще	112
Выбор падежа	112
Выпить тост, поднять тост	112
Вытереть, стереть что <i>или</i> с чего	113
Выходите <i>или</i> Сходите	113
Где-то прав	113
Гололед <i>или</i> гололедица	114
Глаголы недостаточные	115
Два больших стола <i>или</i> два большие стола	115
Две большие разницы	116
Две пары носков	116
Двубортный <i>или</i> двухбортный пиджак	117
Деепричастные обороты	118
Дети играют	119
Дно <i>или</i> донья	119
Едь, поезжай, езжай, ехай	120
Жители города	120
<i>Жители нашего и соседнего</i> домов <i>или</i> дома	121
Заведующий отделом <i>или</i> заведующая отделом	122
Заставляет желать лучшего <i>или</i> оставляет желать лучшего	123
Значит	123
Играть во дворе <i>или</i> на дворе	124
Извиниться <i>или</i> попросить прощения	124
Из-за боязни <i>или</i> из боязни?	124
Изобилующие глаголы	125
Имиджмейкер	126
Имя–фамилия	126
Иностранные слова	127
Интернет	128
Ихний <i>или</i> их?	129

Как лучше переспросить о чем-то?	129
Как обратиться к незнакомому человеку?	129
Как склонять тысячи?	131
КАмпания и КОмпания.....	132
Клевый, обалдеть, тащусь, торчу	132
Когда класть, а когда положить?	133
Колледж и коллеж	134
Комфортабельный или комфортный?	134
Контаминация фразеологизмов.....	135
Контроль за исполнением приказа или контроль над исполнением приказа?	135
Корпоративный.....	136
Кофе горячий или горячее?.....	137
Кофе эспрессо.....	137
Кто крайний? или Кто последний?.....	137
Купить хлеб или хлеба?	138
ЛаврОвый или лАвровый?.....	139
Лазаю, лазию, лажу?	140
Лексические ошибки	141
Меценат и спонсор.....	141
Модные иностранные слова	142
Мы скучаем по вам или по вас?	144
Н и НН в существительных.....	144
На Украину или в Украину?.....	144
Нагибаться или нагинаться?	145
Надеть и одеть.....	145
Названия лиц женского пола по профессии, должности и т. д.	146
Называть друг друга по имени-отчеству	147
Наложить оливье или положить оливье?	148
Нанести визит или сделать визит?	148
Не ба́луйся или не балу́йся? ба́ловать или балова́ть?.....	149
Не влазит	150
Не и ни.....	151
Ноль и нуль.....	151
ОбеспЕчение или обеспЕчение?	152

Один джакузи, одно джакузи <i>или</i> одна джакузи.....	152
Одна кроссовка <i>или</i> один кроссовок?	153
Одновременно <i>или</i> одновременно?	153
Одолжить <i>и</i> занять	153
Окончание во мн. ч. существительных-ы (-и) <i>или</i> -а (-я)? ..	154
Он закончил школу <i>или</i> он окончил школу?.....	155
Он круглый сирота <i>или</i> он круглая сирота?	156
Он прибег <i>или</i> Он прибегнул?.....	157
Оплатить проезд <i>или</i> за проезд?	157
Опустошающий <i>или</i> опустошительный?	158
Остро <i>или</i> остроО?	158
От болей в спине	158
Отец <i>или</i> батюшка?.....	159
Отзыв <i>и</i> отзыв	160
Памятник Пушкину <i>или</i> Пушкина?	160
Парламентский и парламентарный	160
Паронимы	161
Перчить <i>или</i> перчить?	162
Пескарь <i>или</i> пискарь?	162
По средам <i>или</i> по среда́м?	162
Подайте <i>или</i> передайте?	163
Подвижность русского ударения	163
Подорожали цены?	164
Подсолнух <i>или</i> подсолнечник.....	164
Полтора <i>или</i> полторы	165
По-любому <i>или</i> в любом случае?	165
Помета <i>или</i> пометка?	166
Порезать <i>или</i> нарезать?.....	166
Поставить <i>или</i> положить?	167
Постлать <i>или</i> постелить?	167
Правый туфель <i>или</i> правая туфля?	168
Превосходство над <i>или</i> перед?	168
Предлог О с предложным падежом	168
Предлоги «благодаря», «согласно», «вопреки»	169
Предлоги в – на и из – с	170
Преисполненный.....	171

Придти <i>или</i> прийти?	171
Признак свойствен предмету <i>или</i> признак свойственен предмету?	172
Прилагательные в сравнительной степени	172
Приумножить <i>или</i> преумножить?	172
Приходящий или преходящий?	173
Производные предлоги	173
Произношение [э] или [о].....	174
<i>Просить</i> что <i>или</i> чего?	174
<i>Пять человек</i> стояло на остановке <i>или</i> стояли на остановке.....	175
РастамОживают <i>или</i> растамАживают <i>грузы</i> ?	176
Род несклоняемых существительных	177
Роспись <i>вместо</i> подпись	178
Русификация заимствованных слов	179
Русский <i>и</i> российский	180
Свёкла, а не свекла.....	180
Свидетель, очевидец, зритель.....	181
Свободное ударение.....	181
Сервисное обслуживание	183
Сесть/садиться <i>или</i> присесть/присаживаться	183
Симпатизировать <i>или</i> импонировать?	184
Скан[э]р или ска[н'э]р?	184
Склонение имен и фамилий.....	185
Склонение числительных	188
Склоняются ли молдавские фамилии типа Опря, Рошка? ..	189
Сколько время?	189
Сласти <i>и</i> сладости	190
Слова, обозначающие цвет	190
Спам.....	191
Сравнительная и превосходная степень	192
Ставить укол <i>или</i> поставить укол?	193
Стать на учет <i>и</i> состоять на учете	193
Таскать <i>и</i> тащить?	193
Стихи <i>и</i> стих.....	193
Столько много <i>или</i> так много?.....	195
Термины родства	195

Тост.....	196
Украинский или украинский?	197
Умирать <i>и</i> умереть.....	197
Утверждать что, а не о чем.....	197
Формы повелительного наклонения.....	198
Фразеологизмы	198
Холодное, холодец, заливное, студень?	200
Церковь в косвенных падежах.....	200
Чего хочет женщина <i>или</i> что хочет женщина?	200
Число <i>или</i> дата?.....	201
Экзотизмы.....	201
Экслав <i>и</i> анклав	202
Эксклюзивный	203
Элитный <i>и</i> элитарный.....	203
Эмигрант <i>и</i> иммигрант	204
Юбилей <i>и</i> годовщина.....	204
Я кушаю <i>или</i> Я ем?	205
Я пылесосу?.....	205
Языко́вый <i>и</i> языковой	206
Ящик помидор <i>или</i> ящик помидоров, десять гектар <i>или</i> десять гектаров?	206

Список использованной литературы208

Справочное издание

КУЛЬТУРА РЕЧИ
Справочник

Составитель: **Васильева Людмила Ивановна**

Редактор: *М. В. Коломейчук*

Компьютерная верстка *И. И. Головачук*

Подписано в печать 10.04.24. Формат 60x90/16.
Уч.-изд. л. 14,0. Электронное издание. Заказ № 334.

Опубликовано на Образовательном портале ПГУ им. Т. Г. Шевченко
moodle.spsu.ru